5. März 2003
Woche 10

Gesamtauflage
82 800

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 10
Singen-Nord

Auflage
17 082

Singen kommunal



Automarkt

Traditionell wird auf dem Autosalon Genf das Autojahr eröffnet. Neben vielen Studien wie diesem Audi »Nuvolari quattro« gibt es dort viele Autoträume, die schon bald zu haben sind. **Ab Seite 13**



Singen

Am Donnerstag, 11 Uhr, wird H&M in Singen im alten Polizeigebäude eröffnen. Marktleiterin Nicole Hinsberger sieht Singen als sehr attraktiven Standort, der jetzt weiter gewinnen kann.



Radolfzell

In dieser Nylontasche hatte sich das Baby befunden, das am vergangenen Sonntag in Radolfzell ausgesetzt wurde. Das kleine Mädchen war zum Fundzeitpunkt erst wenige Stunden alt.

Fastnacht geht in Büsingen weiter

Büsingen (bud). Die Narren starten in Büsingen durch. Der Fasnet-Fahrplan: Am Donnerstag, 6. März, 15 Uhr, ist Hexendunschtig im Bürgerhaus. Am Freitag, 7. März, 20 Uhr, steigt der Exklavinger-Obed in der Turnhalle. Am Samstag, 8. März, 13.15 Uhr, ist Kinderfasnet im Bürgerhaus, und um 20 Uhr beginnt der Maskenball in der Turnhalle. Am Sonntag, 9. März, 10 Uhr, ist Frühschoppen in der Turnhalle, und ab 14 Uhr zieht der Fasnet-Umzug mit etwa 70 Gruppen durch Büsingen.

Was wird aus Möbelhaus Tacke?

Gemeinderat bastelt am Singener Einzelhandelskonzept 2003

Singen (li). Es ist immer wieder die alte Frage: Wie wasserdicht ist das Singener Einzelhandelskonzept, das durch seine strikten Sortimentsbeschränkungen im Süden immer wieder juristisch angefochten wurde? Der Gemeinderat wird demnächst das Einzelhandelskonzept 2003 verabschieden, in dem zugegeben wird, dass erneut dringender Handlungsbedarf besteht. In der Ausschussvorlage wird offen zugegeben, dass bei einer Reihe von großflächigen Einzelhandelsbetrieben baurechtliche Bestimmungen ungenügend oder fehlend sind. Keine Sensation, denn so stand es immer schon im WOCHENBLATT zu lesen. Es gibt drängende Fragen: Was wird aus dem Möbelhaus Tacke? Genutzt werden kann die Immobilie eigentlich nur wieder von einem Möbler. Bisher gab es hier 700 Quadratmeter Randsortiment mit innerstädtischem Charakter. Mehr soll es auf keinen Fall werden, lieber sind der Stadt 400 Quadratmeter. Dahingehend sollen künftig auch Einzelvereinbarungen getroffenen werden. Elektroware soll weiter innenstadtrelevant bleiben, Schellhammers Standort im Süden soll per Einzelvereinbarung gesichert werden. Am Platz der Kunsthalle kann sich die Stadt durchaus einen Elektro-Fachmarkt vorstellen, heißt es im Papier. Der Pro-Markt war hier schon vor drei Jahren im Gespräch. Top-Standort ist das ehemalige National am Weber-Platz. Hier wird schon länger spekuliert, dass C&A hier erweitert oder ein weiterer großer Textiler nach Singen kommen will.

Wachmann schwer verletzt

Singen/Worblingen (li). Das Narrentreffen in Worblingen war friedlich verlaufen, doch in der Nacht zum Montag passierte das, was schon vorher befürchtet wurde: In der Hardberghalle wurde ein 31-jähriger Wachmann durch Messerstiche eines 18-jährigen Besuchers schwer verletzt. Der 18-Jährige hatte in der Halle randaliert und mit Stühlen um sich geworfen. Der Wachmann stellte ihn zur Rede, so der Polizeibericht; aber ohne Erfolg. Mit Abführgriff wollte der Ordner ihn aus der Halle bringen. Der Randalierer wehrte sich und zog ein Messer, durch das er den Ordner von unten nach oben in den linken Oberarm stach. Anschließend fügte er ihm zwei Schnittverletzungen im Gesicht zu. Der Wachmann musste ins Krankenhaus eingeliefert werden. Der Täter konnte kurz darauf festgenommen worden. In Watterdingen waren am Samstagmorgen zwei junge Männer in der Biberhalle von zwei jungen Russlanddeutschen zusammengeschlagen worden. In Gottmadingen hatte laut Polizeibericht ein 16-jähriger Russlanddeutscher für Randale in der Eichendorffhalle gesorgt. Bereits am Freitagmorgen musste sich die Polizei in Beuren einer komplett gewaltbereiten Familie erwehren.

Diese Woche

Im Fußballderby gegen den FC Konstanz kämpft der FC Singen gegen den Abstieg. (Sport) **Seite 4**

Möbel Stumpp investiert Millionen und erweitert auf 18.000 Quadratmeter. (Wirtschaft) **Seite 5**

Bundestagsabgeordnete gab am Fasnetmäntig in Gottmadingen die rote Lola. (Aus der Region) **Seite 9**

Rock, Pop und Alternative bieten angesagte Bands beim Southside Festival im Sommer. **Guckloch**

Vorschau

Die Singener Feuerwehr hat am 14. März Generalversammlung. Die Kernwehr trifft sich um 18 Uhr im Bürgersaal, um 20 Uhr die Gesamtwehr.

Wochenblatt .net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Das harte Brot der Kulturarbeiter

Nach einem halben Jahr schon Kurskorrektur in Arlen / Die Konkurrenz der Säle

Singen/Arlen. Die Kulturtreffpunkte in der Region sind entweder der komplett kommunal oder hängen am Tropf öffentlicher Mittel. 30 000 Euro im Jahr war die Anschubfinanzierung der Gemeinde für den Kulturpunkt Arlen. Jetzt nach einem halben Jahr gibt es bereits die Kurskorrektur durch die Kommunale Entwicklungsgesellschaft (KEG). Die Geschäftsführung mit Barbara und Willy Wagenblast sucht das finanziell sichere Ufer. Von Kulturreferentin Susanne Breyer hat man sich einvernehmlich getrennt: Man brauche keine Künstler zu akquirieren, sie meldeten sich da von ganz allein, sagt Barbara Wagenblast vor der Presse. Die Aufgaben seien mehr organisatorischer Art, da müsse man einiges nacharbeiten. Ausgeschrieben wird die Halbtagsstelle aber noch nicht: Da will man in den früheren Bewerbungen blättern. Und erst einmal wird es eine Dreierführung mit den Wagenblasts, deren KEG-Büro zum Glück im gleichen Haus der früheren Arlener »Gems« liegt, und Monika de Sombre geben. Sie wollen als Team nach außen auftreten und gezielt die Abläufe im Haus strukturieren.

Der Kulturpunkt Arlen spürt die Konkurrenz der Säle in der Region. Neun der insgesamt 69 Veranstaltungen im vierten Quartal 2002 waren gewerbliche Veranstaltungen. Hier steht der Saal natürlich auch im Konkurrenzkampf mit dem Milchwerk in Radolfzell. Mit neuester Technik habe der Standort gute Chancen bei den Seminaranbietern, sagt Willy Wagenblast. Aber auch in Arlen weiß man, dass eine Singener Stadthalle mit ihrem großen Seminarraumangebot alles in der Region verändern würde. Das harte Brot der Kulturarbeiter kennen in Singen einige. So schreckte die Fastnachtsnummer der CDU-Ratsfraktion am Schmotzige Dunschdig schon auf, als finanzieller Ballast auf den abwärts laufenden Karren geworfen wurde: Färbe, Gems, Basilika und Kunstmuseum.

Bis zur Entscheidung des Singener Gemeinderats zur Stadthalle bleibt nicht mehr viel Zeit. Deshalb wird hinter den Kulissen eifrig verhandelt. Denkbar wäre eine Mischung beider Konzepte: Die Architektur aus Singen und die Hotelbetreiber aus dem Stuttgarter Paket. Investor Günther hat hier signalisiert, neben dem Drei-Sterne-Hotel gerne das alte »Kreuz« als Restaurant anmieten zu wollen. Verkaufen wollte es die Stadt Singen sogar kürzlich an eine soziale Einrichtung. Am Konzept des soziokulturellen Zentrums will Oberbürgermeister Andreas Renner allerdings nicht rütteln. Verunsichert ist aber auch Peter Simon, der im Jahr des 25-jährigen Bestehens der »Färbe« gerne wissen würde, wie es nach zwei Jahren mit der Basilika weitergeht. Auf die sichere Seite begeben haben sich in Arlen die Wagenblasts. Der »Kulturpunkt« wird künftig eine eigene Konzession auf dem Saal haben. Auch Mitglieder des Fördervereins könnten ehrenamtlich wirten, um so Geld in die Kasse zu bringen. Alle Saalreservierungen laufen künftig über die Geschäftsführung. Vereine oder Festveranstalter können dann entscheiden, ob sie den Service durch Wirt Günther Epple haben wollen oder selbst Essen und Getränke einkaufen. Catering-Varianten sind jederzeit möglich. Vereinen soll der Saal, der bis zu 200 Personen fasst, so noch schmackhafter gemacht werden. Bei den Kulturveranstaltungen wird der Schulterschluss mit anderen Trägern gesucht: So gibt es eine Filmreihe zusammen mit dem Singener Frauenhaus-Trägerverein. Konkurrenz zur neuen »Gems« in Singen? Mit 30 000 Euro ist da nicht viel auszurichten. Und die muss der Gemeinderat auch erst noch für die Zukunft absichern. **Hans Paul Lichtwald**



Der KulturPunkt Arlen wird kein Kulturschwerpunkt der Region werden: Nach einem halben Jahr ist klar, dass das Machbare an die Stelle des Wünschenswerten tritt. **swb-Bild: li**

Informationen zur Schulreife

Singen (li). Der Gesamtelternbeirat der Singener Kindergärten lädt am Mittwoch, 12. März, um 20 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus ein. Schulreife ist das Thema, zu dem Dr. Gestefeld vom Gesundheitsamt, Rektor Thieringer und Kindergarten-Leiterin Honsell referieren werden. Ab Herbst wird es erstmals flächendeckend Englisch in der Grundschule geben.

Arabischer Raum im Visier

Singen (li). Schriftsteller Ali Schirasi war als politisch Verfolgter des Ayatollah-Regime im Iran inhaftiert. Am Donnerstag, 13. März, spricht er aus aktuellem Anlass um 20 Uhr in der Aula des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums zum Thema: »Fundamentalismus im Iran und Staatsterrorismus im arabischen Raum« auf Einladung der Schule und des Fördervereins.

Letzte Meldung

Start in Talwiese

Rielasingen (li). Heute, Mittwoch, ist es so weit: Um 15 Uhr wird in der Rielasinger Talwiese die Baustelle für die Leichtathletik-Anlage eröffnet. Damit wird ein Signal für das ganze künftige Sportareal gesetzt. Beim Turnverein freut man sich dann schon auf die Sporthalle.

Anzeige

ROTO Pro Styler
Double Direction Rotating Hair Styler
QUICK n EASY WAY TO PERFECT STYLE
elektr. Haarbürste
Sonderpreis:
49,95 €
BONUS Including 1 Comb & 1 Section Clip
H&Z
Haarkosmetik and more
August-Ruf-Straße 5a · 78224 Singen
Tel. 07731/184006

In der Hand der Wickinger

Gemeinderat unterliegt im Bogenschießen

Steißlingen (le). Es hatte sich bis in den hohen Norden herumgesprochen. Tief im Süden, im Hegau, sollte es, idyllisch an einem kleinen See gelegen, eine Gemeinde geben, in der unermesslicher Reichtum herrsche. Als Wolfi und seine starken Männer das hörten, machten sie sich sofort auf die Reise. Mit ihren Booten fuhren sie rheinaufwärts und kamen über Schaffhausen nach Singen. Dort konnte ihnen der Häuptling aber nur seinen leeren Beutel und den Weg nach Steißlingen zeigen. Mit Donnerschüssen drangen sie in aller Frühe in das Dorf ein und genehmigten sich erst einmal eine stärkende Brotzeit. Danach gewannen sie listig die Jüngsten in den Kindergärten, ehe sie laut lärmend zum Herrschersitz vordrangen und die Herausgabe des Schatzes verlangten. Doch hier erwartete sie eine erste Überraschung. Im Rat der Weisen standen ihnen nicht, wie es ihre Späher gemeldet hatten, mehrheitlich kräftige Männer, sondern starke Frauen gegenüber, die sie mit ihren abwertenden Sprüchen nur noch wilder machten. Nach langen erbitterten Rededuellen einigte man sich trotzdem darauf, mit einem Bogenschießen zu entscheiden, wer für die nächsten Tage über den Ort herrschen solle. Hier stand es lange Zeit unentschieden, aber dann wurden die Frauen von den Wickingern mit einem Trick bei der Trefferaufnahme überlistet. Doch welche Frau läßt sich schon gerne überlisten? Als es zur Übergabe des Rathausschlüssels kommen sollte, war dieser weg und konnte erst nach intensiven Leibesvisitationen wieder gefunden werden. So musste Arturia, die Bewahrerin des Schatzes, die Macht über den Ort doch noch den Wickingern übergeben.



Mit Pfeil und Bogen kämpfen die Narren mit der Rathausbesatzung in Steißlingen um die Macht. swb-Bild: le

Was wäre Singen ohne seine Stadtteile?

Singen-Beuren (wf). Die Narren von der Buronia-Zunft im Singener Stadtteil Beuren an der Aach veranstalteten ihren Dorfabend mit Bravour. In Zeiten der ausgeprägten Fernsehkultur wird es immer schwieriger, dem Publikum des Dorfabends Unterhaltsames zu servieren.

Das gestraffte Programm, durch das Sven Strauß führte, ging wohltuend flott über die Bühne, ohne mit der Tradition brechen zu müssen. So stand zu Beginn wie immer der Einmarsch der Narrenzunft Buronia, unter musikalischer Begleitung des Musikverein Harmonie Beuren an der Aach, unter der Leitung von Ralf Futterknecht. Wie immer begrüßte Zunftmeisterin Iris Larcher. Es wurden die Mitglieder Tomas Sterk, Georg Masser, Josef Gassner für 30-jährige Mitgliedschaft zu Ehrenmitgliedern ernannt. Maria Wikenhauser wurde für 25 Jahre aktiver Mitgliedschaft zum Ehrenmitglied ernannt. Von der Hegau Bodensee Narrenvereinigung zeichnete Landvogt Herbert Schober sie mit der silbernen Ehrennadel der Vereinigung für ihre Verdienst im Verein und der Vereinigung aus.

Mit einer Büttenrede bedankte sich dann M. Wikenhauser dafür.

Eine Mini-Playback-Show lies die Narrenjugend folgen. »Die Falsche-Telefon-Verbindung« der NZ-Holzergruppe ging dann auf die Lachmuskeln der Besucher. Der Auftritt der Sängergruppe Beuren unter Leitung von Manfred Jensch, Heinz Rapp und Ekkehard Lautenbach mit dem Sketch »Besuch vom Scheich« war gut aufgeführt.Vor allem verstanden sie bestens darzulegen, dass dem Ortsvorsteher Oexle ein humaner Transport seiner Schweine in das Schlachthaus wichtiger ist als die Belange des Stadtteils Beuren; und dass er zum Nachteil des Ortsteils für die Stadt Singen schwer am Sparen sei. Was dann mit dem Sketch Hannes und die Bürgermeisterin, vorgetragen von Iris Larcher und Carmen Werkmeister, noch drastischer zum Ausdruck kam, indem man der Zeit nachtrauerte, als Beuren noch selbständig war. Was wäre Singen als Loch, ohne die Stadtteile darum herum. Der Hannes erklärte der Bürgermeisterin, dass ein Loch ein Nichts ist, erst das darum herum ein Loch zu einem Loch macht, und dass der OB Renner ohne die Stadteile ein Nichts verwalten würde. Das Männerballett setzte dem Ganzen dann doch die Krone auf.

www.fitnesspoint.com
FitnessPoint
Fitness Fun Gesundheit
www.fitnesspoint.com

APRÉS-Keller
Endlich sind wir wieder für Sie da.
• Tägl. Balkangrill • Wochenende Live-Musik + Bauchtanz
Täglich geöffnet von Mo. - Do. 6.00 - 2.00 Uhr, Wochenende von 6.00 - 3.00 Uhr
Thurgauer Str. 13a · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 8 22 95 55

5 Euro
Do., 6.3. Rahmgeschnetzeltes, Spätzle Mischgemüse
Fr., 7.3. Paniertes Seelachsfilet, Kartoffelsalat, Remoulade, kl. Salat
Sa., 8.3. Zigeunerhackbraten, Rösti, Gemüse
So., 9.3. Schweinehalssteak, Pommes Gemüse, Kräuterbutter
Mo.,10.3. Hähnchenschlegel, Pommes Salatvariation
Di., 11.3. Teigwaren mit Käse-Schinken-Rahmsoße, kl. Salat
Mi., 12.3. Rinderschmorbraten, Semmelknödel, Rotkohl
Bei jedem Menü ist ein Getränk (0,2 l) im Preis von 5,– € enthalten!
Wo? Singen, August-Ruf-Str. 16
Börsenstube u. City-Imbiss Jaser
-Guten Appetit!-

Stressbewältigung mit autogenem Training
Neuer Kurs ab Dienstag, 11.3.03, 19.00 Uhr
Wir bitten um Anmeldung
Das Diät- und Ernährungsprogramm BCM
FIT LIFE Zentrum für Gesunderhaltung
Ernährung • Bewegung • Entspannung
Ingrid Frfr. v. Gillhaußen • 78269 Volkertshausen • Mühlenstr. 10
Tel.: 0 77 74 - 68 49 • Fax: 92 95 16 • e-mail:fitlife-zentrum@t-online.de

Frühjahrs- und Osteraktion
gültig ab 5.3. bis 31.3.2003
Geschenke- & Bastelstube
Inh. Michael Ziegner
Bastelartikel
Schreibwaren
Geschenkartikel
Täglich von 9–12 Uhr und 14.30 – 18.00 Uhr, Montag - vormittag und Mi-nachmittag geschl., Sa. 9–12.30 Uhr
Hauptstraße 49
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon: 07731 / 186 240 ● Telefax: 07731/186 291
Marabu fan + fancy 80 ml
jede Flasche 3,05 €
außer Fb.Nr. 872 + 875 3,70 €

Wochenblatt
die lokale Wochenzeitung für Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 07731/8800-46
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32
Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 07731/8800-32
Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 07731/8800-16
Anzeigenberatung
Christel Wittmer 07731/8800-28
Telefax 07731/8800-15
Private Kleinanzeigen 07731/8800-21/22
Telefax 07731/8800-86
Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreisliste
z.Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH
Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A²B³C SÜDWEST

Die fünfte Jahreszeit ist vorbei!
Geben Sie jetzt Ihrem Parkettbelag einen neuen Schliff!
TOP BODENBELÄGE
Der Meisterbetrieb in Ihrer Nähe
07731-18 23 35
Kümmern Sie sich um nichts!...
Wir räumen Ihre Möbel komplett aus, verrichten sauber unsere Arbeiten und räumen wieder ein.
...wir kümmern uns um Sie!
Besuchen Sie uns unter www.topbodenbelag.de

Proper Shop Textilreinigung
Engestr. 3 Singen
Kirchstr. 2 Gottmadingen
Hänsele statt 17,– 13,– €
SONSTIGE Faschingsbekleidung 20 % Rabatt
Angebot gültig bis 22. 3. 2003

Inh. Leonardo Pingitore
Industriepark 206
78224 Gottmadingen
Tel. 07731/976797
Fax. 07731/976798
Trocknungsservice
Bautrocknung
Wasserschadenbeseitigung
Gebäudereinigung

Das Medium mit den vielen guten Seiten Wochenblatt

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111
	08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 5.3.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen
Do., 6.3.: Central-Apotheke, Hegaustr. 26, Singen
Fr., 7.3.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen
Sa., 8.3.: 8.30 - 8.30 Uhr: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell
8.30 - 20.30 Uhr: Stadt-Apotheke, August-Ruf-Str. 10, Singen
So., 9.3.: 8.30 - 8.30 Uhr: Münster-Apotheke, Bahnhofstr.. 2, Radolfzell
8.30 - 20.30 Uhr: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen
Mo., 10.3.: Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen
Di. , 11.3.: Bahnhof-Apotheke, August-Ruf-Str. 3, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

8./9.3.:
Dr. Eduard Mohaupt, Gottmadingen, Tel. 07731/74046

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 10.3. (Bezirk 7), Di., 11.3. (8), Mi., 12.3. (9),
Roter Deckel: Mo., 10.3. (Bezirk G), Di., 11.3. (H), Mi., 12.3. (I)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 12.3.
Blaue Tonne: Do., 6.3.
Gelber Sack: Do., 27.3.
Restmüll: Fr., 28.3.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 10.3.
Blaue Tonne: Mo., 31.3.
Gelber Sack: Di., 1.4.
Restmüll: Mo., 17.3.
Kühlger./Bildsch.: Di., 11.3.

Wiechs

So., 9.3., 10.30 Uhr: Hl. Messe

Friedingen

So., 9.3., 18 Uhr: Familien-Gd.

Kirchen

Singen

DIETRICH-BONHOEFFER-GEM.
Sa., 8.3., 18.15 Uhr: Gottesdienst im Hegau-Klinikum
So., 9.3., 8.45 Uhr: Gottesdienst im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: Gottesdienst in der Dietr.-Bonh.-Kirche; Kigo im Bonh.-Zentrum
LUTHERPFARREI
So., 9.3., 10 Uhr: Gottesdienst ; 19 Uhr: Lobpreisgottesdienst
PAULUSPFARREI:
So., 9.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa., 8.3., 19 Uhr: Vorabendmesse
So., 9.3., 9 Uhr: Gottesdienst
EVANG. GEMEINDE
So., 9.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Spezialitäten aus eigener Produktion
DENZEL'S Metzgerei
Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 62433 Marktpassage Tel. 68885
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 67688
Rinderrouladen in Scheiben + bratfertig 1 kg € 8,95
Schäufele geraucht, o. Bein 1 kg € 5,55
gekochte Zwiebelwurst 1 kg € 7,90
Port. Lyoner mild 1 kg € 7,95
Frische Weißwürste Donnerstag + Freitag!
Täglich frisch!

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen
Hohentwieler Lammfleisch
Party-Service
Hausm. Dosenwurst für Ihren Vorrat
EURO
Schweineschnitzel mager, aus der Oberschale 100 g 0,89
Gulasch Rind – Schwein 100 g 0,69
Spickbraten aus der Rolle 100 g 0,90
Schinkenwurst Jagdwurst 100 g 0,90
Lyoner mit Kräutern – Paprika – Pfeffer – Brokkoli – Ketchup 100 g 0,85
... bargeldlos zahlen!
Hohentwieler Spezialitäten EURO
Rauchpeitsche die Meterware 100 g 1,00
Kaminwurzen 100 g 1,00
Bergkraxler die Würzige 100 g 1,00
Käsetheke
Käseaufschnitt 200-g-Packung 1,88
Allg. Bergkäse 100 g 1,10
Fischtheke
Viktoriabarschfilet 100 g 1,38
Forellen ganz 100 g 0,69

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass die Fastnacht eben doch die Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln ist. *Die Meister tauschen elegant das Rednerpult mit der Bütt, sonnen sich spätestens am Fasnetmäntig in Gottmadingen auf der größten Narrenbühne der Region vor über tausend Menschen. Einer der größten Fastnachtstaktiker war der frühere Singener Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle, der immer am Dienstag vor Fastnacht seinen Gemeinderat mit einer langen Tagesordnung beschäftigte. Vor allem die Mitglieder der CDU-Fraktion wollten damals immer schnell Feierabend machen, weil der Ordensabend der Poppele-Zunft am Abend traditionsgemäß stattfindet. Möhrle wusste, wann er wie seine Mehrheiten zustande brachte. Und heiße Themen diskutiert über Fastnacht eh keiner! Und hinterher sind sie vergessen! Auch den Journalisten zeigte Möhrle so eine lange Nase!*

. . . dass sein Nachfolger Andreas Renner da noch filigraner in seiner Strategie ist. *Die Narren und Journalisten konnte es 2003 freuen, dass keine Sitzung des Gemeinderats auf den Tag der Poppele-Ordenssitzung angesetzt war. Doch das war höchstens eine Finte. Am Nachmittag stand im Gemeinderatsausschuss das neue Singener Stadtlogo an, seit dem umstrittenen Fliederblatt der Landesgartenschau ein superheißes Thema. Nur ein Entwurf des Wahlwieser Ateliers Müller wurde präsentiert. Renner erklärte, die Entscheidung sei Verwaltungssache, keine Sache etwa des Gemeinderats. Da bekam der OB plötzlich selbst Krach mit der Spitze der CDU-Fraktion. Die wollte den St. Gallener Bären als Wappentier erhalten wissen, sich nicht vor allem nur mit einem platten Hohentwiel abspeisen lassen. Und bitte nicht die Stadtfarben Gelb und Blau vergessen, ändern oder dunkelblauer machen! Die SPD trauerte unterdessen dem schwangeren Bären vom Stadtjubiläum 1987 nach, der doch so schön locker und leicht war. Einen Wettbewerb wünschten sich eigentlich alle. Doch bei den Singener Logos und Werbeauftritten ging es nie ohne nachträglichen Zoff zu, weil immer Koppelungsgeschäfte im Hintergrund standen. Auch das hat sich offenbar nie geändert: Pölzelbauer, der Erfinder des schwangeren Bären, durfte hinterher auch noch ein Fremdenverkehrsgutachten und die Verkehrsleitplanung machen. Unter Letzterer leidet die Stadt heute noch. Wird es die unendliche Geschichte?*

. . . dass Renner vor seinem Logo-Drahtseilakt am Dienstag die ultimative Alternative für die Singener Stadthalle präsentierte. *Wenn alle an Fastnacht denken, schafft Renner Fakten. Er setzt den Gemeinderat unter Druck: Gelingt es, 2,5 Millionen Euro auf 20 Jahre im Verwaltungshaushalt für die Miete und das Betreiben einer Stadthalle freizuschaufeln, dann könnte im nächsten Jahr Baubeginn sein. Architekten, Bauherren und Investoren stehen für eine Stadthalle und einem Hotel mit 120 Zimmern Gewehr bei Fuß. Singen muss sich von laufenden Kosten trennen, bekommt möglicherweise Probleme mit den Freiwilligkeitsleistungen, denn wer kein Geld mehr hat, kann auch keine Wohltaten verteilen. Mit den Sorgen im Gepäck lässt es sich gut Fastnacht machen.*

. . . dass Renner aber noch eines daraufgesetzt hat, denn am Tag vor dem schmotzige Dunschdig ließ er seine Gemeinderäte im Planungsausschuß in einer riesigen Tagesordnung ein aktualisiertes Einzelhandelskonzept vorberaten. *Den Kopf voller Fastnacht, den Finger am Puls der Ladenkasse? Renner schafft das. Und damit turnt er durch die ganze Fastnachtsregion. Und damit setzt er die Narren inhaltlich schachmatt!*

. . . dass Journalisten nach der Fastnacht bestimmte Dinge nicht mehr ertragen können. *In diesem Jahr war ein Abend ohne Last Ketchup eine Wohltat für die Seele. Und ohne die Suche nach dem Superstar war am Ende die Welt wieder in Ordnung. Es ging quer durch die Gemeinden und Qualitäten! Spürbar wird, wie sehr die große Medienszene lokal umgesetzt wird. Gelingt es also wirklich, eine ganze Republik über eine gemeinschaftliche Medienkooperation zwischen RTL und der BILD zu dominieren? Müssen wir am Ende alle wissen, wer dieser Daniel ist - oder ob er es auch noch mit Außerirdischen treibt?! Die Scheinwelt, in die wir eingebettet werden sollen, müssen wir durchbrechen. Fastnacht ist so eine Chance dafür. Das ist Hygiene für die eigene Seele. Und deshalb müssen wir uns gegen eine Instrumentalisierung dieser Tradition wehren. Aber auch diese Aussage von mir ist nicht ganz neu. Dafür eine andere: Nach so viel Brauchtum, mache ich Urlaub. Und deshalb wird auch diese Kolumne zwei Wochen pausieren. Macht doch Sinn: Renner hat seine Pfeile bereits abgeschossen - und die anderen erholen sich jetzt erst einmal vom ganzen Stress und grüßen mit: Melau, Melau, Melau.* Hans Paul Lichtwald



Närrische Stimmung verbreiteten die Alt-Neuböhringer am Schmutzigen Dunschtig im Michael-Herler-Heim. Mit 40 Zunftmitgliedern und einem eigens dafür geschlagenen Baum zogen sie am späten Vormittag ein. Unter dem geschmückten Narrenbaum ernannte Bürgermeister Harald Meßmer den wohlverdienten Toni Meller zum Ehrenmitglied. Toni Meller hatte 18 Jahre die Umzüge der Alt-Neuböhringer als Narrenpolizist angeführt.

Fahne der Tibeter über Singen

Singen (swb). Aus Solidarität mit dem gewaltlosen Widerstand der Tibeter gegen die chinesische Besatzungspolitik, ersucht die Tibet Initiative Deutschland die deutschen Bürgermeisterinnen und Bürgermeister, Landrätinnen und Landräte, auch in diesem Jahr wieder am 10. März, dem 44. Jahrestag des Tibetischen Volksaufstandes, auf ihrem Amtssitz oder einem anderen öffentlichen Gebäude die tibetische Flagge zu hissen.
Daher wird auch die Stadt Singen die tibetische Flagge auf dem Rathaus hissen. Trotz der seit Jahren kontinuierlichen Verschlechterung der Lebensumstände seiner Landsleute in Tibet vertritt ihr Oberhaupt, der Dalai Lama, konsequent eine Politik der Gewaltlosigkeit und Toleranz.



Seit dem Narrenbaumumzug stand dieses Verkehrsschild in Singen in der Bahnhofsstraße falsch herum. Es irritierte viele Autofahrer - aber geändert wurde deshalb nichts. Es war nach Ende der Sperrung einfach umgedreht worden.
swb-Bild: li

Bühne wirkt Wunder

Herrlicher Dunschdig ohne Chaos

Von Hans Paul Lichtwald
@wochenblatt.net

Singen. Fastnacht in Singen soll kein Ausnahmezustand sein! Rasierschaum-Orgien von Kindern und Jugendlichen mit öffentlichem Besäufnis haben in den letzten Jahren die Geschäftsleute wie die Narren aufgeschreckt. Poppele-Zunftmeister Stephan Glunk versuchte es im letzten Jahr mit Appellen, in diesem Jahr sollte eine Bühne Wunder wirken. Sie stand plötzlich auf der Fußgängerzone vor Heikorn und hier gab es ein buntes Programm zu erleben, das Walter Gaiser von den Blumenzupfern moderierte.
Die Geschäftsleute rings herum waren hochzufrieden: Jetzt sei eine ganz andere Atmosphäre da. Wenn die Rebehansele ihre Break-Dancer auf die Bühne schickten, waren deren Fans auch da. Fanfarenzüge und Guggenmusiken lösten einander ab.
Das positive Signal war ein Jahr vor dem Großen Narrentreffen wichtig: Die Fastnacht ist eine fröhliche Sache, die kein Besäufnis und keine Gewalt vor allem braucht. Der Spielraum für die Narren ist knapp geworden, denn viele Geschäfte machen über die Fastnachtstage einfach dicht. Pech hatte so das Ehepaar, das die Nähmaschine noch schnell zur Reparatur bringen sollte. In der Scheffelstraße hält inzwischen die Metzgerei Hertrich das Fähnchen der Narretei hoch. Tage wie der Schmotzige Dunschdig oder der Fasnetsmäntig kosten dem Einzelhandel eine Menge Geld, weil außer den Narren die Kunden nur sporadisch kommen.
Viele Filialisten bekommen die Order aber von ganz oben und müssen offen halten. Dunschdigmittag in Singen: Lidl hat wie immer auf, Aldi hat dicht. Bauhaus hat auf, OBI nicht. EKZ und Media-Markt haben offen bis 20 Uhr. Ein Kunde zum WOCHENBLATT: »So ruhig kann man nie mehr einkaufen.«
Wenige Stunden davor ist der Narrenbaumumzug in Singen gewesen. Das Publikum genießt oft auch im Häs den herrlichen Sonnentag. Es geht multikulturell zu: Südländer filmen den Umzug, gehen begeistert mit.
Die Leichtigkeit des Seins kommt auch dank der Guggenmusiken herüber. Großfamilien stehen am Straßenrand und strahlen um die Wette. Glückselige Fasnet: Wenn das keine gute Generalprobe vor dem Narrentreffen 2004 war.



Die Guggenmusik Assfalg erstürmte die neue Fastnachtsbühne vor Heikorn in Singen. Walter Gaiser (rechts) moderierte die Auftritte souverän. Und alle strahlten um die Wette. **swb-Bild: li**

Kinderbibeln in Stadtbücherei

Singen (swb). Vom 11. bis 15. März werden in der Stadtbücherei Kinderbibeln ausgestellt. Innerhalb der Öffnungszeiten laden sie Kinder ein zu schmökern und sich über das Angebot und die verschiedenen Ausgaben zu informieren. Am Mittwoch, 12. März, um 20 Uhr ist in der Stadtbücherei ein Informationsvortrag von Thea Groß, der Leiterin der Bibelgalerie in Meersburg, für Eltern, die sich über die verschiedenen Ausgaben der Kinderbibeln informieren wollen. Etwas Besonderes im Jahr der Bibel sind Filmangebote im Cineplex. Am Samstag, 8. März, wird um 15 Uhr für die Kinder »Der Prinz von Ägypten« gezeigt (Eintritt 2,50). Für Erwachsene gibt es Sonntag, 9. März, um 20 Uhr den Film »Das Leben ist schön«.

Gegen den Krieg im Irak

Rielasingen-Worblingen (li). Eine Friedensdemonstration wird am Samstag, 9. März, um 18 Uhr in Rielasingen auf dem Platz vor der Kirche St. Bartholomäus stattfinden. Gegen den Krieg im Irak soll mit Plakaten und Kerzen protestiert werden. Die Veranstaltung soll in einem Friedensgebet münden.

Internationaler Frauentag

Singen (bud). Unter dem Motto »Frauen aller Länder feiert Euch« steht der internationale Frauentag am Samstag, 8. März, in Singen. Anlässlich dieses Tages findet ab 9 Uhr im »Awocado« am Heinrich-Weber-Platz in Singen ein Frauenfrühstück statt.

Flohmarkt rund ums Kind

Singen-Schlatt (swb). Am Samstag, 22. März, veranstaltet der Elternbeirat des Kindergartens Schlatt von 14 bis 16 Uhr einen »Flohmarkt rund ums Kind mit Zwillingsbasar« in der Hohenkrähenhalle in Schlatt. Es können Kinder- und Zwillingssachen aller Art selbst verkauft werden. Außerdem ist für eine Spielecke und Kaffee und Kuchen gesorgt. Anmeldung und weitere Informationen erhalten Interessierte unter der Nummer 07731/949866.

Einladung glatt vergessen

Ist die Poppele-Zunft schon im Jahr 2004?

Singen (li). Die Machtübernahme im Singener Rathaus hatte es am Schmotzige Dunschdig in sich, denn zur Sondersitzung war nicht rechtzeitig geladen worden! Erst am Morgen hatte Oberbürgermeister Andreas Renner ein Fax nachgeschoben. Zunftmeister Stephan Glunk war es am Ordensabend siedend heiß eingefallen, als er den OB im Publikum sah. Seit Jahren lud er die Stadträte zur närrischen Sitzung um 13 Uhr ein. Das war aber auch nicht allen in der Zunft bekannt, denn Zeremonienmeister Uli Götz sah die Modalität ganz anders: »OB lädt ein - wir sagen ab!« Abblasen wollte die neue SPD-Fraktionsvorsitzende Regina Brütsch die ganze Sause, denn ohne ordnungsgemäße Ladung könne es auch keine ordnungsgemäße Machtübernahme geben. Der Zunft wurde der Fehler auch deshalb angekreidet, weil sie ihren Kopf nur noch beim Narrentreffen 2004 hätten.
Kein Plätzchen war im Ratssaal frei, als Poppele Bruno Kutter seine Zunft an die Macht forderte. Die Musikanten hatten eingeheizt, Hans Seiler und seine Gottmadinger Aussteiger begleiteten den Poppele-Streich, den Stephan Glunk wieder als Rapper eröffnete. Wie man den Karren aus dem Dreck ziehen könne, wurde in drei Standbildern mit dem Gemeinderat geprobt.
Am Schluß musste der Poppele selbst an die Deichsel. Pech: Er stürzte und kam fast selbst unter die Räder.
OB Renner war längst zum Chefarzt mutiert. Er habe so viel für das Städtle geschafft, doch bei leeren Kassen mache es keinen Spaß mehr. Und als Chefarzt verdiene er auch mehr. So gut operieren, wie die Narren regieren könnten, könne er schon lange. Die leeren Kassen nahm die CDU bei ihrem Auftritt thematisch auf. Wenn man sich von Ballast befreien könne, gehe es auch wieder bergauf! Nur in den Müllsäcken befand sich eine Menge Singener Kultur.
Die SPD hielt es mit Hazy Osterwald und seinem Cha-Cha »gehen Sie mit der Konjunktur«. Selbst den Bären als Wappentier schaffe man hier noch ab und ersetze ihn durch eine Kopie des grünen Blatts von der Landesgartenschau! Doch am Ende gehe man doch wieder zum großen Festbankett. Dies sah die Neue Linie bei der Konstanzer-Fastnachts-Übertragung verwirklicht: Da sei der böse Renner auch noch im Stockacher Häs gesessen, wo er doch für Singen 2004 Werbung machen sollte.

»Wertvolle Erfahrung«

Madrider Schüler zu Austausch in Singen

Singen (mb). Den Blick über den Tellerrand, beziehungsweise über die eigenen Staatsgrenzen trauten sich zehn Schülerinnen und Schüler des Robert-Gerwig Wirtschaftsgymnasiums in Singen. Nachdem sie im Oktober bereits ihre Gastschüler in Madrid besucht haben, zeigen sie diesen vom 18. Februar bis zum 3. März ihre Heimat, ihre Kultur. In Spanien hatten die Schüler, allen vorweg Spanischlehrerin Elly Beck, bereits ein spanisches Volksfest kennengelernt.
Nun haben die Austauschschüler, die bei ihren Gastfamilien wohnen, die deutsche Fastnacht kennengelernt und diese in Bild, Ton und Schrift dokumentiert.
Bei einem Frühstück erklärte der Schulleiter der Robert-Gerwig Schule, Manfred Hensler, den spanischen Schülern das deutsche Schulsystem und hob die starke Bedeutung eines solchen Austauschs hervor.
Neben dem Besuch verschiedener Fastnachtsveranstaltungen, wie dem Hemdglonker- und Fastnachtsumzug in Konstanz und der Rathausbefreiung in Singen, besuchten die Schüler das Fastnachtsmuseum Langenstein, den Hohentwiel und andere touristische Highlights der Region.

Sportkalender

Fußball

Verbandsliga
Samstag, 8. März, 15.30 Uhr:
FC Singen 04 - FC Konstanz
Landesliga
Samstag, 8. März, 16 Uhr:
FC Wollmatingen - SC GoBi
Sonntag, 9. März, 15 Uhr:
Bad Dürrheim - FC Öhningen
SV Worblingen - Unterkirnach
VfR Engen - SV Hölzlebruck
FC Villingen II - FC WeBi
Pfullendorf II - DJK Villingen
Türk. SV Konst. - Denkingen
SV Aasen - SV Bermatingen

Handball

2. Bundesliga, Männer
Sonntag, 9. März, 18 Uhr:
Melsungen/Böd.r - Konstanz
Oberliga, Männer
Freitag, 7. März, 20.30 Uhr:
Mimmenh.-Mühlh. - Ehingen
Sonntag, 9. März, 16.30 Uhr:
Zähringen - Singen
Oberliga, Damen
Samstag, 8. März, 19.30 Uhr:
Steißlingen - Altenheim

FC Singen: Im Teamwork aus dem Abstiegssumpf

Von Ute Mucha

mucha@wochenblatt.net

Keine zwei Jahre liegt es zurück, da jagte er selbst noch dem Leder hinterher. Nun zerbricht er sich den Kopf über effiziente Trainingspläne und kauert Gummibärchenkauend am Spielfeldrand, wenn seine Jungs im Strafraum wirbeln oder ins Abseits stolpern: Axel Storz ist Vollblutfußballer und hat den Sprung vom aktiven Kicker zum Trainer des Verbandsligisten FC Singen 04 im Sauseschritt geschafft. »So schnell hatte ich damit wirklich nicht gerechnet«, gibt der 33-Jährige zu. Er wurde nach dem Abgang von Ingo Kastler ins kalte Wasser geworfen und schwamm gleich munter drauf los. Die Bilanz - zwei Siege in drei Spielen - kann sich sehen lassen. Eineinhalb Jahre sammelte er eifrig Erfahrung als Co-Trainer. Dann geriet der FC 04 nach dem direkten Wiederaufstieg in die Verbandsliga gewaltig ins Straucheln und Ingo Kastler musste gehen. Storz hatte als sein direkter Nachfolger nichts zu verlieren: »Ich wollte diesen Weg eh einschlagen, habe genügend Zeit für den Job und er macht mir Spaß«.

Seine ersten Fußballerischen Sporen verdiente er sich als Steppke in der E-Jugend in Böhringen.Von dort wechselte er dann 1990 zum Verbandsligisten Donaueschingen und ab '95 hielt er dem FC Singen die Treue. Dort spielte er unter Trainer Johan Neeskens in der Oberliga und durchlebte den schmerzhaften Durchmarsch bis hinab in die Landesliga hautnah mit. Heute kann der sportbegeisterte Junggeselle ganz gelassen dem Treiben auf dem Rasen zugucken. »Es zuckt kaum noch im Fuß«, schmunzelt Axel Storz. Und wenn, kickt er einfach im Training mit oder tobt sich beim Squash, Skifahren und Joggen aus. Mit der nötigen Gelassenheit möchte er die Rückrunde angehen, denn »mit Druck allein ereicht man wenig«. Der Wille der einzelnen Spieler müsse da sein, alles zu geben, sich zu überwinden, einfach zu fighten. Das will er fördern bei seinen Jungs. Denn eines liegt ihm ganz und gar nicht: »Bloß nicht den Autoritären spielen«.

Trotz seiner Sonderstellung auf der anderen Seite der Außenklinie weiß er genau, dass alleine gar nichts geht. Er braucht die Mannschaft. Und die Mannschaft braucht ihn. Leistung werde beim FC nur über Teamwork erreicht. Davon ist er überzeugt. Und das sieht er als Herausforderung. Auf die verschiedenen Spielertypen einzugehen, sie zu motivieren und zu fördern, dafür braucht's ein geschicktes Händchen. Psychologische Tipps gibt's aber bisher nicht bei seinem Trainerkurs. Da muss er sich auf sein eigenes Gefühl verlassen. Für die C-Lizenz macht Axel Storz derzeit Hausaufgaben und wenn ihm der Trainerjob weiterhin Spass macht, folgt vielleicht auch der B-Schein. Aber das werde man sehen. »Bloß nicht verbissen werden«.

Auch nicht, wenn es um den Klassenerhalt seines FC Singen in der Verbandsliga geht. »Es wäre toll wenn wir es schaffen würden«, hofft der passionierte VfB-Fan, und möchte den Anfang gleich am Samstag im Derby gegen den FC Konstanz machen.



Mit Haut und Haaren dabei: Singens Trainer Axel Storz möchte am Samstag im Lokalderby gegen den FC Konstanz Punkte gegen den Abstieg sammeln. swb-Bild: ts

Mit Punkten auf den Wackel

Allensbach gewinnt und stürzt sich ins närrische Vergnügen

Allensbach (mu). Die närrische Sause war gerettet - »Mir saufet it ab« hieß das doppeldeutige Motto der Allensbacher Handballmädels, die am Samstag abend zweifellos Oberwasser hatten und nach Spielschluss in Bademänteln, Neoprenanzügen und Gummi-Entchen ausgelassen auf Tour gingen.

»Abgesoffen« ist die SVA-Crew weder gegen die Gäste des THC Erfurt noch möchte man in der 2. Bundesliga »absaufen«. Das närrische Motto verpflichtet, was das SVA-Team eindrucksvoll bewies. Der Endstand von 26:24 prangte nach der Schlusssirene von der Anzeigetafel und das närrische Publikum war nicht mehr zu halten. In bester Fasnachts- und Siegeslaune johlten die Fans und die Spielerinnen um Goalghetterin Kerstin Wohlbold lagen sich jubelnd in den Armen. Hatten sie doch wieder zwei wichtige Punkte gegen den Abstieg erkämpft. Einzig Trainer Gerhard Scherer geht der permanente Nervenkitzel offensichtlich an die Substanz: »Völlig fertig« saß er auf dder Bank, war aber »begeistert von dem Kampfgeist und dem Siegeswillen der Mädchen«. Auch wenn spielerisch keine Glanzlichter gesetzt wurden. »Wir können momentan nicht glänzen, sondern müssen arbeiten und kämpfen«, beschreibt er den knochenharten Einsatz gegen den Abstieg. Das taten die Spielerinnen um Rückraumregisseurin Kerstin Wohlbold. Zu Beginn lag der SVA gegen den Tabellensechsten zwar mit 0:2 zurück, legte dann aber eiligst einen Gang zu. Schnell, manchmal zu hektisch, läutete Allensbach die Aufholjagd ein, ging in Führung und mußte wieder den Ausgleich hinnehmen. Beim Stande von 16:16 ging's in die Kabinen, wo Gerhard Scherer seinen Schützlingen Tipps für die löchrige Abwehrgab. Die wurden in der zweiten Hälfte wacker umgesetzt und nach einer Viertelstunde hatte der SVA mit 22:19 die Nase vorne. Der Vorsprung wurde ausgebaut und bis zum Abpfiff ließ man sich die Butter nicht mehr vom Brot nehmen. In bester Spiellaune zeigte sich an diesem Abend Kerstin Wohlbold mit insgesamt zehn Treffern.



Sie gab alles gegen den THC Erfurt und erzielte zehn Treffer: Kerstin Wohlbold. swb-Bild: ts

Auch Torfrau Sabine Schill überzeugte einmal mehr souverän. Sonja Pannach mit vier und Bianca Boldt mit sechs Treffern zeigten sich ebenfalls treffsicher. Mit 12:28 Punkten liegt Allensbach derzeit punktgleich mit Göppingen und Obereschbach auf Rang 12 und hat nun 14 Tage Zeit sich auf das nächste Auswärtsspiel beim Bayeröhder TV einzustimmen, der ebenfalls im Abstiegsstrudel steckt.

Fußballlose Zeit ade

Am Wochenende startet die Rückrunde

Singen/Hegau (mu). Aufatmen können die Fußball-Fans in der Region: Am Wochenende starten sowohl Verbands- wie Landesliga in die Rückrunde. Besondere Brisanz birgt gleich zum Auftakt das Verbandsliga-Derby am Samstag, 15.30 Uhr im Singener Hohentwielstadion gegen den FC Konstanz. »Die Jungs sind heiß«, verspricht Singens Vorstandsmitglied Rainer Stroppa und hofft auf volle Ränge. Zusätzlich gewürzt wird die Partie durch die Wechsel von Jürgen Straub und Markus Domin nach Konstanz, die ihr Debüt in Singen geben werden. Für die Storz-Elf heißt es weiterhin um jeden Punkt gegen den Abstieg zu kämpfen und dafür brauchen sie jede Unterstützung.

In der Landesliga ist der SC GoBi am Samstag zu Gast in Wollmatingen und Worblingen empfängt Unterkirnach. Der FC Öhningen müßte nach Bad Dürrheim reisen, doch Trainer Damerow hofft, dass seine Jungs noch eine Woche länger Zeit haben, um die Fasnachtsnachwehen zu verdauen. Er muss künftig auf zwei Leistungsträger verzichten: Stefan Stanojevic spielt für ein halbes Jahr in Volkertshausen und Markus Brügel hängt die Kickstiefel aus gesundheitlichen Gründen an den Nagel.

Spitzenreiter Worblingen hat zum Rückrundenstart mit den Gästen aus Unterkirnach keine allzu schwere Aufgabe. Aber »wir werden dieses Spiel nicht leichtsinnig angehen, es muss erst einmal gewonnen werden. Mannschaften im Abstiegskampf sind nicht zu unterschätzen«, so Spielertrainer Joachim Engesser. Ver-stärkt hat sich der SV mit dem Abwehrspieler Johannes Hermann.

Unbedingt punkten muss der VfR Engen gegen das Schlusslicht aus Hölzlebruck. Der neue Trainer Wolfgang Ast hat seine Schützlinge zwar bestmöglichst vorbereitet, muss allerdings auf Chatziavramidis sowie dos Santos verzichten und kann selbst verletzungsbedingt noch nicht aktiv ins Spielgeschehen eingreifen. Bleibt noch der FC WeBi aus dem Kreis der Hegau-Clubs, der zum FC Villingen II reisen muss und sicher keine leichte Aufgabe zu lösen hat.

SPORT SPOTS

Starke Mädchen

Spannende Spiele gab es beim Oberschulamtsfinale im Hallen-Handball der Mädchen und Jungen WK III/1 in der Konstanzer Rheinguthalle: Oberschulamtsmeister bei den Mädchen wurde das Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium vor der Anne-Frank-Schule Engen, die sich damit für das Landesfinale qualifiziert haen.

Frostiger Marathon

In Freudenstadt/Schwarzwald fand der »Cool-Rider Mountain-Bike Marathon« statt. Bei frostigen Temperaturen ging auch das Rennteam aus Stockach von Werner's Rad-Shop an den Start. Durch die bergige Schneelandschaft mussten 60 Kilometer und 1100 Höhenmeter bewältigt werden. Mit tollen

Ergebnissen in den einzelnen Klassen fuhren folgende Fahrer: Matthias Harder (15. Platz), Armin Weißmann (14.), Emanuel Vostinar (6.), Werner Niedhardt (5.) und Liliana Vostinar (4. Platz).

Event in Blumberg

Radsport-Event in Blumberg: Der Bund Deutscher Radfahrer hat die deutsche Bergmeisterschaft 2003 am 28. September nach Blumberg/Südbaden vergeben. Dort werden die Meistertitel in den Kategorien Elite, Frauen, Junioren und Juniorinnen vergeben.

Fit für die EM

Bei den internationalen Schlitten hunderennen in Oberhof (Thüringen) erreichte Thomas Hafner in der Kategorie Skijöring den ersten

Platz. In der Pulka-Kategorie (2 Hunde) erkämpfte sich Winfried Hafner einen beachtlichen vierten Platz. Thomas und Winfried Hafner hoffen, diese Form bis zur EM am 14./15./16. März in Polen halten zu können.

Im Finale

Die Ekkehard-Realschule und das Hegau-Gymnasium sorgten beim Oberschulamtsfinale im Gerätturnen der Jungen in Spaichingen für eine kräftige Überraschung: Beide Singener Schulen wurden Oberschulamtsmeister und vertreten damit das Oberschulamt Freiburg beim Landesfinale Baden-Württemberg am 20. und 21. März 2003 in Haslach/Schwarzwald.

Saeco-Pokal: In die Pedale

Hegau (swb). Mit vier Rennen um den Saeco-Pokal starten die Radsportler »Rund um den Bodensee« am 16. März in die neue Saison 2003: Über 300 Fahrer werden bei der 6. Auflage der Rennen um den Saeco-Pokal erwartet. Auftakt ist am 16. März auf der Insel Reichenau, am 22. März geht es um Sieg und Plätze beim Rennen in Mühlhausen-Ehingen. Mauenheim ist Austragungsort des 3. Laufes um den Saeco-Pokal, bevor am 5.April in Pfullendorf das Finale und die Bezirksmeisterschaft des Radsport-Bezirks Hegau-Bodensee ausgetragen wird. nSenioren gefahren. Die Junioren, Die Teilnehmer an der gesamten Saeco-Serie müssen sich bis 12. März bei Thomas Keck, Postfach 101051, 78410 Konstanz, verbindlich einschreiben. Nachmeldungen sind möglich.

Von Singen zur Weltmeisterschaft

Singen (swb). Gleich zwei Kämpfer des Thai-Box-Clubs Singen konnten sich für die Muay-Thai-Weltmeisterschaften in Thailand qualifizieren, die vom 7. bis zum 14. März in Bangkok stattfindet. Für die zwei Singener Kämpfer bedeutet das, acht Tage lang knallharte Muay-Thai-Kämpfe gegen die besten Thai-Boxer der Welt zu bestreiten. Hubert Romankiewicz startet in der Gewichtsklasse bis 67 kg und Kenan Kurtovic in der Superschwergewichtsklasse. Diese Qualifikationen unterstreichen erneut, dass sich der Thai-Box-Club Singen zu einem der führenden Thai-Box-Clubs Deutschlands entwickelt hat. Vor kurzem ist der Thai-Box-Club Singen von der Waldeckschule in die Tittisbühlschule umgezogen, wo nun fünf Tage pro Woche trainiert werden kann. Für Romankiewicz wird es nicht einfach werden, sich in Thailand nach oben zu kämpfen, da in den unteren Gewichtsklassen die thailändischen Kämpfer als unschlagbar gelten. Er belegt den ersten Platz der deutschen Rangliste und schaffte es sogar, in zwei weiteren Gewichtsklassen unter die ersten zehn der deutschen Rangliste zu kommen.

Der fast 100 kg schwere Kenan Kurtovic vom Thai-Box-Club Singen wird in Thailand den Vorteil haben, dass in der Superschwergewichtsklasse die thailändischen Kämpfer nicht vertreten sind. Trotzdem wird es auch für ihn eine harte Sache werden, da die Superschwergewichtsklasse die offene Gewichtsklasse ist, bei der man auch gegen wesentlich schwerere Gegner antreten muss.

Stumpp expandiert

Ab Ende Mai 18 000 Quadratmeter Ausstellungsfläche.

Stockach. Inhaber Rudolf Stumpp vertraut seiner pragmatischen Philosophie: »Man muss etwas tun, wenn man nichts tut, bleibt man stehen.« Man habe die letzten Jahre die klassischen Einrichtungshäuser in Stockach mit immensen Investitionen à jour gebracht. Jetzt werde auch der Gebäudekomplex »Junges Wohnen« total umgebaut und um 3000 Quadratmeter erweitert. Dafür konnte das Unternehmen ein zusätzliches Grundstück erwerben. Ohne Lager beträgt bei Möbel Stumpp in Stockach ab Mai dann die Ausstellungsfläche ganze 18 000 Quadratmeter!

Im Gespräch mit dem WOCHENBLATT erläutert Rudolf Stumpp die Millioneninvestition: »Warum wir das in dieser Zeit machen? Wir sind nicht ängstlich, wir können in Stockach nicht klagen, obwohl etwas Stagnation und leichte Rückgänge auch für uns spürbar sind. Im Boutique- und Mitnahmebereich sowie beim Jungen Wohnen haben wir stabile Umsätze und gute Frequenz.« Das Sortiment wird vielfach erweitert werden, sowohl bei den Mitnahmemöbeln als auch im Boutiquebereich.

Die Möbel kommen aus Fernost, Italien und Ungarn, und viele Massivmöbel bezieht Stumpp aus Skandinavien. Die gesamte Kollektion des »jungen Wohnens« wird themenorientiert je nach Jahreszeit präsentiert werden. Die Gestaltung soll großzügig und transparent werden. Dazu hat man innovative Ladenbauer verpflichtet.

Eine neue, großzügige Gartenmöbelausstellung wird ebenso Platz finden wie ein Bistro, wo täglich preiswerter Mittagstisch zu bekommen ist. Ganz wichtig sind bei Stumpp die Kinder: Sie werden ab Mai von Donnerstag bis Samstag im Kinderland betreut.

Zehn neue Arbeitsplätze wurden bereits für die Erweiterung im Vorfeld geschaffen. In der Gruppe beschäftigt das mittelständische Unternehmen an die 200 Mitarbeiter, darunter 15 Azubis. In dieser Woche startet der Räumungsverkauf beim Jungen Wohnen. Danach wird komplett auf 8000 Quadratmeter neu gestaltet. Mit einer schlagkräftigen Eröffnungskampagne will Stumpp voraussichtlich Mitte Mai eröffnen.

Die das neue Haus gestaltende Innenarchitektin und Mitinhaberin Ina Stumpp, der kaufmännische Geschäftsführer Horst Rudy und Rudolf Stumpp als Unternehmer sehen diese Expansion als Investition in ein wachsendes Marktsegment.

1959/60 begann die Erfolgsgeschichte des weit über die Region bekannten Möbel-Unternehmens, das bereits 43 Jahre in Stockach ansässig ist. **Georg Harder**



Ab Mai hat Möbel Stumpp in Stockach über 18 000 Quadratmeter Ausstellungsfläche zur Verfügung. **swb-Bild: Harder**

Es lebe der »Deppedanz«

»Färbe« bietet musikalische Show der Extraklasse

Singen. Das Folie-Färbe-Cabaret hat eine lange Tradition zur Fastnachtszeit in Singen. So locker und zugleich treffsicher waren Milly van Lit und Peter Simon aber eigentlich noch nie wie 2003. Die Idee, diese musikalische Show mit Tanz, Gesang, Glamour und Comedy bis zum 20. März über die Fastnachtszeit hinauszuziehen, ist von vorne herein richtig gewesen, denn dieses Feuerwerk darf es nicht nur zur Fastnachtszeit geben! Das Premiere-Publikum war außer sich! Und das hatte einige Gründe. Die Färbe kann künstlerisch derzeit aus dem Vollen schöpfen. Constanze Baruschke ist eine charaktervolle Sängerin, die seit der Piaf alles verkörpern kann. Wenn sie Lieder von Helen Vita vorträgt, oder gar den berühmten Song vom Hang zum Ordinären , dann zieht sie ihr Publikum einen Augenblick hinab auf den Boden der Realität: Der Selbstzweifel und das Bekenntnis großer Künstler sind es, die jene Nähe zwischen Publikum und Akteur erzeugen, von denen die Premiere geprägt war. »Wir sind doof aber süß« bekennt sie kurz darauf im Duett mit Juliana Rachel Fuhrmann. Das ist das Entwaffnende des Cabarets, das eben nicht nur die Gala-Auftritte kennt. Davon allerdings gab es eine Menge, bis am Ende der Can-Can umjubelter Schlusspunkt ist.

Musik und Tanz sind glänzend vereint. Da können auch die Tänzerinnen singen, was Sarah Auerbach sowie Ines und Kerstin Ende großartig im besten amerikanischen Stil mit Constanze Baruschke zeigen. Das Showballett ist auf jeden Fall wieder auf hohem Niveau präsent. Da wachsen zudem mit Alina Hübner, Stefanie Kaiser, Katrin Kalarus und Daniela Rosenberg Talente mit Zukunft heran. Milly van Lit hat hier ein Ensemble geprägt, in dem neben hervorragenden erfahrenen Tänzerinnen bereits die nächste Führungsgeneration an die Tür klopft.

Hervorragend gelungen ist der »Running Gag« mit Juliana Rachel Fuhrmann und Jan-Jörn Herrmann: Ein Schwabe, der ein Boot in Moos liegen hat, trfft eine Pfälzerin, die gerade auf der Mettnau kurt. Die sprachlichen Kalauer hat sich das Ensemble zu literarischen Vorlagen selbst ausgedacht. Da kommt Singener Kulturkritik hinzu, wenn über die Zukunft der »Deppedanz«, also der Basilika, nachgedacht wird. Wenn der Schwabe Herrmann richtig in Fahrt kommt, dann feiert der deutsche Spießbürger feierliche Urstände: Dependance kann er halt nicht sprechen - und Kunst hält man ja leicht für Deppe-Tanz! Juliana Rachel Fuhrmann hält dagegen: Beide werden zum Paar, das sich im Gespräch nicht finden kann. Aber wozu gibt es dann Betten!

Fast wie ein Sahnehäubchen sind da die Auftritte von Cornelius Nieden. Wenn er am Flügel begleitet, wird das Cabaret endgültig greifbar. Er kann tanzen und singen, eben ein kleiner Charles Aznavour. Die Präsenz des Ensembles, die Sinnlichkeit springt herüber: Selbstbewusste Künstlerinnen und Künstler verwöhnen ihr Publikum.

Hans Paul Lichtwald

Konstanzer in England verhaftet

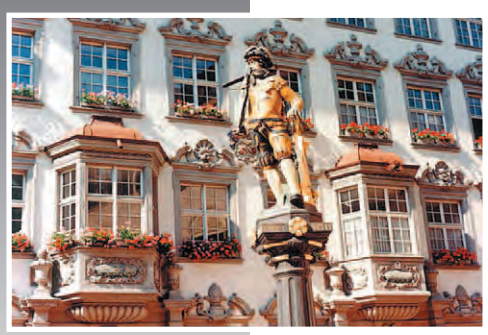
Konstanz/London (bud). Greenpeace-Aktivist Carsten Demberger aus Konstanz ist bei einer Demonstration gegen den Erdölkonzern »ExxonMobil« in England verhaftet worden. Die britische Polizei räumte die Blockade nach sechs Stunden, hielt den Studenten und Mitstreiter über 25 Stunden in Haft und ein Schnellgericht verurteilte den Mann zu einer Geldstrafe. Das sagt Hans-Jürgen Nagel, Sprecher der Greenpeace-Gruppe Bodensee. Den Angaben zufolge hatten die Demonstranten an Dutzenden von Esso-Tankstellen in England und Wales die Benzinzufuhr gestoppt. Dazu protestierten mit etwa 100 Aktivisten aus neun Ländern auch Mitglieder der Greenpeace-Gruppe Bodensee vor den Eingängen einer Esso-Landeszentrale südlich von London, so Nagel. In der Zufahrt zur Zentrale sei ein Lkw geparkt und mit einem Container im Boden verankert worden. Demberger nach der Haftentlassung und seiner Rückkehr nach Konstanz: »Es ist richtig, bei Demos gegen den Krieg wie hier in Konstanz dabei zu sein. Aber noch wichtiger ist es, gegen die Ursachen von Kriegen zu protestieren. Esso fördert wie kein anderer US-Konzern die Abhängigkeit der USA vom Öl.«



SCHAFFHAUSEN bietet an ...









Schaffhausen hat sich fit gemacht

Thomas Holenstein ist der geistige Vater der Tischmesse in Schaffhausen und der Leiter der Schaffhauser Wirtschaftsförderung, der es gelungen ist, eine ganze Reihe von hochkarätigen Ansiedlungen in die Munotstadt zu holen. Zur 3. Schaffhauser Tischmesse mit über 150 beteiligten Unternehmen stellte er sich dem WOCHENBLATT-Interview:

Wochenblatt: Alle reden von Krisen, Sie nennen es »anspruchsvolle Zeiten« . Wie fit ist Schaffhausen in dieser Zeit.

Thomas Holenstein: Der ganz große Strukturwandel ist bei uns abgeschlossen, die Industrie hat sich in einem neuen globalen wirtschaftlichen Umfeld behaupten können. Wir haben einige sehr wichtige internationale Ansiedlungen akquirieren können, um damit diesen Standort im globalen Wettbewerb zu stärken.

Wochenblatt: Hat sich das auch auf den Branchenmix ausgewirkt? Wie steht es mit dem Gewerbe in Schaffhausen?

Holenstein: Für die Industrie war der ständig wechselnde Kurs des Franken auch eine der Anforderungen, sich ständig fit zu halten, denn dieser Bereich lebt vom Export und musste sich ständig ändernden Rahmenbedingungen anpassen. Die Kleinbetriebe haben sich als sehr robust erwiesen. Das Wichtigste war, immer Nischen finden zu können, um eine wirtschaftliche Zukunft zu finden.

Wochenblatt: Schaffhausen spielt auch als Wirtschaftsfaktor für die Region eine Rolle, nicht nur weil rund 4000 Grenzgänger aus Deutschland im Kanton Schaffhausen arbeiten.

Holenstein: Was den »kleinen« Grenzverkehr mit den Einkaufsgewohnheiten angeht, hat sich eine Menge gewandelt in den letzten Jahren. Die Grenze ist in vielen Dingen keine Barriere. Ich würde sagen: »Wenn das Angebot stimmt, ist die Grenze kein Hindernis mehr«, wie viele Beispiele verdeutlichen. Leider gibt es auf beiden Seiten noch immer einen recht ausgeprägten »Heimatschutz«, was handwerkliche Leistungen betrifft. -of-

TOURISMUS SCHAFFHAUSEN

Machen Sie einen Tag Urlaub in Schaffhausen

Die 170 Erker von Schaffhausen
Stadtführungen ab sofort

WeinVelo - ab sofort die Wein-Fahrradtour durch den Kanton

Der Rheinfall von oben
ein Gleitschirmpassagierflug über den Rheinfall (ab sofort)

Schaffhausen von seiner schröcklichen Seite
(Nachtwächterführung durch die Stadt)

ab 8.5.2003:
Gourmetfestival der Schaffhauser Gastrobetrieben

ab 24.5.2003: **21. Int. Bachfestival Schaffhausen**



SCHAFFHAUSEN
Info-Telefon +41 (0)52 625 51 41
Internet: www.schaffhausen-tourismus.ch
E-mail: info@schaffhausen-tourismus.ch

ERSPARNISKASSE SCHAFFHAUSEN

Weil Grenznähe bei uns auch Kundennähe bedeutet.

Der Finanzplatz Schweiz: attraktiv wie eh und je.

ERSPARNISKASSE SCHAFFHAUSEN
Münsterplatz 34
CH-8201 Schaffhausen
+41 (0)52-632 15 15
www.eksh.ch

TRADITIONSBANK. SEIT 1817.

GARAGE RENÉ FACCHIN AG

SAAB

der **Region Schaffhausen** für:

- Servicearbeiten
- Unterhaltsarbeiten
- Unfallschäden
- Glasreparaturen
- Zubehör

N.B.
Ersatzwagen auf Voranmeldung

GARAGE RENÉ FACCHIN AG
Schweizersbildstrasse 64
Postfach 1153
8207 Schaffhausen
Tel. +41 (0) 52 643 45 45

GEORG FISCHER IMMOBILIEN SERVICE AG



Betriebsbereit

Instandhaltung von Produktionsanlagen und Betriebseinrichtungen

GEORG FISCHER +GF+

Georg Fischer Immobilien Service AG
+41 (0) 52 631 11 11 www.gfims.ch

RAIFFEISENBANK SCHAFFHAUSEN



Ihre erste Bankadresse in der Schweiz

Raiffeisenbank Schaffhausen
Telefon: 0041 52 680 13 48
www.raiffeisen.ch/schaffhausen

RAIFFEISEN

Über 150 Firmen waren auf der 3. Schaffhauser Tischmesse vertreten. Sich auf einem kleinen Tisch wirkungsvoll als Unternehmen präsentieren zu können, haben einige inzwischen zur Kunst gemacht.





Es ist angerichtet: Originelle Einfälle sind gefragt. Um neue Kontakte geht es auf der Tischmesse. Karin Spörli von TM bot ein ganzes »Menue«. Fast die Häfte der Aussteller war erstmals auf einer Tischmesse vertreten.

GRAF & PARTNER IMMOBILIEN



An allerbester Stadtlage in Schaffhausen/Schweiz, mit freier Sicht auf Rhein, Munot, erstellen wir 4 äußerst großzügige, freistehende Häuser mit höchstem Komfort: 196 m² Wohnfläche, Massivbauweise, Schräglift riesige Fensterfronten, Designer-Küche, uvm.

Mehr unter:
www.lindliberg.ch oder

Graf & Partner Immobilien AG
Rebleutgang 1 · Postfach
8201 Schaffhausen
Fon +41 (0)52 652 06 65

SIGDESIGN · NETFACTORY

Kreativität kennt keine Grenzen.

Unsere auf jeden Fall nicht.

Konzept . Gestaltung . Produktion
WebPublishing

siggdesign.ch netfactory.ch

Ihre Partner in Schaffhausen.

TRUST MARKETING



Erstberatung kostenlos

Wir servieren Ihnen
Marketing & Kommunikation

Verkaufsförderung von der Konzeption bis zur Umsetzung

Planung und Gestaltung
CI · Werbemittel · Werbekampagnen · Events

Öffentlichkeitsarbeit
Firmenzeitungen · Pressearbeit · Sponsoringkonzepte

TM Trust Marketing

Trust Marketing GmbH · Communication, Public Relations, Events · Im Untergries 2 · 8202 Schaffhausen · Tel. +41 (0)52 620 28 77 · www.trustmarketing.ch

IPG



Die passenden Gewerberäume, um aus Ideen Realität zu machen.

IPG
Industriepark Gottmadingen
fon +49 77 31 97 38-0 · www.ipg-ag.de

ETE ELOXAL TECHNIK

ETE
ELOXALTECHNIK

Bearbeitung & Veredelung von Aluminium

ELOXALTECHNIK
Eggingen GmbH
Hallauerstraß 4
7980 Eggingen
Fon 0 77 46 - 91 91 55
Fax 0 77 46 - 91 91 56

BÜRO ERNST

SONDERANGEBOT VIDEO-BEAMER



InFocus LP240/250
Der preisgünstige Einstiegs-Beamer ab 1390,–

- LP 240 SVGA (800 x 600) mit 1000 ANSI Lumen
- LP 250 XGA-Auflösung (1024 x 768) 1300 ANSI Lumen
- 2,6 kg • 35 dB • Kontrast 400:1, Zoom
- 2 Jahre Garantie
- Komplett mit Fernbedienung, Anschlußkabel und Tasche
- Preise exkl. MWST. • Aufpreis LP 250 € 609,–

büroernst
8201 Schaffhausen
Hochstraße 3
Tel. +41 52 624 11 44
info@bueroernst.ch

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

sh.ch

Ihr Partner für
Firmenansiedlungen
und Kooperationen im
Kanton Schaffhausen

Wirtschaftsförderung
Kanton Schaffhausen
Herrenacker 15 · 8200 Schaffhausen
Tel. +41(0)52 674 03 03
www.sh.ch/wf
marcus.cajacob@generis.ch

BS - BANK

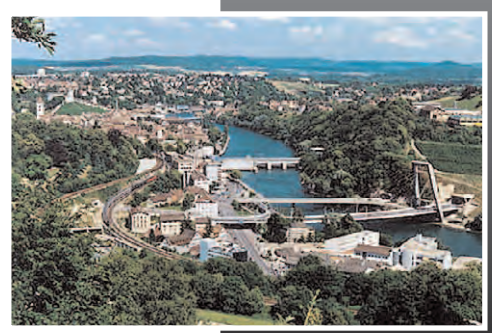
BS·BANK SCHAFFHAUSEN

Persönliche
BERATUNG
Professioneller
SERVICE

Beringen
Hallau
Löhningen
Neuhausen
Neunkirch
Schleitheim
Wilchingen

0844 840 850 info@bs-bank.ch www.bs-bank.ch







SCHAFFHAUSER KANTONALBANK

Erfolgreich Immobilien finden und verkaufen
www.sh-immomarkt.ch



Ein neues Heim in der Schweiz?
Erfolgreich finden und verkaufen unter www.sh-immomarkt.ch

Das Internet wird als Marktplatz, wo sich Nachfrager und Anbieter von Immobilien treffen, immer wichtiger. Die Schaffhauser Kantonalbank hat diesen Trend rechtzeitig erkannt und bietet unter **www.sh-immomarkt.ch** seit längerem eine Dienstleistung an, welche den Kaufinteressenten von Eigenheimen nach der Suche eines geeigneten Objektes unterstützt. Kauf- aber auch Mietgesuche können kostenlos platziert werden. Per E-Mail wird der Interessent laufend über neue Angebote, welche seinen Suchkriterien entsprechen, informiert.

www.shkb.ch

Schaffhauser Kantonalbank

SCHAFFHAUSEN lädt ein ...

Freitag ist Weltgebetstag

Singen (swb). Der Weltgebetstag der Frauen für die Singener Innen- und Nordstadt findet am Freitag, 7. März, um 19 Uhr in der evangelischen Bonhoeffer-Kirche, Beethovenstraße 50, statt. Die Liturgie wurde in diesem Jahr von Frauen aus dem Libanon vorbereitet. Frauen aus den Gemeinden der Singener Innen- und Nordstadt werden diesen ökumenischen Gottesdienst gemeinsam gestalten und laden herzlich zur Teilnahme am Gottesdienst und dem anschließenden gemütlichen Beisammensein ein. In der ganzen Welt finden an diesem Tag Gottesdienste statt, in denen Stimmen aus dem Libanon zu Wort kommen und Wünsche nach friedlichem Zusammenleben ausgedrückt werden.

Gemarkung wird geputzt

Volkertshausen (of). Zur traditionellen Gemarkungsputzete lädt der Jugendtreff Volkertshausen auf Samstag, 8. März ab 9 Uhr ein. Treffpunkt ist auf dem Freizeitgelände Espen.
In Gruppen durchstreifen die Jugendlichen das gesamte Gemeindegebiet und sammeln den Müll auf, den andere Menschen dort unbedachterweise oder auch mutwillig hinterlassen haben. Zum Mitmachen sind alle Mitbürger herzlich eingeladen.



»Hollywood in Rehbockshausen« hieß es am Sonntag zur Dorffastnacht in Volkersthausen. Und weil der fiese Regen dem Freiluftspektakel ein jähes Ende bereitete, wurde eben in diversen Räumen weiter gemacht. Die Senioren des Jugendtreff haben mit Dreharbeiten für eine »Ortsdokumentation« begonnen, in der alle Prominenten, auch der Narrenpolizist, zu Wort kommen sollen. »Das wird ein heißer Steifen« versprechen die altgedienten Jugendtreffler. swb-Bild: of

30 Jahre Narrenblatt

Ernst Haug im Einsatz für Kä-Stock

Friedingen (swb). Als Ernst Haug 1972 erstmals in verschiedene Geschäfte mitgenommen wurde, um für Inserate für das Friedinger Narrenblatt zu werben, ahnte er nicht, dass er diese Tätigkeit über 30 Jahre lang bis heute fortführen würde.
Recht langweilig war ihm damals, wenn er warten musste, bis die Verhandlungen abgeschlossen waren oder dem Inserat noch ein langer Nachspann am Stammtisch folgte.
In Besuchen ging es nicht immer ums Narrenblattinserat, sondern oft wurde nur ein Schwätzchen zur Einstimmung gehalten. Dabei erfuhr Ernst Hauch auch viel über die Geschäftsleute. Heute, nach 30 Jahren, kennt er sie fast alle persönlich.

Da jodelt der OB

Gelungener Zunftabend in Schlatt

Singen-Schlatt (sh). Die Schlatter Narrenzunft Breame ließ es krachen. Ihr Zunftabend in Anwesenheit von Oberbürgermeister Andreas Renner war ein Feuerwerk brillanter Ideen, deren Ausführung ein riesiges Maß von Begeisterung offenbarte. Wie üblich wurde der Abend mit den traditionellen Tänzen der Breamen und Hexen eröffnet. Der Rahmen des Programms war gespannt von dialektisch motiviertem Sketch bis zu Präsentationen von Attraktionen fremder Regionen.
Unter dem Motto »Aus aller Herren Länder« hatte der Zunftpräsident Jochen Metzger in Gestalt der New Yorker Freiheitsstatue die Möglichkeit, auf einer imposanten Treppe mit einer ansehnlichen Schar von Cheerleaders in das Thema Amerika einzusteigen. Tänzerische Höchstleistungen brachte die Folkloregruppe in phantastisch anmutenden und farbenprächtigen Kostümen, deren Originalität sich sehenlassen konnte.
Die Pizza-Bäcker Uli Haug und Sabine Kleiner hielten mit ihrem Sketch aus der Backstube manchem Zeitgenossen einen Narrenspiegel vor, der das örtliche Jahresgeschehen für manchen wieder säuerlich aufstoßen ließ. Torrero mit Stier und rassigen Carmens vermittelten einen Hauch von Spanien; für den schwarzen Kontinent hatten sich die Fußball-AH und Holzer in dunkelhäutige, nur mit Baströckchen bekleidete afrikanische Ureinwohner verwandelt.
Anlässlich des Geburtstages der Narrenmutter, Joseph Riederer, gratulierte die Gymnastikgruppe mit einer eigenen, sehr individuellen Weltreise.
Ortsvorsteherin Erika Güss nahm in ihrer Büttenrede als »Wonderfitz« so wenig ein Blatt vor ihren giftspritzigen Mund, dass ihr sogar die Narrenohren wegflogen. Mit der Fischerin vom Bodensee führten die Holzer in origineller Kostümierung und mit frechen Sprüchen wieder in heimische Gefilde zurück.
OB Andreas Renner erfüllte die ihm vom Narrenpräsidenten zu Beginna uferlegte Pflicht und gab nach jedem Auftritt als Applaus einen Jodler zum Besten. So gekonnt wie die musikalische Umrahmung des Programms durch den Musikverein Schlatt war die originelle Dekoration der Hohenkrähenhalle.



Geburtstag der Narrenmutter: OB Andreas Renner und der Schlatter Breame-Präsident Jochen Metzger gratulieren »Josefine« Riederer (rechts). swb-Bild sh

KARSTADT



Gillette
Für das Beste im Mann
Gillette
Rasiergel, 200 ml.
Preis je 100 ml 1.75
3.49

Gillette
Mach3 Turbo
Rasierklingen
4 Stück.

Gillette
Mach3
Turbo Rasierer
Inkl. 2 Rasierklingen.

Je 7.99

NEUHEIT

Drei Wetter Taft
Freeze Look
Styling Gelee,
150 ml.
Preis je 100 ml 2.19
~~3.99~~
3.19

Nivea Visage
Anti Falten Q10 Plus
Tagespflege, 50 ml.
Preis je 100 ml 15.98
~~10.49~~
7.99

Jade Lift
Straffende Tagespflege, 50 ml.
Preis je 100 ml 18.98
~~9.99~~
9.49
NEU

L'Oreal
Studio Line
Expert Finish
Haarspray,
250 ml.
Preis je 100 ml 1.20
~~3.99~~
2.99

Starke Marken zu starken Preisen!

8 x 4
Deospray,
150 ml.
Preis je
100 ml 0.66
~~1.69~~
0.99

Carefree
Slipeinlagen,
34 Stück.
~~2.59~~
1.89

Garnier
Ultra Beauty
Pflege-Shampoo,
2 x 250 ml.
Preis je 100 ml 0.60
~~4.78~~
2.99

Pantene Pro-V
Shampoo, 300 ml
Vorteilsgröße,
+50% mehr
Inhalt.
Preis je 100 ml 0.66
~~3.69~~
1.99

„Alpecin" Herren Pflegeset:
Wilkinson Protector 3D Diamond Rasierer, Rasierschaum, 50 ml, Listerine Mundspülung, 80 ml, Alpecin Aktiv Shampoo, 75 ml, Alpecin After Shampoo Liquid, 75 ml.
~~12.49~~
6.49

Blend a Med
Zahncreme
Complete Plus,
2 x 75 ml.
Preis je 100 ml 1.33
~~2.98~~
1.99

Kukident Aktiv Plus
3 x 30 Reinigungstabletten.
Limitierte Edition
~~5.69~~
4.29

Fa
Wake up
Duschgel,
2 x 250 ml.
Preis je 100 ml 0.40
~~3.98~~
1.99
NEU

0303 3 0065WP1015

Singen, Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.15 - 19 Uhr. Samstag von 9 - 16 Uhr geöffnet
karstadt.de

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

Vergewaltigung nach Fasnetparty

Konstanz (bud). Ein schlimmes Ende nahm eine Fastnachtparty für eine 18-Jährige in Konstanz. Nach Angaben der Kriminalpolizei wurde die junge Frau am frühen Dienstagmorgen gegen 3.20 Uhr das Opfer einer Vergewaltigung.
Vor einem Festzelt in der Gymnasiumsgasse soll der unbekannte Täter das Mädchen bereits immer wieder bedrängt haben, folgte ihr sogar in den Partyraum. Als der etwa 40-jährige Mann mit Dreitagebart und vermutlich osteuropäischem Akzent, so die Kriminalpolizei, schließlich außer Sichtweite war, trat die junge Frau allein den Heimweg an.
Doch der unbekannte Mann lauerte der 18-jährigen Frau in der Fußgängerunterführung am Sternenplatz auf und nahm den Kriminalbeamten zufolge gegen ihren Willen sexuelle Handlungen vor. Eine zufällig vorbeikommende Frau zog den Mann von dem Opfer weg. Der Unbekannte floh daraufhin.
Die Kriminalpolizei sucht nun nach dem Täter. Die Beschreibung: Der Mann ist etwa 40 Jahre alt, 1,80 Meter groß. Bekleidet war er mit einer beigefarbenen Hose und einer zerrissenen grauen Jacke. Außerdem trug der Mann nach Angaben der Kriminalpolizei ein blau-rotes Tuch auf dem Kopf, das ein Auge verdeckte.
Die Passantin, die der Geschädigten zu Hilfe kam und Zeugen, die den Täter möglicherweise schon im Festzelt gesehen haben, können sich bei der Kriminalpolizei unter der Telefonnummer 07531/9950 melden.

Die ganze Region gewinnt

H&M eröffnet am Donnerstag in Singens Innenstadt/ Neue Filiale im alten Polizeigebäude

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. 1947 legte Erling Persson bei Stockholm den Grundstein für eine der größten Erfolgsgeschichten in der Textilbranche, die Bekleidungskette H&M, das steht für Hennes & Mauritz, hat seit den 80er Jahren Kultstatus erreicht. Die 222. Deutsche Filiale von H&M wird am Donnerstag, 6. März, um 11 Uhr, in der Singener Innenstadt eröffnen. Zumindest die weiblichen Fans von H&M fiebern diesem Tag schon länger entgegen: Seit Wochen kündigen große Plakatflächen rund um das sanierte alte Polizeigebäude die Eröffnung an, H&M hat aber auch bei Vertretern des Standortmarketings wie auch des Einzelhandels einen so große Kultstatus, dass sich manche Städte erst als Stadt fühlen dürfen, wenn H&M dort eine erstklassige Lage in Beschlag nimmt.
Im Rahmen einer Pressekonferenz am Dienstagnachmittag informierten Mathias Geduhn als Kommunikationschef von H&M Deutschland, und Nicole Hinsberger, Leiterin von H&M in Singen über die nun anstehende Eröffnung am Donnerstag: Pünktlich um 11 Uhr werden sich die Pforten in der August-Ruf-Straße in Singen öffnen. Eine ungewöhnliche Zeit? »Wir wollen, das unsere Mitarbeiter an diesem Tag topfit sein können, deshalb ist etwas später die bessere Zeit«, so Mathias Geduhn.
Sehr zufrieden sind die beiden mit der Vorbereitung. Die Zusammenarbeit mit dem Bauträger Oßwald & Auer habe hervorragend geklappt. Überhaupt zeigen sich die Modeprofis von Singen begeistert. »Das Modeangebot in Singen ist hervorragend.
Durch uns kann es jetzt noch dazugewinnen«, so Mathias Geduhn. Nicole Hinsberger lobt die neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die in der Gegend gesucht wurden. »Ein hervorragend motiviertes Team, das sich sehr schnell eingearbeitet hat. Da sind wir für den Ansturm gerüstet.«
In Singen wird H&M auf 1500 Quadratmetern L.O.G.G.. MAMA, B°B, jede Menge aktueller Trends sowie Kinder- und Babyabteilung präsentieren. H&M hat übrigens trotz der allgemeinen Wirtschaftsflaute das erfolgreichste Jahr der Konzerngeschichte hinter sich. Der Umsatz steigerte ich in Deutschland um 11 Prozent auf 1,74 Milliarden Euro, während eine ganze Branche einen Rückgang um 8 Prozent hinnehmen musste. Der Marktanteil von H&M in Deutschland beträgt derzeit rund 3,5 Prozent.
Das soll gesteigert werden: 110 neue Filialen sind 2003 geplant, 20 davon in Deutschland. Kein Wachstum um jeden Preis: »Wir wachsen nur aus Eigenkapital.«



Die letzten Vorbereitungen laufen für die Eröffnung von H&M in Singen. Am Donnerstag, 6. März, 11 Uhr kann Nicole Hinsberger (links) die Pforte öffnen. swb-Bild: of

Galakonzert des »Armeespiel«

Radolfzell (li). Der 38. Dirigentenkongress des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee findet am Samstag, 8. März, im Radolfzeller Milchwerk statt. Zur musikalischen Eröffnung spielt um 9 Uhr die Jugendkapelle Mühlhausen-Schlatt unter Krähen unter Leitung von Christian Gihrn. Das Galakonzert beginnt um 20 Uhr.

Haftstrafe nach Sex-Missbrauch

Konstanz (bud). Wegen schweren sexuellen Missbrauchs ist ein 48-Jähriger im Landgericht Konstanz zu einer Freiheitsstrafe von drei Jahren verurteilt worden. Der Mann soll sich im Jahr 1997 in einem Ferienhaus in Spanien an seiner damals neunjährigen Tochter vergangen haben (wir berichteten bereits).



Gehts mit den Poppeles bergab? Zunftmeister Stephan Glunk wurde in Gottmadingen am Fasnetmäntig glatt auf den Esel gesetzt.

Baby wurde ausgesetzt

Neugeborenes in Radolfzell gefunden



Diese Weste war in der Nylontasche, in der das ausgesetzte Baby gefunden wurde.

Radolfzell (aj). Ein nur wenige Stunden altes Neugeborenes war am vergangenen Sonntag Nachmittag gegen 15.05 Uhr von einer Autofahrerin im Bereich der Bushaltestelle »Am Graben/ Sonnerain« in Radolfzell gefunden worden. Unter ihrem geparkten Auto nämlich hatte sich die Tasche befunden, in der das kleine, hellhäutige Mädchen, eingewickelt in ein Handtuch, lag. Die Tasche war seitlich halb verdeckt unter die Fahrertür geschoben worden. Ein Glück, dass die Autobesitzerin ihren Wagen brauchte und somit das Kind schnell fand. Das Neugeborene habe maximal eine Stunde in der Tasche gelegen, bevor es gefunden wurde,so die Kripo Konstanz auf Anfrage, Dem Kind gehe es gut, es befindet sich in einem Krankenhaus im Landkreis. Bislang hat die Kripo in Konstanz, die die Ermittlungen übernommen hat, noch keine heiße Spur. Sie hofft aber, über die markanten Kleidungsstücke, die sich in der schwarzen Nylontasche befanden, Hinweise auf die Mutter bzw. auf die Person/en zu bekommen, die das Kind ausgesetzt haben. Gefunden wurden eine Strickjacke, eine grellfarbene Weste, einen grellfarbenen Schal, ein Jeanshemd und ein braunes Handtuch. Nach bisherigen Erkenntnissen kann die Täterschaft sowohl zu Fuß, mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus) oder mit einem Privatfahrzeug an den Ablageort gelangt sein. Das Kind müsse nicht zwangsläufig aus Radolfzell stammen, so die Kripo, von Lörrach über Zürich bis Konstanz sei alles möglich.Die Polizei bittet die Bevölkerung um Mithilfe bei der Aufklärung des Falles. Wer hat am vergangenen Sonntag, 2. März, zwischen 12 und 15 Uhr verdächtige Personen am Fundort beobachtet. Wer hat Personen mit einer schwarzen Nylontasche gesehen? Wer kann Auskunft über die gefundenen Kleidungsstücke geben?Hinweise nimmt die Kripo Konstanz, Tel. 07531/995-0, das Polizeirevier Radolfzell, Tel. 07732/982760 oder jede andere Polizeidienststelle entgegen.



Auch dieser grellfarbene Schal gehört zu den Fundstücken.

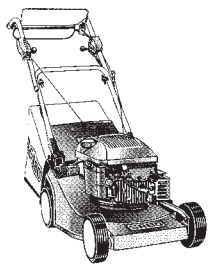
Singen braucht den Super-Benz

Rollenwechsel beim Gottmadinger Fasnetmäntig Frühschoppen

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Gottmadingen. Wenn am Schluss Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger als Rote Lola singt, dann sind endgültig die Politiker wieder zum Star beim Gottmadinger Fasnetmäntig-Frühschoppen in der Eichendorffhalle gemacht. Nein, ein Haar hat ihnen Moderator Dr. Christoph Graf bei seinem zweiten Auftritt nicht gekrümmt. Dabei gab es ganz witzige Dialoge zwischen den Gerstensäcken und den Poppeles. Graf machte sich lustig darüber, dass es eine VIP-Lounge beim Narrentreffen 2004 in Singen geben wird. Singen habe doch zu wenig Reiche! Und dafür würden sie mit Wafrö auch noch Rentnerschänderei beim Sponsoren-Abend betreiben. Mit dem Poppele gehe es wirklich bergab, sagte Graf. Und so setzten sie Stephan Glunk, den Singener Zunftmeister, glatt auf einen lebendigen Esel als Lastentier nach dem Motto: »Zulaufe!« »Zulaufe« war das Stichwort für Walter Benz, den sich die Poppele als Umzugsstauberater für 2004 ausleihen wollen, denn dann wird er ja nicht mehr Gottmadinger Zunftmeister sein.
Witzig war Grafs Frage, ob Gottmadingen als erste Gemeinde reif für eine Bürgermeisterin sein könne? Gottmadingen habe je zwei Rathäuser, da könne man Heinz Brennenstuhl ja eines abgeben?! Veronika Netzhammer machte Werbung für ihre neue Wanderwegemarkierung. Dann mussten die versammelten Hegau-Bürgermeister auf die Seufzerbrücke, deren Prototyp in Hilzingen als Fahrradbrücke stehe. Franz Moser sieht die Brücke als Schließung einer touristischen Lücke. Miteinander beweinten sie ihre Haushaltslage, wurden dabei aber an ihre Reise nach Barcelona erinnert.
Als Bajuware (Klein-München nennt sich ja auch Gottmadingen) kam der neue Ehrengerstensafter Hans-Peter Fischer daher, der dann auch noch zum ehemaligen Gottmadinger Stadtpfarrer gemacht wurde. Vorgänger Dieter Rühland hatte einen starken Auftritt. Die »erlauchten Hopfengreise« hätten eine gute Entscheidung getroffen, denn wenn der Chirurg versagt habe, helfe nur noch der liebe Gott!
Als Abgeordneter habe er nichts mehr bewegen können, meinte Hans-Peter Repnik, der sich selbst zum gelben Sack machte. Wie die Mutation passiert sei, könne er heute auch nicht mehr genau sagen.Claudia Weber musste als OB-Stellvertreterin von Singen mit Landrat Frank Hämmerle auf die Bühne. Christoph Graf wollte mit ihnen den gordischen Knoten im Kreis durchschlagen. Hämmerle war mutig: »Nach Fastnacht werde ich Frieden bringen.«Mit einem Fallschirm-Rucksack wurde Birgit Homburger bedacht. Sie sei das neue Flagschiff der FDP. Mit dem Fallschirmspringen hält sie es aber nicht so: »Ich spiele lieber Tennis, da hat man zwei Aufschläge!« Die 18 Prozent sei schon richtig als Zahl gewesen, nur sei jetzt die SPD daran, das zu schaffen. Beim Badnerlied vereinigte Christoph Graf alle zum Schluss.



JETZT
Winter-Service für Rasenmäher

Bringen Sie Ihren Mäher jetzt zu uns. Wir checken ihn durch.
Unser **Winter-Service-Angebot** für handgeführte Motorrasenmäher **- alle Fabrikate -** lautet wie folgt:

- Mäher-Gesamtreinigung
- Luftfilter reinigen und Vergaser einstellen
- Messer schleifen und auswuchten
- Zündkerze prüfen
- Ölwechsel durchführen (inkl. Öl)
- Überprüfen des Starters und Probelauf
- Allgemeine Durchsicht
  (zusätzl. benötigte Teile werden gesondert berechnet)

Zum Aktionspreis von € 35,–

Selbstverständlich führen wir auch Kundendienste an allen anderen Motorgeräten durch (z.B. Rasentraktoren, Motorhacken, Stromerzeuger, Wasserpumpen, Motorsägen, Heckenscheren schleifen usw.). Fragen Sie auch hier nach unserer Winteraktion!

Abholung bzw. Rücklieferung ist gegen geringe Gebühr selbstverständlich möglich.

- **Sägeketten schärfen**
  Zum Aktionspreis von € 1,– in der Zeit vom 07.03. – 14.03.

Ihr Motorgeräte Fachbetrieb:
ZG Raiffeisen
Zeppelinstr. 8, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/94170

Familienanzeigen



Liebe Hanna-Sofie

Für Dein zukünftiges Leben alles Liebe und Gute.

Dein Götti Lothar & Tante Katja

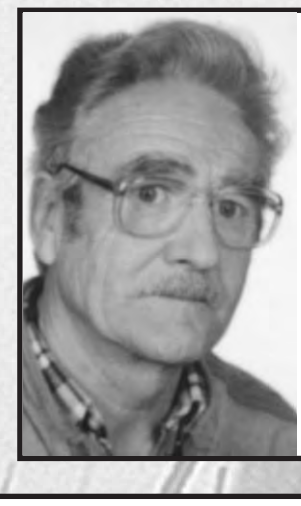


Hallo Eugenie, hallo Josef

Alles Gute zum Geburtstag wünschen Euch Eure Kinder

Georg, Jutta, Ralf, Michael, Peter, Astrid, Nadine + Frank

Singen, im März 2003



in memoriam

ich rufe täglich deinen Namen,
wir werden dich nie vergessen.

Otto Kern - Singen
*** 9.8.1929 † 4.3.1999**

In Liebe
Inge mit Kindern



Es wird Stille sein und Leere. Es wird Trauer sein und Schmerz.
Es wird dankbare Erinnerung sein, die wie ein heller Stern die Nacht erleuchtet, bis weit hinein in den Morgen.
Wir sind sehr traurig über seinen Tod, doch unsagbar dankbar, dass wir ihn hatten.

Tretet still zu meinem Grabe,
stört mich nicht in meiner Ruh',
denkt, was ich gelitten habe,
eh' ich schloss die Augen zu.
Doch, ihr Lieben, weinet nicht,
wir sehen uns ja wieder
vor Gottes Angesicht.

Josef Steigberger

* 17.4.1955 † 2.3.2003

In tiefster Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vater, Sohn, Schwiegersohn, Schwiegervater, Bruder, Schwager, Pate und Onkel

Elisabeth Steigberger geb. Eberwein mit **Sonja**
Christine Adler geb. Steigberger mit **Marius**
Katharina Steigberger
Anna und **Franz Eberwein**
Geschwister: **Margarete Düpree** mit **Familie**
Katharina Mohr mit **Familie**
Angela Stadler mit **Familie**
Anton Steigberger mit **Familie**
und Anverwandte

78224 Singen/Htwl., Überlinger Straße 45

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 6.3.2003, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt. Abends um 18.30 Uhr heilige Messe in der St. Elisabeth-Kirche in Singen.

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
gar manchmal über deine Kraft,
nun ruhe sanft, du edles Herz,
die Zeit wird lindern unsern Schmerz.

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel



Lothar Pfeiffer

*17.9.1923 †26.2.2003

78259 Mühlhausen
Im Rohmen 20

Wir nehmen Abschied
Irmgard Pfeiffer
Roswitha mit Familie
Regina mit Familie
Monika mit Familie
Klaus mit Familie
Wilhelm, Günther und
Manfred Baden mit Familien

Trauergottesdienst am Donnerstag, dem 6.3.2003 um 14.00 Uhr
in der Pfarrkirche Mühlhausen mit anschließender Urnenbeisetzung.

DANKSAGUNG

Die überaus große Anteilnahme am Tode meines unvergesslichen Gatten, unseres geliebten Vaters und Opas

Alfred Jordan

hat uns sehr getröstet.
Besonderen Dank allen, die ihre Anteilnahme und Verbundenheit durch Worte, Schrift, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben, und allen, die mir hilfreich zur Seite standen.

Gottmadingen, im März 2003

Im Namen aller Angehörigen
Anna Jordan

Gott der Herr über Leben und Tod hat plötzlich, jedoch unerwartet, heute meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Arnold

geb. Richter
* 23.09.1928 † 28.02.2003

in seinen himmlischen Frieden heimgeholt.

78224 Singen/Htwl., Berliner Str. 12

In stiller Trauer
Josef Arnold
Monika Behrens mit Familie
Bernd Greuter mit Familie
Günther Arnold mit Familie
Brigitte Esposito mit Familie
Peter Arnold mit Familie
sowie alle Anverwandten

Beerdigung am Mittwoch, den 5.03.2003 um 14.30 Uhr,
Rosenkranz am Donnerstag, den 6.03.2003 um 18 Uhr, anschließend um 18.30 Uhr Seelenamt in St. Elisabeth

Erklärung

Hiermit verbürgen wir uns für unsere Söhne und deren Freunde,

Philipp Hanowski, Matthias Plhak,
Marc Riedmann und Kevin Hassler

*dass diese **nicht** an der so genannten*

„Reifenstecherei"

*vom **21.** auf den **22.** und **22.** auf den **23. Dezember 2002** beteiligt waren. Personen welche weiterhin derartige Verdächtigungen äußern, mögen bitte bedenken, welchen Schmerz und welche Rufschädigung sie uns und den Jugendlichen damit zufügen. Menschen, die diese Welt nicht mehr verstehen, greifen gelegentlich zu Drogen, Alkohol oder Schlimmerem.*

gez. Birgit Hanowski; Beate Plhak

Worblingen, Februar 2003

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter

Elfriede Schafbuch

sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank dem Sozialpflegerischen Dienst e.V. und Herrn Dr. Santangelo für die liebevolle Betreuung.

Singen/Htwl. im Februar 2003

Carmen Honacker
Iris Erne

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Vaters, Schwiegervaters, Opas und Uropas

Siegfried Gaulke

durch Blumen- und Geldspenden oder schriftlich ihre Anteilnahme bekundeten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.
Besonderen Dank Herrn Dr. Funke, Engen, dem Pflegeheim Engen für die liebevolle Betreuung, Herrn Pfarrer Monninger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und der Firma Alcan für den ehrenden Nachruf.

Singen, im März 2003

Hartwig Gaulke mit Familie
Friedhilde Stehli mit Familie

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 6. März

Aus unserem Sortiment

Confiserie Hase
Aus Edel Sahne-Schokolade, Kakaoanteil: mind. 30%.
200 g **1,79** (100-g-Preis –,90)



Edelmarzipan-Eier
Füllung aus Pflaume in Madeira, Trüffel, Nugat oder Ananas.
je 100-g-Ei **–,55**

Feinste Frühlingsmandel-Spezialitäten
je 125-g-Packung **–,99** (100-g-Preis –,79)



Waffel-Eier
250-g-Beutel **–,69** (100-g-Preis –,28)



Schokolierte Früchte
Mit 57% getrockneten Früchten.
200 g **1,49** (100-g-Preis –,75)

SPRENGEL Edle Kirschen
Likör-Kirsch-Pralinen.
225-g-Packung **1,29** (100-g-Preis –,57)



Gartenschlauch-Garnituren

Mit NTS-Tricotgewebe für starke Beanspruchung.
- 20 m lang, 1/2"
- Zug- und Druckfestigkeit bis 25 Bar

Mit Stecksystem und verstellbarer Spritzdüse.
In **Gelb** oder **Grün.**
15 Jahre Garantie
je Garnitur **6,99***



Multifunktions-Gießstab

6,99*
Stabile Metallausführung. Passend für alle bekannten 1/2"-Steck-systeme.



Rasensprenger

- Beregnungsfläche bis max. 250 m² einstellbar
- 18 Messing-Sprühdüsen
- Wasserdurchflussregler

Geräteanschluss passend zu allen bekannten 1/2"-Stecksystemen.
6,99*



Schlauchwagen

Rahmen aus verzinktem Stahlrohr, korrosions-beständig. Kunststoffteile stoßfest und UV-beständig.
Kapazität ca.: 60 m Garten-schlauch bei 1/2"
3 Jahre Garantie
Ohne Schlauch.
8,99*





Garten-bücher

Mit wertvollen Praxistipps und vielen Fotos auf ca. 160 Seiten.
je **4,59***



Z.B. Guter Rat bei allen Garten-fragen...

DEGRO Rasen-Dünger

Gekörnt. Mit Langzeitwirkung. Für ca. 130 m².
1,99* **3-kg-Pckg.** (kg-Preis –,66)



DEGRO Spezial-Dünger

Organisch-mineralische NPK-Dünger, für z.B.: ● **Beeren** ● **Tannen**
je 2,5-kg-Packung
1,69* (kg-Preis –,68)



Elektro-Rasenlüfter

Nach dem Lüften gelangen Luft, Wasser und Nährstoffe wieder ungehindert an die Graswurzeln.
- **500 Watt** ● Arbeitsbreite ca.: 32 cm
- handliche 3-fache Höhenverstellung
- 2-Hand-Sicherheitsschalter
- große Räder für leichte Führung

69,99*
3 Jahre Garantie

3-fach kugelgelagerte Lüfterwalze mit gehärteten Stahlfedern (42 Stück)



KING CRAFT Gartensaison!

Balkon-/Beetpflanzen

Z.B.: ● **Stiefmütterchen** ● **Tausendschön**
je 10er-Tragetray
1,49*



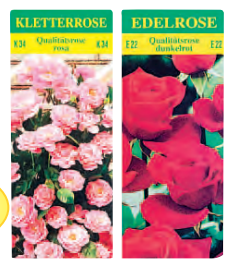
Blumen-zwiebeln

Z.B. **Strahlen-Dahlien-Mischung,** 4 Knollen, Größe 1...
–,99* je Beutel



Rosen, A-Qualität

Z.B.:
● **Kletterrosen**
● **Edelrosen**
je Pflanze
–,99*



Garten- und Blumenschere

Gehärtete Stahlklingen. Schneid-klinge mit Antihaftbeschichtung. Rostgeschützt.
1,99*



Universal-Streuwagen

Zum Ausbringen von **Dünger, Saatgut** und **Winterstreumaterial.**
15,99*

Füllvolumen ca. 12 Liter.
Streubreite ca. 45 cm.
Korrosions-beständige Materialien.
3 Jahre Garantie



Pflanzgefäße aus Kunststoff

In Terrakotta-optik.
Stoßfest und **frostsicher.**
- **rund ca.:** 40 cm bzw. 42 cm Ø
- **eckig ca.:** 38 x 38 cm

Ohne Pflanzen.
je **8,99***



Astschneide-Set

- **Schneidklinge** antihaftbeschichtet
- **Teleskopstiel,** ausziehbar **von 1,30 m–2,40 m**
- reißfeste Nylon-Zugleine

Set **8,99***



Leichtschnitt-Astschere

Schneidet **Äste bis zu 4,5 cm Ø.** Schneidklinge mit Antihaftbeschichtung. Kraft sparende Gleithebelübersetzung.
3,99*



ALIO® Abfallsäcke mit Zugband

Größe ca.: 70 x 100 cm
2,29* **20 Säcke à 120 Liter**



Teleskop-Heckenscheren

- TEFLON®-beschichtete Oberklinge, mit **Wellenschliff** oder **gezahnt**
- Schaumstoffgriffe

max. 20,5 cm ausziehbar
je **4,59***

Garten-Clogs

Robust und pflegeleicht.
Größen: 37/38–45/46
je Paar **4,59***



Garten-Kleingeräte

Hochwertiger Qualitätsstahl mit Korrosionsschutz. Kunststoffgriffe mit Aufhängevorrichtung, abschraub-bar für Verlänge-rungsaufsatz.
je **–,99***
Z.B.: ● **Grubber** ● **Fugenkratzer** ● **Kleinrechen**



10DA-1

ALDI SÜD

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de



Wafrösalemannische Dialektik

Zunere gebührenpflichtigen Verwarnung saged se hüt »Knöllchen« und bi uns war des halt schlicht und eifach en Schtrofzeddel. Als verkehrsteilnehmende Autofahrer macht mer mit sottige Zeddel all wieder mol Bekanntschaft; es sei denn, mer isch als Autofahrer so korrekt, dass mer bim Parke mit eme Lineal de Abschtand zum Randschtei abmisst. De durchschnittliche Autofahrer, und do ghör i eigentlich au dezue, der fangt gelegentlich all wieder mol so en Zeddel, wo se om under de Scheibewischer klemmed. Selte sind's Polizischte, wo om die Freid mached. Meischtens sind's Politesse oder ihre männliche Artgenosse. Wo unsern schtädtische Haushalt no im Ordnung gsi isch und unserne Beamte no kone Fetze vu de Klamotte wegghanget sind, do hond die Politesse als no schicke Uniforme ghet.

Do hot's om it eso weh tue, wenn om so ä flott's Ding ufgschriebe hot. Ihre männliche Kollege hond weiße Kappene ghet, wa insofern aschtändig war, als mer se denn scho vu wiitem gsäne hot, wenn se kumme sind. No hot mer känne no schnell abhaue, wenn se om it verdwischt hond, wemmer grad ime Lade ebbes eikauft hot. Wenn se ko weiße Kappe ufhond, no schtond se pletzlich do, wie wenn se usseme Erdloch kumme wäred, und denn hot mer Pech ghet. Die schicke Politesse sind au Vergangeheit. Etz sind's ehnder so unscheinbare graue Wiible, däne wo mer garit aasieht, dass se Schtaatsgewalt hond.

Die hond denn so Maschinele, so Compjuterle, wo se weng druf rumdrucked, denn kummt der Zeddel us dem Apparätle, wo druf schtoht, dass du fufzeh Euro bleche mosch, weil du dich gege one vu däne Zahle, wo au uf dem Zeddel schtond, vergange hosch und selbscht der Gerechte vergoht sich siebemol am Tag, schtoht i de Bibel, und wenn des scho am grüene Holz gschieht, wa gschieht denn ersch recht am dürre? S hot's ums Hoor, dass de so ä Knöllele fangsch, s hot's ums Rumluege. Bi uns i de Schtadt, do hot's so vill Schilder, dass mer se einzeln gar nimme sieht, wie d Bäum im Wald. Fahrt me fir zwei Minute weng uf ons vu däne breite Trottwa und s kunnt grad so ä Mäusle mit ihrem Käschtle, no bisch du dran wäge Verkehrsbehinderung. Debei isch grad i dem Augeblick so en breite Zwillingskinderwage a mim Autole vorbei und links und rechts war no Luft fir jeweils ä Kind zu Fueß, aber nei, du hosch behinderet! Vor ä paar Gschäfter ame Schtroße-eck kännted guet zwei Auto no näbe- und hinderenand parke, ohne dass au nu ä Menscheseel behinderet wäre dät, aber nix isch. Uf dem Schild schtoht Halteverbot und wa ufeme Schild schtoht, des wird gmacht!

So isch mer's neilich gange. I hon Platz gnueg ghet vor dere Apedek und d Leut hond gnueg Platz ghet und niemerd hot gmulet und all's war z'friede und i bin grad scho wieder us dere Apedek usekumme und schnell i mei Auto inegsesse und hon welle grad abfahre, do fahrt en Meter näbe mi na en Bolizei-Streifewage, so en weiß-grüene. Fahrt näbe mi ane, mit eme Meter Abschtand und mir war augeblicklich klar, etz hond se dich, Bürschle! Zwei Herre in Grün und i miteme bleiche Hals und eme rote Kopf. Uf omol schteigt hinde uf de andere Seite ä flotte, adrette Frau us dem Bolizei-Auto, schlet die hinder Türe zue, goht vorne zum Fahrer und der drillet sei Scheibe abe. No beugt sie sich durchs Fenschter zum Fahrer und der giit'ere en mittellange Kuss. Sie sagt »tschüss« und rennt uf die ander Schtroßesiite. Der Bolizeifahrer drillet sei Scheibe hoch und fahrt mit sim Kolleg eifach zue. Fahrt eifach zue und i schtand ime Halteverbot uf dem breite Trottwa vor dere Apedek. Ein Bolizischt küsst sei Frau, woner i d'Stadt mitgnumme hot, damit se it laufe moß, und des wird mer jo au no derfe, und de ander näbedra sieht mich und sagt nix, weil er denkt, wenn min Kolleg küsst, no ka i doch it uf de andere Siite ... Isch etz so ebbes it ä ganz diefs Zeiche vunere echte Menschlichkeit?

KURZ UND BÜNDIG

Jahrgang 1936/37 Nächstes Treffen: Mo., 10. März, ab 18 Uhr, im »Alt Hegau« in Singen statt.

La Leche Liga Deutschland e. V. Nächtes Treffen: Mittwoch, 12. März, 15 Uhr, Thema: »Ebbe + Flut; warum sich die Milchmenge verändert«. Treffpunkt ist die Hebammenpraxis A. Bäckermann, Fritz-Reichle-Ring 28, Radolfzell.

Wollen auch Sie etwas für den Frieden tun? Kommen Sie mit zur Fatima Feier nach der Birnau. An jedem 13. eines Monats fährt ab Singen Herz-Jesu-Kirche um 17.30 Uhr ein Bus dorthin. Nähere Infomationen unter 07731/46841 (Hugo Lanz)

Kanuflohmarkt Am Samstag, 8. März, findet ab 14 Uhr, im Kanu-Zentrum Konstanz, Rob.-Bosch-Str. 4, ein Kanuflohmarkt statt. Info: 07531/959595.

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

05.03.2003

Im Angebot:



Schweinerücken
€ **6,99** 1-kg



Schweine-Hals
€ **5,55** 1-kg



Schweine-Koteletts
€ **3,99** 1-kg



Frische Hähnchen-Keulen, auch gewürzt
€ **2,22** 1-kg, je



Fleischkäse, fein oder grob
€ **-,49** 100-g, je



Lyoner-Aufschnitt, 6-fach sortiert
€ **-,49** 100-g



Kopfsalat, aus Belgien, Klasse I
€ **-,99** Stück



Frische Forellen, küchenfertig ausgenommen
€ **-,69** 100-g



Dänischer Danbo Steppenkäse, 45% Fett i. Tr., milder, fein aromatischer Schnittkäse
€ **-,69** 100-g



Landliebe Frische Landmilch, 3,8% Fettgehalt, 1 Ltr. = € 2,67
€ **1,-** 1,5-Ltr.-Tetra-Packung



Nutella, Nuß-Nugat-Creme, 1 kg = € 2,67
€ **2,-** 750-g-Glas

Maggi Ravioli, verschiedene Sorten, 1 kg = € 1,25
€ **1,-** 800-g-Dose, je



Goldpuder Weizenmehl, Type 405, 1 kg = € 0,40
€ **1,-** 2,5-kg-Packung



Dr. Oetker Pudding, verschiedene Sorten, 3 Stück, 100 g = € 0,53
€ **-,59** 111-g-Packung, je



Apfelsaft, aus Konzentrat, 1 Ltr. = € 0,50, Kiste mit 6 x 1-Ltr.-Flaschen zzgl. 2,40 € Pfand
€ **2,99**



WG Bötzingen Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand, je
€ **2,29**

WG Bötzingen Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand, je
€ **3,99**



Catsan Hygienestreu, 1 Ltr. = € 0,35
€ **6,99** 20-Ltr.-Packung



Rollcontainer, mit 2 Schubkästen, 1 Schub-Karton, abschließbar, Buche Nachbildung mit leicht laufenden Rollen, Breite 40 cm, Höhe: 66 cm, Tiefe: 42 cm, Made in Germany
€ **29,95**



Schreibtisch Lido, mit Monitoraufsatz, Buche/silber Nachbildung, stabile Ausführung, Breite 105 cm, Höhe 72 cm, Tiefe 60 cm (ohne Dekoration)
€ **39,95**



PC Tisch Beta Tec, (ohne Dekoration), Musterbeispiel
€ **59,-**



ASB Rindenmulch, 70 Liter, organisches Material, ideal als Bodenabdeckung gegen Austrocknung und Unkraut
€ **1,99**



Massivholztruhe, Kiefernholz massiv, mit farbig gebeizten Seitenteilen, in rot, gelb und grün, Boden blau, Maße: 73 x 39 x 45 cm
€ **39,95**



Betten-Set, koch- und trocknerfest bis 95°C, bestehend aus: Steppbett 135 x 200 cm, Kopfkissen 80 x 80 cm, Steppbett: Hochbausch-Marken-Polyester, temperatur- und feuchtigkeitsausgleichend, Kopfkissen: 100% Polyurethan, versteppte Kissenhülle, Bezugsstoff: 35% Baumwolle, 65% Polyester
€ **29,95**

neukauf reisen

Tel. 0 77 31/18 10 03

Pfingsten nach Gran Canaria, 3-Sterne Hotel, Flug ab Friedrichshafen, z.B. 04.06. 7 Tage, Bungalow, all inclusive, 2 Erwachsene und ein Kind, Gesamtpreis
€ **1932,-**

Sommerferien nach Mallorca, 3-Sterne Hotel, Flug ab Friedrichshafen, z.B. 22.08. 14 Tage, Appartement, Halbpension, 2 Erwachsene und 2 Kinder, Gesamtpreis
€ **2476,-**

Tunesien, 4-Sterne-Komforthotel, Abflüge ab Stuttgart im März, Doppelzimmer mit Halbpension, pro Person ab
€ **289,-**



Heute schon getankt?

Bei uns preisgünstig tanken!

Bitte beachten Sie auch unsere weiteren Super-Schnäppchen im Markt und in unserem Angebotsheft.
Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Nur solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 08.03.2003

Singen, An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 08.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 08.00 - 16.00 Uhr

E center

Qualität erleben

ICT Werbeagentur

Start ins Autojahr

• Noch Zukunftsmusik: der Magellan von Volkswagen •

• Im März wird der neue Audi A3 präsentiert •

• Wird im März präsentiert, ab Ende des Jahres bei den ersten Kunden: der neue Porsche Carrera GT mit 612 PS •

• Der Opel Meriva und der Opel Signum werden beide ab Mai auf dem Markt sein •

• Lange angekündigt, ab April wird es den Smart Roadster als Coupe geben •

• Könnte eine Erfolgsstory werden wie beim »kleinen« Bruder: der Peugeot 307 CC wird im August präsentiert •

• Die sportliche Variante, der Civic von Honda bekommt im September ein Facelifting •

• Der neue europäische Mazda 2 wird im April im Markt eingeführt •

• Ab diesem Montag lässt er die Herzen von neuen Käfer-Fans höher schlagen: der New Beetle Cabrio. •

• Seit Januar zu haben: der neue Seat Cordoba. •

Die große Autobeilage des

Wochenblatt

Start ins neue Autojahr

Junge Gebrauchtwagen. Noch kein Jahr.



Auswahl
- ca. 40 – 50 1/2-Jahreswagen zur Auswahl – Agila – Corsa – Astra – Astra Cabrio – Zafira – Vectra B+C – Omega Vivaro Combi – z.B.

Speedster
- EZ 02/02, 2.2 – 108 kW, ABS, Airbag, Alu, Leder, Radio-CD, silbermetallic, 10.050 km

nur 24.900,– EUR

Agila Elegance
- EZ 10/01, 1.2 – 55 kW, Servo, Airbags, Radio CR, ZV, Klima, Nebel, Alu, elektr. FH + Spiegel, blau, 13.750 km

nur 10.900,– EUR

Corsa Fresh
- EZ 05/02, 1.2 – 55 kW, ABS, 4 Airbags, Servo, ZV, Klima, Radio CAR 300, blaumetallic, 9.300 km

nur 10.950,– EUR

Astra Caravan
- Automatik, EZ 12/01, 1.6 – 74 kW, ABS, Servo, AHK, elektr. FH + Spiegel, Radio CD, Tempomat, ZV, Alu, schwarzmetallic, 18.130 km

nur 14.450,– EUR

Astra Sportsline 1.8
- EZ 05/02, 92 kW, 5-türig, ABS, Servo, 4x Airbag, elektr. FH + Spiegel, Sportsitze, Alu, ZV, Radio CD, blaumetallic, 18.680 km

nur 15.450,– EUR

Astra Cabrio
- EZ 06/02, 1.6 – 74 kW, ABS, Airbags, Servo, Alu, Elektro, Verdeck, elektr. FH + Spiegel, Nebel, Radio CD, ZV, blaumetallic, 11.556 km

nur 18.450,– EUR

Vectra C Comfort
- EZ 08/02, 1.8 – 16V / 90 kW, ABS, 8x Airbag, Servo, Klimaautomatik, elektr. SD + FH + Spiegel, Bordcomputer, Rd.-CD-Wechsler, Xenon-Licht, Navit Farbmonitor, Aluräder, metallic, Telefonvorrüstung, ZV, 11.777 km

nur 21.450,– EUR

Vectra C Automatik
- Elegance, EZ 05/02, 2.2 – 108 kW, 6x Airbags, ABS, Servo, Klimaautomatik, elektr. FH + Spiegel, Tempomat, Parkpilot vo. + hi., Sitzheizung, Bordcomputer, Alu, Xenon-Licht, ZV, blaumetallic, 10.200 km

nur 22.450,– EUR

Vivaro Combi 1.9 TDI
- EZ 06/02, 9-Sitzer, ABS, Servo, Airbag, elektr. FH + Spiegel, ZV, Klima, Colorglas, silbermetallic, Radio CR, 17.370 km

nur 20.450,– EUR

Omega Caravan Design Edition
- EZ 11/01, 2.2 – 16V – 106 kW, Leder, ABS, 4x Airbags, Bordcomputer, elektr. SD + FH + Spiegel, ZV, Radioanlage, Sitzheizung, Navi, Klimaautomatik, Alu, schwarzmetallic, 31.175 km

nur 21.900,– EUR

Golf 4-türig Special
- EZ 03/02, 1.4 – 55 kW, Servo, ABS, 4x Airbag, Colorglas, Klima, Sitzheizung, Radio CR, elektr. FH vo. + hi., + Spiegel, ZV, schwarzmetallic, 37.820 km

nur 13.250,– EUR

IQ Unsere Leistungen für Sie
- Technik-Garantie
- Mobilitäts-Garantie
- Fahrzeug-Check über 29 Bereiche
- Inklusiv-Check nach 2000 km

Ihr Opel Partner

brecht

OPEL SERVICE SINGEN
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 5 + 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 20 37 · Fax 6 88 96

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Erfolgreich werben im Wochenblatt



Erblickt beim Autosalon in Genf das Licht der Öffentlichkeit, gleichzeitig wird die nue »final Edition« des Mercedes SLK auch auf dem deutschen Markt eingeführt. Der Edel-Roadster setzt auf Nappaleder und gebürstetes Aluminium als optische Highlights.

Für die Puristen

Roadster-Vergnügen von Smart

Mit ihrer Markteinführung wird das Segment der kompakten und puristischen Roadster wiederbelebt, das es in dieser Form seit den 60er- und 70er-Jahren nicht mehr gegeben hat.
Die dynamischen und agilen smart roadster und roadster-coupe ermöglichen mit der Kombination aus direktem Handling, guter Kurvenlage und hohem Maß an Komfort ein Fahrerlebnis, das kein anderes kompaktes Auto dieser Klasse bieten kann.
Bei einer Motorleistung von 60 kW und einem Gewicht von nur 790 Kilogramm bietet der smart roadster ein niedriges Leistungsgewicht, das sich entsprechend positiv auf die Fahreigenschaften auswirkt.
Mit identischen Ergebnissen bei Beschleunigung und Verbrauch können beide 60-kW-Varianten aufwarten: Sie beschleunigen in 10,9 Sekunden von 0 auf 100 Kilometer und verbrauchen 5,1 Liter (NEFZ-Verbrauch). Noch weniger Kraftstoff benötigt die Mitte des Jahres verfügbare Version mit 45 kW - lediglich 4,9 Liter (NEFZ) schlagen zu Buche.



Solche Autos brauchen wir einfach wieder: der Smart Roadster ist was für Puristen ohne nostalgische Anleihen

Innovativer Trendsetter

Der neue Opel Signum ist da

Der neue Opel Signum, der auf dem Genfer Automobilsalon 2003 seine Weltpremiere feiert, sprengt mit seinem einzigartigen Gesamtkonzept herkömmliche Segmentgrenzen und eröffnet eine neue Klasse: die »Signum Class«. Der innovative Trendsetter mit langem Radstand und gestreckter Karosserieform bildet eine Synthese aus elegantem Auftritt, hoher Fahrdynamik, außergewöhnlicher Flexibilität im Innenraum sowie ausgeprägtem individuellem Komfort.
Die Markteinführung erfolgt Anfang Mai.
Ein besonderes Signum-Highlight ist sein FlexSpace-Konzept: Je nach Bedarf können die beiden äußeren Einzelsitze im Fond für maximale Beinfreiheit unabhängig voneinander jeweils um 130 Millimeter nach hinten verschoben werden, für noch mehr Komfort lassen sich die Lehnen in eine besonders bequeme Position von 30 Grad neigen. Basis für diese intelligente Variabilität und den hohen Komfort sind die einzigartigen Proportionen. Angetrieben wird der neue Opel Signum wahlweise von vier Benzin- und drei Turbodieselmotoren der ECOTEC-Reihe von 100 bis 211 PS, darunter drei Neuentwicklungen: Mit dem 3,0-Liter-V6-Common-Rail-Turbodiesel (130 kW/177 PS) bietet Opel erstmals ein solches Dieselaggregat mit sechs Zylindern in V-Anordnung an. Ebenfalls neu sind zwei Vollaluminium-Vierzylinder-Benzintriebwerke: Der 2,0-Liter Turbo leistet 129 kW (175 PS). Der 2.2 direct ECOTEC ist der erste Benzin-Direkteinspritzer von Opel. Das Vierventil-Triebwerk verbraucht rund sechs Prozent weniger Kraftstoff als ein vergleichbarer Saugrohr-Einspritzer, hat dazu aber zehn Prozent mehr Drehmoment bei niederen Drehzahlen und mit 114 kW (155 PS) sechs Prozent mehr Leistung. Angeboten wird der neue Opel Signum neben der Einstiegsversion in den drei Ausstattungslinien »Elegance«, »Sport« und »Cosmo«.

Neue Dimension für Diesel

Daimler-Chrysler wird in der E-Klasse in diesem Frühjahr den bisher Leistungsstärksten V8-dieselmotor Weltweit einführen. Das Biturbo-Triebwerk des E400 CDI arbeitet mit Commonrail-Direkteinspritzung an anderen High-Tech-Neuerungen und entwickelt aus einem Hubraum von fast vier Litern 191 kW/260 PS. Viele technischen Finessen wie zum Beispiel Ladeluftkühlung machen aus dem Dieseltriebwerk einen wahren Sprinter: der E4000 CDI erreicht die Mark von 100 km/h in 6,9 Sekunden, die Durchzugskraft des Motors wird mit einem Beschleunigungswert von 60 auf 120 km/h in 6,7 Sekunden eindrücklich unter Beweis gestellt. Das Höchsttempo ist elektronisch auf 250 Stundenkilometer begrenzt. Der durchschnittliche Gesamtverbrauch liegt bei 9,4 Litern auf 100 Kilometer.



Wird die Zukunft der Mobilität mit bestimmen: der neue Opel Signum.

Gebrauchtwagen im Angebot!



Rote Punkte, auf die Sie lange gewartet haben!

► SMART Cabrio cdi 07/01, 9.700 km, Jack black, Klima, Windschott, Radio Cass., usw. € 10.700,-*

► A 140, 05/01, 8.200 km, nachtschwarz, Klima, RCD, ZV mit Funk, usw. € 14.650,-*

► A 170 CDI, 05/01, 6.000 km, tiefseeblaumet., Klima, RCD, ZV mit Funk, usw. € 15.300,-*

► C 220 CDI, 05/01, 9.400 km, silbermet., Klimaautom., RC, Durchlade, usw. € 26.550,-

► E 200 T K, 10/00, 50.200 km, silbermet., Klima, SHG, PTS, Sitzheizung, RCD, usw. € 24.950,-

► SLK 200 K, 07/01, 8.300 km, blaumet., Klima, RCD, Leder, Sound-System, usw. € 28.900,-*

*MwSt. ausweisbar

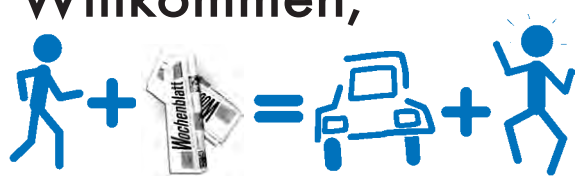
Mercedes-Benz

Die Jahreswagenkompetenz in Baden

Happle & Messmer

Mercedes-Benz-Vertragswerkstatt der DaimlerChrysler AG
78333 Stockach · Radolfzeller Str. 25 · Tel. 0 77 71/93 48-13
willkommen@mercedes-jahreswagen.com

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 52.500** Menschen in der Region, die bei Bedarf **im Automarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

Edition DIGITAL



Singen ✆ 9999-0, Konstanz ✆ 9857-0, Radolfzell ✆ 95399-0, WT-Tiengen ✆ 6810-0, VS-Villingen ✆ 9470-0

März / März / März / März / März / März / März / April / April / April / April / April / April / April

Die wichtigsten Autotermine im Überblick

Audi A3 · Ford Street Ka · Phaeton V10 TDI · Mazda 2 · Toyota Avensis

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

Start ins neue Autojahr

Bei Alfa Romeo rumort es unter der Haube



Ein Facelift erlebt der legendäre Alfa-Spider in diesem Frühjahr. Aber das wichtigste passiert unter der Motorhaube. Denn dort halten Benzindirekteinspitzer Einzug die in der Version 2.0 JTS 122 kW/166 PS, in der legendären Version 3,2 V6 177 kW/240 PS bieten. Der neue Alfa GTV wird dadurch mit einer Höchstgeschwindigkeit von 255 km/h zum schnellsten Alfa in der Geschichte des italienischen Autoherstellers der mit seiner erfolgreichen Modellpolitik der letzten Jahre zum Vorzeigestück des Fiat-Konzerns wurde.

Der Ford Streetka kommt

Kleiner Neuling mit viel Pfiff für die Stadt

Ganz behände die Straßen erobern und dabei das Gefühl nicht loswerden, mit Pfiff und Charme ganz vorn zu liegen - das ermöglicht der Streetka, der kleine Roadster, der jetzt ganz neu zu haben ist. Sobald das erste laue Lüftchen weht, kann man dann - in weniger als 30 Sekunden - das Verdeck öffnen.
Der neu entwickelte 1,6 Liter Duratec 8V-Motor tut sein Übriges: Mit 95 PS sorgt er für echten Fahrspaß.
Dabei arbeitet der reibungsarme Vierzylinder so sparsam, dass ökonomisches und spritziges Fahren sich nicht mehr widersprechen. Zudem unterstützen die Agilität und Stabilität des Streetka das richtige Vergnügen auf der Straße, zum Beispiel durch die präzise Lenkung, die guten Kontakt zur Straße vermittelt. Sicherheit kommt beim kleinen Neuling ebenfalls nicht zu kurz. Wem die Basisversion, die zum Beispiel schon Sportsitze und Leichtmetallfelgen enthält, noch nicht genügt, bekommt in der höherwertigen Ausstattungslinie zusätzlich Klimaanlage sowie beheizbare und höhenverstellbare Ledersitze serienmäßig.

Der Z4 für Liebhaber

Sehr sportlich, sehr kompakt

So hat ein Roadster auszusehen und so hat er sich zu fahren. Der Z4 ist automobiles Erleben mit allen Sinnen. Er repräsentiert nicht nur eine Seite der neuen Formensprache von BMW, sondern setzt auch in vielen Bereichen Maßstäbe: Selbstbewusst, kraftvoll, sportlich und ästhetisch bietet er ein extrem präzises und sicheres Handling, das hohen Fahrspaß vermittelt.
Der Zweisitzer debütiert als 3.0i mit einem 170 kW/231 PS starken Reihensechszylinder und Sechsgangschaltgetriebe sowie als 2.5i mit 141 kW/192 PS und Fünfgangschaltung. Die Aggregate ermöglichen Fahrleistungen, die der Bezeichnung Sportwagen alle Ehre machen: Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 7,0 beziehungsweise 5,9 Sekunden, Höchstgeschwindigkeit 235 beziehungsweise 250 km/h.
Für besonders engagierte Fahrer gibt es auf Knopfdruck noch einen besonderen Kick: Die als Sonderausstattung angebotene Fahr Dynamic Control (FDC) ruft im Programm »Sport« die Motorleistung früher ab und die Motorsteuerung folgt einer noch sportlicheren Gaspedalkennlinie.

Geburt einer Autolegende



Ein rassiges Coupé der VW-Tochter Bentley ist der neue »Continental GT«, der im Desgin viele Anleihen der frühen fünfziger Jahre genommen hat. Unter der Motorhaube arbeitet ein 515 PS starker Motor, der das allradbetriebene Luxusauto auf dem Tempo von 295 km/h bringt. So kann aus einem »Phaeton« ein richtig eleganter Sportwagen werden.

Jede Fahrt ein Sonnenbad.



Verpassen Sie keinen Sonnenstrahl. Mit dem New Beetle Cabriolet brechen sonnige Zeiten an. Schon die Serienausstattung mit Wärmeschutzverglasung, höheneinstellbarem Fahrersitz, Seitenairbags, ABS, ESP (Elektronisches Stabilisierungsprogramm) und Servolenkung wird den höchsten Ansprüchen gerecht. Außerdem wird jede Fahrt im New Beetle Cabriolet natürlich von blauem Himmel, Sommersprossen und Wind in den Haaren begleitet. Überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt. Jetzt bei uns.

Das New Beetle Cabriolet

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
moser
JAHNSTR. 41 • 78234 ENGEN
Tel. 07733-6006

dier+Jakob AUTO plus
TELEROUND-SHOP Kommunikationstechnik
T-D1 · D2 vodafone · e·plus
Handy · Handyzubehör · Freisprechanlagen · Navigation · CB-Funk
AUTOFAHRER-FACHMARKT
AUTO plus – über 100x in Deutschland und 1x auch in Ihrer Nähe
Georg-Fischer-Str. 44 · 78224 Singen · Tel. 07731/8687-13

VOLVO
Unser Gebrauchtwagen-Angebot
5x Volvo V 40 Benzin ab 8.600,– €
3x Volvo V 40 Diesel ab 12.000,– €
3x Volvo S 80 Diesel und Benziner ab 19.500,– €
2x Volvo S 60 Jahreswagen
2x Volvo V 40 Jahreswagen
2x Volvo V 70 Jahreswagen
Auto-Trion GmbH
Baarstraße 13
78652 Deißlingen
Tel. 07420/910214
Fax 07420/910215
Sehr nützlich - Anzeigen studieren

BOSCH Service
Ries & Rodrigues
Gaisenrain 15
78224 Singen
Tel. 07731/822666
Fax 07731/822667
E-Mail: boschservice-singen@t-online.de

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

FREIZEITMOBILE Gulde
Riesen Ausstellungshalle 2000m²
NEU
"Messe-Flair ohne Messe-Gedränge"
- Riesen Auswahl der neusten Dethleffs Modelle
- Zubehörshop auf 2 Etagen
- Vermietung....Buchen Sie jetzt für die neue Saison
- Reparaturwerkstatt und Serviceabteilung
- Auslaufmodelle und Mietfahrzeuge zum Schnäppchenpreis

Dethleffs Caravans und Motorcaravans
Freizeitmobile Gulde
Jahnstrasse 44 * 78234 Engen
Tel. 07733/944020 * Fax 944030
E-Mail: info@dethleffs-gulde.de
Internet: www.dethleffs-gulde.de

Frühjahrsausstellung am 15. - 16.03.03
Autohaus Schönenberger GmbH
Steißlingen · Industriestraße · Tel: 07738/92600
Radolfzell · Gewerbestr. 20 · Tel: 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de

Jetzt sofort zugreifen
0,0% effektiver Jahreszins
auf alle FIAT-Neu- und Vorführwagen
Der neue FIAT STILO Multi Wagon







Beispiels-Rechnung:
FIAT Stilo Multi Wagon 1.6 l, 16 V

Neupreis	16.500,– €
Nebenkosten	450,– €
Anzahlung	1.695,– €
effektiver Jahreszins	0%
monatliche Rate	328,– €
Laufzeit	48 Monate

am Schluss der Laufzeit Restwert verrechnen oder weiter finanzieren.
Bequemer geht es nicht.

0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0% 0,0%

D'AGOSTO GMBH AUTOMOBILE
FIAT · FIAT TRANSPORTER · LANCIA
78234 ENGEN · an der L 191 · ☎ 07733/9403-0

Das Wochenblatt wünscht eine gute Fahrt!



Einer für alles!

Wer wünscht sich das nicht? Ein Auto für jede Gelegen-heit. Ein Auto, das sich Ihrem Leben anpasst – und nicht andersherum: mit einem variablen Innenraum. Überlegener Multi-Funktionalität. Und großer Geräumigkeit. Freuen Sie sich auf den Touran Tag – einen Tag voller Überraschungen. Der neue Touran ist nur eine davon.

Mehr als ein Familienauto. Der Touran.

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
moser
JAHNSTR. 41 • 78234 ENGEN
Tel. 07733-6006

Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai/Mai

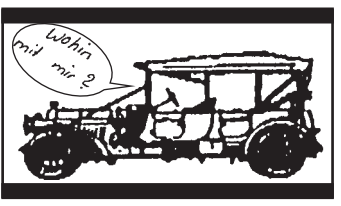

Citroen Pluriel

Opel Signum

Seat Ibiza Cupra

Honda Akkord Tourer

Ford Focus Van

SELIGER
Gebraucht-Auto-Teile
Zert. Auto-Entsorgung
Kooperationspartner
von BMW – Ford – Opel
Gebraucht-Reifen und
Felgen, runderneuerte
und Neu-Reifen
mit Montage
Kaufe
Unfallfahrzeuge
ab Bauj. 90
Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Audi

Audi 80, Bj. 11/89,
1600 cm³, grau-blau, TÜV 1/04, VB 1400 €, T. 0173-6701512

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0171/6384073

A6 Kombi
7-Sitzer, Bj. 92, 133Tkm, TÜV/ASU neu, Extras, silbermet., Inspekt. neu, 4990 €, Tel. 0173-7805677

BMW

Alles neuwertig
BMW E36, Heckspoiler, Stoßstange hi., abnehmb. AHK, Alufelg. kpl. m. Bereif., Pr.VB, 0162-7961979

BMW 740i V-8
Bj. 93, schwarz, sehr gepfl. m. Vollausst., € 7.000.-, Tel. Si./949773

BMW 525 i
Bj.88, 231Tkm, sehr gepfl., 1650 € VB, Tel. 07731/919600

Kaufe Autos gegen bar!
Audi, BMW, VW, Mercedes, Mazda, Toyota usw. Auch Unfall- oder Firmenwagen. Auch m. vielen km. Ab Bj. 1990.
Tel. 07461/162902 · Fax 162903
Mobil: 0172 - 6237248

BMW 316i
EZ 89, 178Tkm, ohne TÜV, 350.- € VB, T. 0173-4350460

BMW E46 320i
Vollausst., VB 13,990.-, Notverkauf, Tel. 0160-1403004

Citroen

Citroen XM 2l Bj. 90
TÜV 1 Jahr, VB 1200€, Tel. 0173-2535108

Daihatsu

Ihr Daihatsu-Partner
DAIHATSU
Autohaus
Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 07774/93340-0 · Fax 07774/93340-20
www.kloek-und-stroehle.de
Info@kloek-und-stroehle.de
Mehr schlau als Schau...

Fiat

Ständig 40 neue u. gebrauchte Transporter ab Lager lieferbar.
FIAT Wedam, Spaichingen
Telefon 0 74 24 / 9 32 30

Zu verschenken
Fiat Panda, fahrbereit, kein TÜV, Tel. 07733/978975

Ford

Fiesta 1.1 CLX
Bj. 90, TÜV 11/03, neuw. Wi.-Reif., RC, viele Teile gewechselt, VB € 800.-, Tel. 07732/950765

Fiesta, Bj. 92
Diesel, 44 kw, TÜV 09/04, 480 €, Tel. 07731/978927 ab 18 Uhr

Ford Escort
Bj. 91, 112Tkm, Auspuff, Bremsen, Kuppl., Zahnriemen alles neu, 4-f. ber., VB 1100 €, Tel. 07731/28058

Ford Mondeo Kombi
Bj. 97, 65Tkm, 8f.-ber., Alpine-Sound System + Extras, VB 8200.-, Tel. 07732/12757 ab 17 Uhr

Ford Fiesta, Bj. 96,
35Tkm, Fb. weiss, VB 2200.- €, Tel. 07731/53449

Ford Mondeo Kombi
1,8 l, 115 PS, Bj. 3/95, TÜV/ASU 4/04, Airabag, ZV, SD, 153Tkm, VB 2900.- €, Tel. 07738/7454

Sierra Turnier, Bj. 92
1,8 TD, TÜV 5/03, ZV, SD, RC, 1650.- €, Tel. 0162-7859458

Honda

1400 €, 2 J. TÜV
Honda Prelude, 2.0 EX, Bj. 90, 110 PS, weiss, Servo, ABS, Glas-SD, RC, TEl. 07732/56821

www.hondafugel.de
Tel. 07771/879881

Honda Accord 2.2 l
Bj. 1993, 74Tkm, FP 2500 €, Tel. 07731/13065 ab 15 Uhr

Jaguar

Jaguar S-Type 3.0l
Bj. 12/00, ca. 36Tkm, mit Leder, Klima, Automatic, div. Extras, Garantie bis 12/03 vorhanden, VB 25800€, Tel. 07732/56806

Lancia

Lancia Dedra
Turbo Integrale, Allrad, Leder, EZ 92, 169 PS, 151Tkm, leichter Hagel- u. Motorsch., VB 850.- €, T. 0173-4350460

Chrysler

Grand Voyager Allrad
Bj. 91, 162.000 ML, Automatik, Klima, Servo, Tempomat, el.FH, getönte Scheiben, ZV, RC, 4 Einzelsitze, 1 Rücksitzbank (7 Sitzpl.), Preis VB, Tel. 07738/5877

Mercedes

C 180 Esprit Limousine
Bj. 8/95, silbermet., 76Tkm, AHK, Automatik, VB, Tel. 07731/949201

DB C 200 Sport
Bj. 98, 135Tkm, schwarzmet., AHK, Klima, Skisack, Tel.-Einr., Xeon-Licht, So.- + Wi.-Reifen, Top-KD-gepfl., 10.800.- €, Tel. 07733/2094

Suche Mercedes
ab Bj. 1979 - 1998 Tel. 0170-9535057

ML 320 7-Sitze
Bj. 8/99, 62Tkm, silber, AHK, günst. Leasing-Übern. mögl., MWSt ausweisbar, VB 26.900 € Tel. 07771/1261

MB C 180, Bj. 94,
86Tkm, silber/met., Autom., v. Extras, Garagen- u. NR-Wagen, checkheftgepr., Top-Zust., VB 9500.- €, T. 07731/72376

Suche: Jahreswagen
C 180, tansanit-blau-met., Tel. 07732/919641

200 E, W 124
EZ 7/91, 200Tkm, schw., 8fach, Sitzheizung, ESSD, 5Gang, Servo, ZV, ABS, FSE, CD-Wechsler, VB 3500.-, Tel. 07731/922460

Mitsubishi

Pajero Sport V6 GLS
Bj. 99, 38Tkm, met.-schwarz, Ledersitze, Klima, Ber. + Tüv neu, 5-trg., VB € 15.000,- Tel. 07738/99930

Opel

Vectra GLS
EZ 08/95, 90 PS, 95Tkm, AHK, ZV, Servo, SD, 3.800.-, T. 07733/2393

Astra Kombi 115PS
TÜV/AU/KD neu, Mod. 93, AHK, SSD, el FH etc., rostfrei, gepfl. Gesamtzustd., 2500€, Tel. 0171-5440488 R'zell

Astra Caravan 1,6
Bj. 94, 74 kW, 131Tkm, Klima, ABS, Sitzhzg. usw., dkl.-grünmet., VB 2700.- €, Tel. 07731/802991 od. ab 19 Uhr 985003

Kadett Cabrio GSI
106Tkm, Bj. 90, 115 PS, TÜV 8/03, rep.-bed. (Servo + Verdeck), VB 1000 €, Tel. 07731/69672 oder 0160-8140412

Corsa B 1,4 l 60 PS
3-trg., EZ 11/95, sgt. Zust., 92Tkm, Tüv/AU neu, 8-f. ber., VB € 2990,- T. 07771/5370 o. 0171-9914080

Opel Astra Autom.
1,5 J., unfallfrei, 1580 km, Klima, ABS, ZV, Tel. 07733/7246

Escort Kombi 1.8 i
16V, Ghia-Ausst., 97Tkm, hellblau, Vb 5500€, Tel. 0172-7335276

Corsa G-Kat, Mod. 91
45 PS, 92Tkm, Wi-Reifen, RC, gepfl., € 850.-, Tel. 07739-1427

Opel Corsa (weiß)
Bj. 99, 38tkm, TÜV neu, 1.1 l, 2-trg., Topzust., m. leichtem Hagelschaden zu verk., VB 4400 €, T. 0174-3418378 o. Si. 955895

Opel Corsa B, 1,4 l i
60 PS, 161Tkm, Bj. 93, 1450.- € VB, Tel. 07731/948147 o. 0174-3423274

Peugeot

405 Kombi, Bj. 90,
TüV neu, s.gt.Zust., 800.- €, Tel. 0175-7780176

Peugeot 205
Bj. 91, rot, G-Kat, Auspuff, Reif., u. v. neuen Teilen, VB € 999.-, Tel. 07731/949773

Peugeot 206 Presence
EZ 1/00, 49Tkm, Klima, 8400.-, Tel. 07732/929540 od. 0170-2820147

Renault

Renault Clio Bj. 94
87Tkm, TÜV neu € 3.000.-, ohne TÜV € 2.200.-, Tel. 07739/927601

Espace Turbo Diesel
Bj. 96, rot, 202Tkm, 65 kW, Klima ... € 5900,- Tel. 07771/5487

Espace 1997, 7-Sitzer
123 kw, silber, 75tkm, Autom., eFH, Klima, Temp., Nebel., Rollos, ASR, ABS, für € 11.000, zu verk., T. 0178-2175447

Subaru

SUBARU
Ihr Subaru-Partner
Autohaus
Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 07774/93340-0
www.kloek-und-stroehle.de
Info@kloek-und-stroehle.de

Suzuki

Suzuki Alto, Bj. 91,
schwarz, 799 cm³, 29 kw, TÜV/AU neu, VB 650 €, Tel. 07733/501353

VW

Golf III 1,4, 60 PS,
Bj. 92, TÜV/ASU 6/03, schwarz-metallic, eSD, sportlich, m. Wi.-Reifen, VB, Tel. 07774/920690

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/146 83 oder 0761/551193

Polo 1.4, Bj. 98, weiss,
36Tkm, TÜV neu, VB 5950.- €, Tel. 07731/7983648

VW-Bus Caravelle
Benziner, Bj. 86, 8-f. ber., Bj. 86, AHK, Pr. VB, Tel. 07771/917973

VW Golf II
Bj. 11/86, 110Tkm, TÜV/AU 02/04,Kuppl., Bremsen u. Ausp. neu,VB € 600.-, Tel. 07731/68823

Corrado G 60
Motor 100Tkm, 3500.- €, Tel. 0171-9861099

Passat Variant TDI
110 PS, EZ 11/97, 61Tkm, Klimatr., AHK, 10.800 €, Tel. 07738/7422

VW Bus TDI, geschl.,
Bj. 10/99, 2.4 l, Airbag, für 10.000 €, Tel. 0162-7191398

Passat Variant
Bj. 89, sparsam, 1.6 TD, 80 PS, eSD, sehr gt. Zust.; TÜV 10/04, Pr. VB, Tel. 07731/911567

Passat Variant TDI
Comfortline, schwarz, 130 PS, EZ 02/02, 19Tkm, Klima, 6x Airbag, Werksgarantie, VB 21.500 € Tel. 07463/990780

VW Polo Bj. 90
45PS, 80Tkm, Preis VB, Tel. 07732/55917

VW Polo, Bj. 87,
136Tkm, TÜV 2/04, VB 500 €, Tel. 07733/501415

Passat Variant Arriva
Bj. 8/93, AHK, eFH, 2500 €, Tel. 07731/21602

Polo G 40
Bj. 92, 211Tkm, TÜV/AU 11/04, div. Neuteile, 8-fach ber., VB 1200.- €, Tel. 0162-9368473

Cabrios

Escort Cabrio Bj. 90
G-Kat, schw., Servo, 75 kW, 2.Hd., usw., VB 1190.-, T. 0172-7489626

Geländewagen

Chevrolet-Blazer
4 x 4, TÜV neu, 4 Reif. neu, Auspuff neu, Klima, Tempom., Servo, Autom., VB 3.200.-, 07731/823730 Opel-Brecht/Hr. Mayer

Wohnwagen / -mobile

Vorzelt f. Wo-Mo-Mark.
neu 450 cm br., 500 €, T. Si/21359

Wohnwagen Bürstner
Amara Luxus 460, EZ 99, mit Komplettausst. sowie Ganzj.-Vorzelt neu, So.-Segel mit Seitenw., Sat.-Anl., uvm., Preis VB, Tel. 07731/51752 o. 07735/813173

VW T4 Wohnmobil
Bj. 93, üb 2,8 t, Diesel, Servo, Sporthochdach, 4 Schlafpl., VB 12.500,- € Tel. 07732/69199

Sonstige Modelle

Suche Diesel-Auto
Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT Tel. 07461/161493

Suche günstiges
Fahrzeug mit od. ohne Tüv, alles anbieten Tel. 0173-7729295

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70/2 91 88 88

Altautos
werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

4 So.-Reifen 165/70 R13
Trayal, 98 % neu, 80.- €, Tel. 07731/181871

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen in allen Fabrikaten u. Größen.
Telefon 07733/6786

Winterräder/Querträger
für Ford Dachreling 40 €, Reifen 185/65 R 14 auf Stahl, VB 100 €, Tel. 07731/21425

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu"
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

4 So-Reifen auf LM-
Felgen f. Peugeot 205, 185/6014, NP 280€ für 180€ kpl. mit Felg., Tel. 07731/909410

Wi.-Reifen f. Mazda
Demio, 165/70 R 13 M+S, fast neu, 200 €, Tel. 07731/44828

Alufelgen m. So-Reifen
f. Audi A4/A6, 205/60R15 91V, Tel. 07731/183103 ab 19 Uhr

Wi-Reifen u. Felgen
195/65R15 95.- €, Tel. 07731/49323

Zweiräder

Suzuki SV 650
schwarz, 74 PS, 20Tkm EZ 10/99, TÜV/AU 10/03, Reifen NW, 1.Hd., VB 3700.- €, Tel. 07732/988771 oder a-bader.de

Suche Roller
50 ccm, Tel. 07774/6216

Aprilia www SR 50
Bj. 97, 5200 km, VB 1600.- €, Tel. 07731/985421

Honda FD50
s. gt. Zust., VB 800.- €, Tel. 07731/22920

Ducati 750 SC
40Tkm, EZ 94, TÜV 12/03, schwarz, Superbike-Lenker, 3300 € VB, Tel. 07733/6805

Yamaha Fazer 1000
Bj. 04/01, schwarzmet., 143 PS, TÜV neu, 8000 km, KD neu, Reifen neu, absoluter Topzust., Pr. 7500 €, Tel. 0171-6725566

Cruise Chopper
Motorrad, 125er, 4Takt-Motor, 4Tkm, 5-Gang-Fußschaltung, Honda-Motor, EZ 99, für 1500 €, Tel. 07731/12863

BMW R80 ST
96Tkm, gepfl. Zustd., 1 Koffer, VB 2000€, Tel. 0162-5788855

Frühlingsangebot!
Verkaufe Honda 125ccm, Chopper, Bj. 85, g. Zust., TÜV bis Mai, Blatt neu, Tel. 07731/63455 ab 18 Uhr

125er, Nostalgie MR
EZ 01, 1.7Tkm, VB 1/2 Preis, Tel. 07735/91984

Vespa Roller
PK 50 XL, Bj. 96, 15Tkm, zu verk., Tel. 0171-3613481

Kaufgesuche

Traktor
zu kaufen gesucht T. 07771/3598

SAECO
Suche def. vollautom. Kaffeemaschinen, biete bis 1000.- € 07732/899174

Ankauf von Büchern & Spielzeug
Telefon 07774- 922377

Kaufe schöne
Flohmarkt u. Antikwaren. Auch Sammlungen u. Hochwertiges Tel. 07733/978230 o. 0172-6548692

Zahle 1000 € für
Orden, Uniformen, Helme, Dolche, Säbel, Urkunden, Fotos u. Alben, Reservistenkrüge, Ehrenzeichen usw., gegen bar Tel. 07731/44955

Kompressor und
Hebel-Handschere für Blech zu kaufen ges. Tel. 0171-2604232

Suche Roller
50 ccm, Tel. 07774/6216

Fernsehsessel
zu kaufen gesucht, T. 07731/54904

Alufelgen f. BMW E36
gesucht, T. 0172-8328022

Kaufe Möbel 1-10 J.
T. 07731/47961

Gebr. Metallrohre
ca. 50 mm, 100 lfd. Meter zu kaufen ges., Tel. 07731/26485

Holzspalter gesucht
Tel. 07732/52677

Möbel

Jugendbett Buche
90x200, neu, Orig. verp., billig zu verk., Tel. 07731/979733

Couchgarnitur 3/2/1
VB 100.- €, Tel. 07731/52321

Zu verschenken!
Oma Küchen-Möbelalles stabil, Tel. 07731/25351

TV-Möbel Buche
s.gt.Zust., für TV, Hifi, Video, wg. Umzug günstig abzugeben, VB 95.- €, Tel. 0171/2837097

Altes Schlafzimmer
2 alte Schränke z. restaur., Stehpult, Ohrensessel, Hausrat uvm., gegen Gebot zu verk., T. 07736-921776

Schlafzi.-Spiegelschr.
5trg., weiß, mit Goldverzierung, 100.- €, Tel. 07731/25962

Verk. Schlafsofa
140x200, VB 200.- €, Tel. 0172-9256851

Neuwertiges Einzelbett
Buche hell, mit Rost + Matratze zu verk., € 60,- Tel. 07771/4224

Massives Metallbett
neu, m. Rost u. Matratzen, 800 €, Tel. 07731/65723 o. 13109 tags.

Möbel gesucht
Suche Esstisch (m. Stühlen), Kleiderschrank mind. 2,50 m u. Sideboard od. Kommoden aus Kiefer od. Buche (helles Holz) günstig zu kaufen Tel. 0173/ 5717680 ab 17 Uhr

3er Couch, 2 Sessel
1 mass. Wohnzimmertisch, 1 Ektkisch, T. 07731/835626

Wegen Umzug zu verk.
Schlafzi. kpl. 500 €, Essti. mit 6 Stühlen VB 300 €, Sideboard 20 €, Comp.-Ti. 120 €, T. 07731/838745

Schönes Schlafsofa
massiv, 125 €, Nordic Track Holz-Langlaufgerät VB 225.- zu verk., Tel. 0173-6705086

Kiefer Schlafzimmer
modern, kpl. m. Bett 200x190, Rost u. Matr., 2 Nachtti. + 3-trg. Kleiderschr., neuw. 300 €, Garderobenschrank, schw.-türkis 100 €, Buche Tisch m. 4 Stühle 100 €, Badezi.-Spiegelschr. 20 €, T. 07731/22326

Couch zu verk.
3-sitzig, gt. erh., € 100.-, T. 07731/26661

Günstig zu verkaufen
Schlafzimmer grau, Spiegeltüren-Schiebeschrank, Kommode, 2 Nachtschränke, Bett, VB 350.-, Tel. 07731/49359

3er Couchgarnitur
Echtleder, klassisch, dkl.braun, NP 4500.- €, VB 750.- €, T 07731/51630

Büromöbel
Regale, Kleinküche, Kleinmöbel, Holzbretter + Platten usw., Tel. 07732/971686

KONTAKTANZEIGEN

Haus Cher
07720/1707
VS-Schwenningen, Dickenhardtstr. 32
credit-cards welcome

Eva's Puppenstübchen
07531 - 927910
tägl., auch SA+SO, 11–01 nachts

STUDIO BLACK STAGE
Domina Mira v. Stein 0171/5364038
Saskia Tab. 07531/807400

Dominastudio
mit Zofe
01 70/362 67 28

NEU! NEU! NEU!
Begleitservice, exkl. Damen verwöhnen dich. Auch Haus- u. Hotelbes. mögl. Hotline: 491756135011

EROS CENTER NA & UND!
www.erotik-führer.de/na-und
VS-Villingen • Karlsruher Str. 6
Tel. 07721/51682 • tägl. 10.00-4.00

Geile Bumskontakte:
0190-8 24 57 93. 1,86 €/ Min.AG

sexy Polin 0190 24h 8245740 1,86 €/ Min.AG
18J, Sexy Engel, rasiert, feucht u. geil:
0190-8 67 41 51. 1,86 €/Min.AG

Wir verwöhnen und verzaubern Dich in einer erotischen Märchenwelt!
Club PASCHA
VS-Schwenningen - Im Dickenhardt 8
Telefon 07720/81 10 92

Flirt* Alle sagen, ich wäre ein versautes Stück. Mach doch Telefonsex. Mit deiner Stimme wird jeder Mann weich. Flirt nur 1,24 €/Min. 0190 735656 WAP

Privater Swingertreff
Diwan
Donnerstag + Samstag ab 20 Uhr
Freitag 14 - 3 Uhr / www.diwan.de
(07472) 282626

Luzi
Heisse Argentinierin verwöhnt dich von A–Z. Tel. 07531/941743

0 68 98 / 94 30 64
heiße Amateurinnen live am Telefon
01 90 / 870 439
www.picturesclub.de
TKS/1,86 €/Min.

NEU – MARA UND OLLIVER – NEU
Attr. junges Paar – aktiv – passiv – Live Fuck vor deinen Augen oder möchten Sie mitmachen? Auch bizzar!!
07531/694652 www.clubtiffany.de

Lorena
Sehr große OW, leicht tabulos.
07531/699451

PRIVAT TEAM TIFFANY
Adriana – bildhübsche tab. Bulgarin, 21 J.
Mara – blonde vollb. Schwedin, 29 J.
Dunja – vollschl. vollb. Holländerin extr. tab. Rollenspiele in Lack oder Leder, Sex im Gyno.-Stuhl, super Service, gepfl. Ambiente, Erotische + Bizarr-Bereich.
www.clubtiffany.de 07531–699179

07531/61781
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
Diese Woche!
Natascha – langb. mongolische Gazelle
Martha – tschech. Busenwunder
Christina – rothaarige Kindfrau
Olga – süßer, russ. Teenager
Bodymassagen, leichte Erziehung, Badespaß, Rollenspiele, Fessel-

Transsexuell – Student aus Asien sucht Abwechslung, aktiv u. passiv, tägl. ab 14 Uhr. T. 0173/634 51 19

SEITENSPRUNG?
in Deiner Nähe diskret für Sie und Ihn.
KV 0711-9490949

Drei nette Mädels
privat besuchbar in VS
01 74 - 419 28 98

Susi Wong
Weit und breit die beste Figur
07531/818984

Kann ich dich besuchen?
0160/81 35 706

VOLLBUSIGE VERSUCHUNG
Mo.–Do. 10–14 Uhr, Fr.–So. 10–20 Uhr
07531/955817

Brasilianische
heiße und sexy Schönheit
Tel. 07531/941745

Täglich Party **nur € 110.00**
ALLES inklusive!
Mo-Sa: 12.00h-01.00h
So: 12.00h-21.00h
CLUB lavie
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und ***12 Topgirls!***
Steckbornerstrasse, CH-Herdern (TG)
Telefon 0041-52-747 17 98 - www.club-lavie.ch

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/562 19

Tabulos, sexy, live!
Geile Hausfrau
will dich sofort!
01 90 85-16 70
(1,86 €/min.) VT

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
07473/701170

Rassige erotische Polin
Isabella, orig. Oberw. 110 cm, 25 J.
Tel. 07531/818235

swing in
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Die süße Lady
mit gr. OW, Erotik, Handmassage u. vieles mehr, Tel. 07531/941743

Bildhübsche Magdalena
24 J., lg. dkl. Haare, tolle Figur, erot. knack. Popo, Tel. 07531/693692

NUR 12 ct/Min.! 01805-999.775
Junge Frauen 18+ suchen Männer für eine heiße Nacht zu zweit!

NUR 12 ct/Min.! 01805-999.776
In 5 Sek. Sofortkontakt mit Gays aus deinem PLZ-Gebiet!

Ab 0 ct/Min.!01051-0031-90-91.866
Erfahrene Frauen suchen junge Männer für ein intimes Treffen bei sich zu Hause!

SUPERGÜNSTIG ab 15 ct/Min.! 01051-0031-90-995.995 Seitensprung mit erfahrenen Frauen aus deiner Stadt! Tagsüber 15ct/Min.! Abends und Wochenende 50ct/Min.!

Ab 0 ct/Min.! 11827
Heiße Frauen suchen Männer für ein intimes Treffen!

GRATIS für Männer!
Seitensprung mit erfahrenen Frauen aus deiner Stadt!
0800-11.33.11.33

Ab 0 ct/Min.! 11827
Sofortkontakt mit Gays aus deinem PLZ-Gebiet! KEINE 0190-KOSTEN!

FÜR FRAUEN KOSTENLOS!
0800-22.66.22.66
Sofortkontakt mit Männern aus deiner Stadt!

NUR 9 ct/Min.! 01803-53.33.35
Heiße LIVE-Flirts mit Frauen aus deiner Stadt! Keine 0190-Kosten!

Sex Treffs
ohne finanz. Interessen
07121/95350

Start ins neue Autojahr



Ein neuer Traum und doch eine Erinnerung an das erste »Volks-Cabrio«.: das »New Beetle Cabriolet« kommt jetzt im Frühjahr auf den Markt.

Erinnerungen an 1949

Das New Beetle-Cabriolet kommt

Zum Frühjahr 2003 ist Debüt in Europa. Das Design des neuen avantgardistischen Volkswagen ist absolut eigenständig und ein Synonym für statusneutrale Lebensfreude. Zudem spiegelt das New Beetle Cabriolet auf eine erfrischend neue und progressive Art die positive Ausstrahlung des historischen Käfer Cabriolets wider, das als erster klassenloser Volkswagen Geschichte schrieb.
Als Volkswagen 1949 das Käfer Cabriolet vorstellte, wurde das Offenfahren in einem Viersitzer erstmals für viele Menschen erschwinglich. Auf einer ausgereiften und alltagstauglichen Basis bot es Fahrspaß pur unter jedem freiem Himmel der Welt. Nach über 330.000 verkauften Exemplaren wurde das Käfer Cabriolet 1980 abgelöst; es hatte sich bis dahin längst zum klassenlosen Lifestyle-Auto für Generationen von Cabriolet-Fahrern entwickelt. Das New Beetle Cabriolet ist eine hochmoderne Interpretation genau dieser Fahrzeugidee.
Das New Beetle Cabriolet wird es auf dem europäischen Markt in vier Motorversionen - drei Benziner und ein TDI - mit Leistungen zwischen 55 kW / 75 PS und 85 kW / 115 PS geben. In Nordamerika stehen zwei Benziner mit 85 kW / 115 PS und 110 kW / 150 PS zur Verfügung.
Cabriolet-spezifische Technik-Highlights sind der konstruktive Aufbau und die Betätigung des mit Stoff bezogenen Verdecks. Wie einst beim Käfer Cabriolet, liegt das sogenannte Softtop geöffnet im Bereich der imaginären C-Säule auf. Hierdurch wird eine Reminiszenz zum historischen Cabriolet hergestellt.

Für alle Fälle

Ab nächster Woche: der neue VW Touran

Am 14. März startet in Deutschland der multivariable Kompakt-Van Touran. Neben dem Sharan und dem ebenfalls neuen Multivan bietet Europas größter Automobilhersteller somit die dritte MPV-Baureihe an. Bereits vor 53 J ahren stellte das Unternehmen seinen ersten "Van" vor: den Typ 22, der als VW Bus weltbekannt wurde und als Urahn aller Vans Geschichte schrieb.
Karosserie, Interieur, Fahrwerk und in weiten Teilen auch das Antriebskonzept des mit fünf und optional sieben Einzelsitzen ausgestatteten Touran wurden vollständig neu entwickelt. Zu den wichtigsten Merkmalen des neuen Volkswagen zählen sein variables Innenraumkonzept und das ausgesprochen gute Platzangebot mit maximal 1.989 Litern Gepäckraumvolumen.
Volkswagen hat mit dem in den Ausstattungsversionen Basis, Trendline und Highline lieferbaren Touran zudem einen Van entwickelt, der einen neuen qualitativen Anspruch in das Segment trägt. In diesem Anspruch liegt eines der wesentlichen Unterscheidungsmerkmale zum Wettbewerb begründet:
Das Interieur ist hinsichtlich seiner Nutzungsflexibilität sowie Sicherheitsfeatures vor allem auf die Bedürfnisse von Kunden mit anspruchsvollen Mobilitätswünschen ausgelegt.
Dass der neue Volkswagen unter allen Einsatzbedingungen eine besondere Agilität und Sicherheit an den Tag legt, geht auf das Konto des völlig neu konzipierten Fahrwerks mit einer grundlegend überarbeiteten Federbein-Vorderachse und einer innovativen Vierlenker-Hinterachse.
Erstmals kommt zudem serienmäßig eine elektromechanische Servolenkung in diesem Segment zum Einsatz.
Der Van wird in drei Ausstattungsversionen und, zum Verkaufsstart, mit drei ebenso dynamischen wie sparsamen FSI- und TDI-Motoren angeboten. Deutlich weiterentwickelt wurde der 1.6 FSI (Benzin-Direkteinspritzer) mit seinen jetzt 85 kW / 115 PS. Mit einer Leistung von 74 kW / 100 PS tritt zudem auch der Touran 1.9 TDI an: Stärkster Dieselmotor in seiner Klasse ist ein TDI mit Vierventil-Technologie; der 2.0 TDI leistet 100 kW / 136 PS.



Ein Van für alle Fälle: der neue Touran von VW ist ein höchst flexibles Multifunktionsfahrzeug und vor allem familienfreundlich.

SPARWOCHEN

www.max-gmbh.de

NUR FÜR 7 WOCHEN!

MEHR ALS 300 FAHRZEUGE TEILWEISE RIGOROS REDUZIERT! SPAREN SIE IN DEN NÄCHSTEN 7 WOCHEN BIS ZU 25% BEIM KAUF EINES FAHRZEUGS IN EINEM DER GOHM + GRAF HARDENBERG BETRIEBE IN AACH, SINGEN, KONSTANZ, ÜBERLINGEN, STOCKACH ODER RADOLFZELL.

43 VW GOLF IV IN RADOLFZELL
schon ab 9.780,- €
Sie sparen bis zu 1.200,- €

11 NEW BEETLE IN KONSTANZ
schon ab 12.980,- €
Sie sparen bis zu 1.000,- €

73 AUDI A4 IN AACH
schon ab 8.580,- €
Sie sparen bis zu 1.500,- €

START AM SAMSTAG, 08. MÄRZ 2003

BIS EINSCHLIESSLICH SONNTAG, 27. APRIL 2003

39 AUDI A6
AUDI ZENTRUM SINGEN
schon ab 19.980,- €
Sie sparen bis zu 3.000,- €

22 VW SHARAN IN STOCKACH
schon ab 12.780,- €
Sie sparen bis zu 1.800,- €

23 CABRIOS IN ÜBERLINGEN
z.B. Audi TT Roadster
schon ab 24.980,- €

57 VW PASSAT
VW ZENTRUM SINGEN
schon ab 10.980,- €
Sie sparen bis zu 2.500,- €

Audi · VW · E. Gohm GRAF HARDENBERG · ŠKODA AUTO · SEAT auto emoción

AUDI ZENTRUM SINGEN
Georg Fischer Straße
07731/90550

VOLKSWAGEN ZENTRUM SINGEN
Stockholzstr. 17
07731/830 10

AACH · ÜBERLINGEN · KONSTANZ · RADOLFZELL · STOCKACH
07774/5010 07551/809-50 07531/581-60 07732/800-40 07771/800-70

www.grafhardenberg.de
Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Wir haben fast haben alles - außer teuer!

Juni/Juni/Juni/Juni/Juni/Juni/Juli/Juli/Juli/Juli/Juli/Juli/August/August/August/August/August/August

Renault Scénic · Mazda RX 8 · Nissan Micra dCi · Mercedes SLR · Opel Astra H

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

Start ins neue Autojahr



Das ist der Nachfolger des Fiat 600: ab Oktober gibt es den Fiat »Projekt 169« auch in Deutschland zu haben.

Der Superkompakte

Nach dem Fiat 600: Projekt 169

Ein Blick in eine schon sehr nahe Automobile Zukunft: auf dem Genfer Automobilsalon wird Fiat ein neues Modell der Kompaktklasse präsentieren können. Das Nachfolgemodell für den »Seicento« nimmt das Motto »außen klein, innen groß« ziemlich wörtlich. Ab Oktober soll es den leistungsstarken Kleinwagen auf dem Deutschen Markt geben. Vorerst in der 1,1 Liter Version mit 40 kW und 1,2 Liter mit 44 kW. Ende des Jahres wird das Auto mit einem 1,3 Liter Diesel-Multijet (51 kW/70 PS) angeboten. Vor allem ein jüngeres Publikum ist Zielgruppe dieses Stadtautos, das mit einem großformatigen Glasdach (»Skydome«) ausgestattet ist und natürlich für längere Fahrten genauso geeignet ist.

Mégane: Das Auto des Jahres

58 Journalisten aus 22 Ländern wählten ihn auf Anhieb zum »Auto des Jahres 2003«. Kein Wunder, setzt der Renault Megane doch erfrischende Akzente in der Kompaktklasse. Die Limousine, die als erste von insgesamt sieben Modellvarianten auf dem Markt erscheint, bereichert das ansonsten eher konservativ ausgerichtete Segment um eine Fahrzeugalternative. Viele der Ausstattungsfeatures und Optionen stammen direkt aus den Oberklasse-Modellen Avantime und Vel Satis. Der lange Radstand von 2,62 Metern garantiert ein großzügiges Raumgefühl. Fünf Motoren (drei Benziner, zwei Diesel) mit einem Leistungsspektrum zwischen 82 und 135 PS ermöglichen eine große Auswahl an individuellen Versionen.
In puncto Sicherheit bietet der Neue ebenfalls Oberklasse-Standard: Mit dem Anti-Submarining-Airbag für die Vordersitze, der gegen das Durchrutschen unter dem Beckengurt schützt, hat der Dreitürer außerdem eine Weltneuheit an Bord.

Premium Sportler

Der neue Audi A3 ist in den Startlöchern

Die zweite Generation des Audi A3 geht an den Start. Auf dem Automobilsalon in Genf wird das neue Modell der Kompaktklasse vorgestellt - als Premiumsportler mit kraftvollen Vier- und Sechszylinder-Motoren, die bis zu 177 kW (241 PS) bieten; Quatro-Antrieb und dem neuen, automatisch schaltenden Sportgetriebe DSG. Das Getriebe ist vom Rennsport abgeschaut und erlaubt blitzschnellen Gangwechsel ohne Zugkraftunterbrechung für sportlichen Fahrspaß pur.
Der neue Audi A3 soll natürlich die Erfolgsgeschichte seines Vorgängers fortschreiben, der 1996 seine Premiere hatte und in Deutschland und Ungarn in insgesamt 870.000 Exemplaren gebaut wurde.
Damit, so Audi stolz, sei der Begriff der Premium-Kompaktklasse neu definiert worden.
Mehr Leistung, mehr Platz für die Insassen, ein selbstbewusstes Styling - es wird von Audi gar als »Evolution der Formensprache« bezeichnet - zeichnen den neuen Audi A3 aus.
Im März geht der Audi A3 an den Start, das Spitzenmodell mit 3,2 Liter V6 Motor ist ab Mitte des Jahres zu haben.



Die zweite Generation des Audi A3 geht an den Start. Auf dem Automobilsalon in Genf wird der Premium-Sportler vorgestellt und steht bald bei den Autohändlern.





AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,– €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst
M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner
Opel-Recycling Vertragspartner
12 Monate Gebrauchtteile-Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen
S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de



September/September/September/September/September/September/September/September/September/September/September



Verschiedenes

KAUFPLAUSCH
Fam. Second-Hand-Shop
Reg.-Piemont-Str. 7
Radolfzell
Tel. 0 77 32 - 9 40 96 66
Auf Winterware 50% Rabatt
Wir freuen uns auf Sie:
Simone Kuhn / Inga Thomsen

Hannah-Arendt-Schule
Wer hat negative Erfahrungen mit dieser Schule gemacht? Wir (3 Eltern), suchen Betroffene zw. Erfahrungsaust., Diskretion zuges., Zuschriften unter 105095 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fischteichanlage
in Hausen a. d. A. wieder geöffnet.
Verkauf von Frischfisch + geräuchertem Fisch
Räucherfisch auf Vorbestellung. Sa. 10 – 16 Uhr,
01 74/8 85 63 41 od. 01 71/1 21 02 54

Holzkohleöfen
preiswert abzug., 07731/66393

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Staatlich geprüfte **Hauswirtschafterin** bietet eigenständigen **Bügelservice.** Bequem durch Abholen und Liefern. Würde mich auf einen kleinen Stammkundenkreis freuen. Zuverlässigkeit ist garantiert! **Tel. 07732/942135, mobil: 0172/7423661**

Suche Personen
die ernsthaft Gewicht reduzieren möchten. Persönl. Beratung:
H. Schwaar, Tel. 03 59 36/33 96 74,
www.fitforfun4u.de.vu

www.gesund-ab-40.com

Machen Sie Ihren Körper
fit für den Winter. Die Haar-Mineralstoff-Analyse kann Ihnen dabei helfen. Mehr Informationen: Aachtal-Apotheke, Volkertshausen, Tel. 07774/93260

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!!
Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Dienstleistungen

Kartenlegen - Hellsehen u.a.
01 90 / 76 61 65 & 01 90 / 76 74 06
Lebenspartner 01 90 / 99 70 21
1,24 €/min.

Bekleidung

Konfirmation
Sakko, Hose, Hemd, dkl.blau/silber, edel, schlanke Gr. 176, 99.- €, Tel. 07731/25180

Brautkleider Verleih & Verkauf
alle Größen
Telefon 0 75 52 / 68 29

Kommunionkleid
Gr. 140-146, weit geschn., m. Zubehör, NP 300.- f. 150.- € zu verk., Tel. 07771/1310

Computer / EDV

300 Mhz
CDRW, 48 f., CD ROM 52-fach, Farbdrucker, Farb-Mon. + Zub., € 200.-, Tel. 0162-7961979

Rechner 1,7 Ghz,
52 CD, 256 Ram, 40 GB, CDRW 48x12x50, 17" Monit., HP-Drucke 3420 + XP-Home, 599.- €, T. 0173-6421429 o. 07731/798560

HP-Laserdrucker
im Format A3 und A4, gebr., generalüberh. m. Garantie und allem Zubehör, Tel. 07732/988427

PC 166 MHz, 110 €
HP Drucker, 25 € T. 07771/63235

Ver. PC-Pent. 3
Tast./Maus, Software, intern, einger., T. 0172-1412240

15' TFT LCD Monitor
Aufl. 1024x768, NP 279.- €, f. 250.- € zu verk., Tel. 07731/51963 AB, rufe zurück

Externer Brenner (HP)
f. Win. 95/98, für 40 € zu verk., Tel. 07732/938174

P III 450 Mhz
128 RAM, USB, 260 € + 17" Mon. 65 €, Tel. 0174-1534324

Elektrogeräte

Elektroherd mit
Cerankochfeld, gut erh., zu verk., € 150.-, Tel. 07731/26661

Cerankochfeld
m. Dunstabzug u. Backofen, Edelstahl verchr., 300 €, T. Si. /51261o. 0160-3758877

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Bügelmaschine
Miele De Luxe, Elektronic, Br. 85 cm, Preis VB, Tel. 07732/13135

Kühl-/ Gefriergerät
1,5 J. alt, Standgerät, ca. 140 l; € 120,- Tel. 07731/979990

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Neuer Stand-Gasherd/
Backofen Seppelfricke, Anschluss Erdgas 20 Mbar, weiß, H/B/T 85/50/50, VB 150.- €, T 07734/464

Waschmaschine
Siemens Siwamat Plus, 1000 Upm, Wäschemänge max. 4,5 kg, Economy + Halbprogramm, 100 € VB, Tel. 07731/949186

Bosch Einb.-Herd
mit Ceranfeld, gt. erh., 60€m Tel. 07732/4401

Alles für das Kind

Nintendo 64
und 14 Spiele + Zub., für 230 € zu verk., Tel. 07731/63516

Kpl. Baby-Zimmer
mit viel passendem Zubehör, billig zu verk., Tel. 07731/979733

Kinderautositz
Römer-King, 6-18 kg, Top-Zust., € 75.-, Tel. 07733/6760

Triset-Kinderwagen
m. Zub., 60 €, Laufstall, neu, 1x1 m, 40 €, Gehfrei 8 €, Flaschensteril. 15 €, Tel. 07731/182962

Hifi / Video

2 Farbfernseher
Top-Zustd., 56er u. 70er-Bild 50.- + 100.- €, Tel. 07731/22326

Bose-Acoustimass
Subwoofer mit 2 Cube Speakers, 250.- €, Tel. 0173-2014382

Landmaschinen

Traktor zu kaufen
gesucht Tel. 07771/3598

Musik

Posaune
Preis € 180.-, Tel. 0172/6283004

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Liebenswerte Wwe 59J...
e. gefühlsv. liebe Frau, jung u. hübsch gebl. häusl., zuverl. u. treu. Ich suche für e. harmon. dauerh. Partnerschaft e. ehrl. Mann, der sich e. zärtliche fleißige Lebenskamaradin wünscht. Ich suche keine Altersvers. hab e. gute Rente u. PKW, lebe im Raum Radolfzell, bin nicht ortgeb. egal wo Sie wohnen ein Anruf wäre lieb, a. Sa/So ü. **07032/75226** PV Angelika Meinhardt

Gepflegte solide Wwe 63J...
gute Hausfrau, Garten, naturlieb. warmherz. ehrl. aufgeschl. natürl. Wesensart. Möchte m. liebem Mann nochmals glückl. werden, nur für Ihn dasein, ihn mit m. Kochkunst verwöhnen. Bin finanz. versorgt, fahre Auto, lebe im Raum Singen, bin aber nicht ortsgeb. Ernstgem. Anruf auch Sa/So ü. **07032/75226** PV Angelika Meinhardt

Jemanden an die Hand nehmen und einfach davonfliegen! Hast auch du das Bedürfnis, dann melde dich bei Dana, Tel. 0175/9958469 (gew.)

Kleine Biene Maja sucht lieben Willie! Bin schlau und frech, hin und wieder zeige ich meinen Stachel! Möchtest du mit mir von Blüte zu Blüte fliegen, dann melde dich bei Anika, Tel. 0179/8900763 (gew.)

Auch alleine?
33-jähr., etwas schüchterner Bäcke möchte eine natürl. Sie mit Sinn für Treue, Romantik u. Ehrlichk. kennenlernen. Mollig sein ist für mich kein Problem! Bin Handball-verrück u. habe 2 Katzen. Sollte mein Beruf für Dich kein Problem sein, freue ich mich über ein paar Zeilen von Dir. Zuschriften unter 105091 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mitte 50-jährige sucht
liebev. Partner ohne Altlasten, Witwer angenehm. Nur ehrlich gemeinte Zuschriften unter 105089 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammmen ausgehen

DIE ALTERNATIVE ZUR EINSAMKEIT
www.single-seven.de

Egal, wo du hin willst, egal wo du herkommst! Hauptsache du teilst den restlichen Weg mit mir! Melde dich bitte bei Sarah, Tel. 0160/91559846 (gew.)

Er, 27, sucht
eine Freundin für Freizeitgest. oder Beziehung. Kurznachricht oder Anruf an mich. Tel. 0172-6283004

Herzblatt-Frau, 51
sucht Partner. Bei Gefallen, Herz zu verschenken. Bild-Zuschriften unter 105097 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen-treffen

'Junger Mann'
41, NR, groß u. sportl. sehnt sich nach einer festen Beziehung. Welche Sie (gerne jünger) hat Mut und meldet sich? Zuschriften unter 105086 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wieder gemeinsam
lachen können! Er, ruh. Typ, 45 J., 1,83; 75 kg; sucht Sie ab 40. Zuschriften unter 105093 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nur die Liebe zählt
nicht immer - Du bist w., unkompliziert, neugierig, so melde Dich bei Ihm, Tel. 0160-92513517

Witwer, 41/ 168
schlank, zuverl., häuslich, NR, finanz. unabhängig. Suche nette Sie für gemeins. Zukunft. Kind kein Hindernis, habe selbst keine. Anruf od. SMS 0162/ 7961724 ab 20 Uhr

Bekanntenkreis ges.
für neuen Bekanntenkreis Singles ges., mögl. NR zw. 50-65 Jahren. Tel. 07731/790588 ab 19.30 h

Cineplex, 20.2., 20 h,
Du, männl., blondes gewelltes schulterlanges Haar, Wollpulli (Schwedenmuster) u. helle Hose, bist mit Deinem Freund ins Kino 2 gegangen. Ich, weibl., stand neben den Bistrotischen, schwarzes, kurzes Haar, schw. Hose u. Jacke. Wir hatten kurz Blickkontakt. Möchte Dich nun sehr gerne kennenlernen. Bitte melde Dich unter Zuschriften unter 105068 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Alleinst.,älterer, rüstiger
Pensionär, ges. u. fit, m. Humor (NR), kein Opa-Typ, ehem. Sportler, wünscht sich eine alleinst. Gefährtin, ehrl., zuverl., einfach nett, nicht Geld u. Gut sind entscheidend, sondern Symphatie u. Zuneigung, z. Pers.: 1,80/80 kg, er hat viele Hobbys, Tier- u. Naturfreund, Musik, Reisen uvm., nur ehrl. Zuschriften m. Angaben z. Person haben Erfolg, unverbindl. Kennenlernen u. Vertraulichk. zugesichert, Zuschriften unter 105092 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vampy gesucht!
Kinderumzug, Sa., 1.3.03, 17.30 Uhr, vor Vinothek. Du, Vampir, hast mich angesprochen, würde gerne mehr über Dich und Deine spez. Wünsche erfahren. Tel. 0173-9275462

Netter Mann, Steinbock
65 J alt, 1,68 gr., sucht nette Sie, Jungfrau, zw. 58-64 J. f. gemeins. Zukunft, Zuschriften unter 105099 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vietnamesin
21 J., nett, sucht ehrl. deutschen Mann, bis 40 J., zwecks Heirat, 07731/949383 bis 12 Uhr

Suche Campingfrau
fürs Leben. Bin 38/190, schlank, blond, suche keine Traumfrau sonder eine ehrl., nette Partnerin, auch mit Kind ist kein Hindernis, sollte nicht älter sein bis 45 u. naturverb., sollte treu u. lustig sein. Daß andere ist nicht so wichtig, Raum KN-Singen. Zuschriften unter 105088 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

● **Doris, 61 J.,** eine liebenswerte, frauliche Witwe. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/ 81 20 50** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/81 20 60** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./ € 1,86)

● **Zärtliche Eva, 47 J.,** eine brünette, verführerische, vollbusige Schönheit. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/81 20 52** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/ 81 20 62** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./€ 1,86)

● **Sabine, 38 J.,** eine bezaubernde mädchenhafte Witwe. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/ 81 20 53** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/81 20 63** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./ € 1,86)

● **Melanie, 25 J.,** eine bildhübsche anschmiegsame Kindergärtnerin. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/ 81 20 54** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/ 81 20 64** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./€ 1,86)

● **Hans, 60 J., Ww., Richter a. D.** Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/81 20 55** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/81 20 65** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./ € 1,86)

● **Martin, 41 J., Rechtsanwalt,** ein interessanter Mann mit Gefühl. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/81 20 56** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/81 20 66** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./ € 1,86)

● **Arzt, Markus, 29 J.,** möchte eine Familie gründen. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 01 90/81 20 57** oder Direktverbindung **Tel. 01 90/81 20 67** WMP (Kein Honorar - Nur Tel.-Geb. 1 Min./ € 1,86)

● **Garantiert honorarfrei + Vermittlung bis zum Erfolg!** An alle ernsthaft Partnersuchenden – lernen Sie noch heute Ihre/n Wunschpartner/in kennen! Kein Honorar- Nur Tel.-Geb. 1 Min./€ 1,86.**Tel. 01 90/86 93 20** WM-Partnerservice

Zusammen in und auf dem Wasser

Segeltörn
auf Traumschiff, ab Mallorca, ab 5.4.03, L: 12,50m, Langkieler, außergew. Interieur, max. 4 Pers., gegen Unkostenbeteiligung, Tel. 07732/988235

Zusammen alt werden

Schmusekater 69 J.
NR, 170 cm, sucht Schmusekätzchen. Hobbies: Tanzen, wandern, Wassersport, Camping, Hobby-Garten, viel Zeit füreinander. Zuschriften unter 105087 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen fahren

Suche Sozia
als Mitfahrerin bis 35 J. auf Motorrad, auch als Begleitung m. eigenem Bike. Bei Interesse Tel. 0173-9275462

BieteMitfahrgelegenheit
nach Belgien vom 6.-9.3.03, Tel. 0179-6702552

Zusammen träumen

Hallo Männer !!
Nun probier ich es auf diesem Wege, einen attrakt., liebenswerten Mann zw. 27 + 32 aus Singen u. Umgeb., der nur auf feste Bezieh. aus ist, kennenzulernen. Denn irgendwie traut Ihr Euch nicht, mich anzuquatschen. Also meldet Euch per SMS 0174/ 4306286

Zusammen essen gehen

Auch noch Single??? Dann bist du bei mir genau richtig. Es sei denn, du hast keine Lust, einen sehr netten Menschen kennen zu lernen! Claudia, Tel. 0174/3794587 (gew.)

Zusammen tanzen

Lust, mich kennen zu lernen? Ich bin blond und fühle mich sehr einsam! Du auch?? Dann melde dich bei Janine, Tel. 0160/91550044 (gew.)

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Frisches Hackfleisch
gemischt von Rind und Schwein, 1-kg **2.99**

Aus der Bedienungstheke od. portionsgerecht verpackt:
Frisches Hähnchen-Brustfilet
Hkl. A, 1-kg **7.77**

Bayerischer Leberkäse oder Fleischkäse
ofengebacken, 100-g **-.69**


Füllhorn Bulg. Bio-Gurken 1.11
Hkl. I, Stück

Chiquita Bananen
1000-g **1.49**

Iglo Schlemmerfilet
à la Bordelaise, (1-kg = 4.98), tiefgekühlt, 400-g-Packung
~~2.19~~ **1.99** DAUER-TIEFPREIS

Iglo Rahmspinat Minis
(1-kg = 1.72), tiefgekühlt, 750-g-Packung
~~1.49~~ **1.19** DAUER-TIEFPREIS

Frisches Viktoriabarschfilet 100-g **1.29**
Frisches Steinbeißerfilet 100-g **1.79**
Geräucherte Makrelen 100-g **-.49**
Heringsstipp 100-g **1.19**
Fisch nur in unserer Filiale in Radolfzell erhältlich

GROSSE MARKEN-KLEINE PREISE!

Achten Sie auf dieses Symbol! JETZT ZUGREIFEN! DAUERTIEFPREISE FRISCHE SERVICE

Jacobs Meisterröstung oder Onko Harmonie
Kaffee gemahlen, (1 kg = 5.58), 500-g-Packung
~~2.99~~ **2.79** PREISSENKUNG! DAUER-TIEFPREIS

Jacobs Cappuccino oder Cappuccino entkoffeiniert
mit löslichem Bohnenkaffee und Suchard Schokopulver zum Bestreuen, für ca. 20 Tassen, (100 g = 1.06), 210-g-Dose
~~2.49~~ **2.22** PREISSENKUNG! DAUER-TIEFPREIS

Christian's Bäck Chinois
original französischer Frischkuchen mit Cremefüllung, (1 kg = 3.98) 500-g-Packung
1.99 SONDERPOSTEN!

SONDERPOSTEN!
Pampers Baby Dry »Jumbo-Pack«
verschiedene Sorten und Packungsgrößen
Packung **16.99**

Regal für Wickelutensilien und Windelbox*
mit Aufhängevorrichtung, passend für alle Windelgrößen, die einzelne Windel ist mit einem Griff schnell zur Hand, Kunststoff, Maße: ca.27,5 x 22,5 x 62,8 cm **29.99**

*Diese Artikel sind nicht ständig im Sortiment. Verkauf nur solange der Vorrat reicht. Nicht in allen Märkten.

Bei Drucklehlem keine Haftung. 10. KW

2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

Schlau, schaut vorbei!

Alles für das Bauen mit Holz.

Holz-Land RENNER

SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

SAUTER
PUTZ & STUCK / GERÜSTBAU / HEBEBÜHNEN

Gebäudeenergieberatung
nach der neuen Energiesparverordnung EnEV

Energiesparcheck
Energetische Modernisierungskonzepte

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Schlenker

www.schlenker-fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

Fliesenfachgeschäft
78315 Radolfzell
Libellenweg 10
Telefon (0 77 32)
1 21 82

Mitglied im Landesinnungsverband Fliesen Baden-Württemberg

FLIESEN – PLATTEN – MOSAIK
FACHGERECHTE VERLEGUNG
Eigene Ausstellung – Verkauf an privat

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRAHLEREI

Instandsetzung von Unterwasserschiffen und Deckslackierungen für alle Bootstypen.

Wir machen Ihr Schiff flott für die nächste Saison

Telefon (0 77 31) 6 92 02-3

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Edmar Adamczyk
Fensterbau
Glaserei

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46

AKTIONSHAUS FamilyPlus

LUKA Haus ...zum Wohnfühlen!

EFH mit 130 qm
€ 149.900,-
Vollunterkellert, fast schlüsselfertig
ohne Maler-/ Tapezierarbeiten, Fliesen und Bodenbeläge

Finanzierungsbeispiel für eine Familie mit 2 Kindern:

€ 150.000,00	Haus
€ 25.000,00	Bau-Nebenkosten
€ 50.000,00	Grundstück
€ 225.000,00	Baukosten
€ 34.000,00	Eigenkapital/Eigenleistg.
€ 191.000,00	Finanzierungsbetrag
€ 478,48	Mtl. Belastung*

* bei LAKRA-Finanzierung Kat.1 Z 12 und EHZ - Darlehen



Gratis Info-Line 0800 58 52 42 87

LUKA Haus GmbH
Industriestraße 16, 78333 Stockach
www.lukahaus.de, info@lukahaus.de

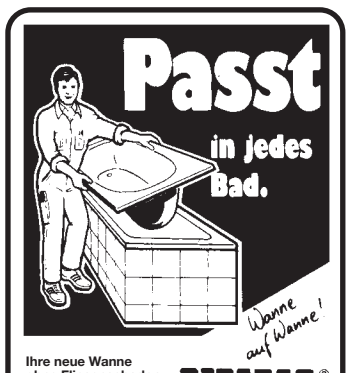


Erhard Kaplan, LUKA Haus Bauberater

Neuer Farbstil für Frühling & Sommer 2003

Subtile Farbkombinationen für größere Flächen sind die Grundlage der neuen Trends für das kommende Frühjahr und den Sommer.
So ergeben Rosa und Anthrazit für größere Flächen interessante Effekte. Wichtig sind Strukturen und Kontraste in der Innengestaltung: Leinwand, Wolle und blass getönte Hölzer sind hier Beispiele. Türen und Accessoires sollte man mit etwas Farbe auffrischen, wichtig ist dabei, nur Qualitätsprodukte zu verwenden die sicher zu einer glatten, gleichmäßigen Oberfläche austrocknen.
Wer den trendigen rosa Farbton in Möbelstoffe und oder Vorhänge einfließen lässt oder ihn als wirkungsvollen Hintergrund für eine reduziertere Farbpalette nutzt, hat schon die Grundlagen des neuen Stils verwirklicht. Vermeiden sollte man eher die Überladung mit Farbeffekten, lieber große Flächen mit dezenten Farbtönen ausstatten. Um das Ganze interessant zu gestalten, können ganz zart angedeutete Muster angebracht werden. Die Farbe, die jetzt im Frühjahr stark zum Einsatz kommt ist Powder Pink (Blassrosa).
Wer seine Vorliebe für neutrale Farbgebung allmählich verloren hat, der kann mit Powder Pink vieles einfach auffrischen. Weiche Pinktöne wirken wohltuend und entspannend, sie gehören zu den psychisch beruhigenden Farben. Sie sind eine ideale Ergänzung zu den Grau-, Creme- und Beigetönen der letzten Saison. Es geht darum, mit diesem neuen Farbstil im Wohnraum eine einladende und beruhigende Atmosphäre mit klaren Linien zu schaffen. Dabei wirken die Räume nicht überladen. -hd-

Passt in jedes Bad.



Wanne auf Wanne!

Ihre neue Wanne ohne Fliesenschaden in den schönsten Farben

REPABAD®

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstraße 5
78239 Rielasingen (Htwl.)
Telefon 0 77 31 / 9 32 80
Neuwannen · Whirlpools · Brausewannen

SCHÖTTLE

• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster

SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Garagentore und Antriebe



Da stimmt einfach alles.
Die Optik, die Technik, der Komfort.

Wir setzen auf Qualität



HÖRMANN

schweizer
mein Baufach-Center

Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 0 77 31 / 87 41-0

WÄRMEDÄMMUNG



HAUG + SCHÖTTLE

Mit Kunststoff-Fenstern von Haug + Schöttle sparen Sie Heizkosten.

KÖMMERLING + Fenster-Profis

Haug + Schöttle GmbH
Kunststoff-Fenster
Werner-von-Siemens-Straße 15, 78224 Singen
Telefon 07731/86 83-0, Telefax 86 83-30
E-Mail: info@singen.haug-schoettle.de
http://www.haug-schoettle.de

Wir erstellen schlüsselfertige Massivhäuser
nach Plan und Wunsch des Bauherrn zu
garantierten Festpreisen.
Mithilfe bzw. Eigenleistung des Bauherrn jederzeit und in jeder Form möglich.

Schlüsselfertiger Massivbau BURKART-BAU Bauunternehmen – Hoch- u. Tiefbau

78343 Gaienhofen-Balisheim - Tel. 0 77 35/9 30 30

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
78315 Radolfzell - Böhringen
WWW.kuechendesign-schneider.de

IMMOBILIEN

Rielasingen, 1,5-Zimmer-Wohnung Bj. 1991 € 75.000,--
ca. 50 m², II. OG, Balkon, Keller, Garage, Aufzug
Singen-Nordstadt, 1-2-Zimmer-Wohnung, Bj. 1977 € 69.024,--
ca. 68 m², IV. OG, Wohnküche, Abstellpl, Keller u. Speicher, kl.WE
Gottmadingen, 4-Zimmer-Wohnung € 150.831,--
Bj. 1994 ca. 92 m², DG, gute Ausstattung, Garage, Keller
Singen-Innenstadt, 3-Zimmer-Wohnung € 95.000,--
Bj. 1969, 75 m², III. OG, kleine Wohneinheit
Singen-Südstadt, 3,5-Zimmer-Wohnung € 99.701,--
Bj. 1962, ca. 92 m², Südbalkon, Garage, Keller u. Speicher
Singen-City, 3,5-Zimmer-Wohnung Bj. 1962 € 109.900,--
Totalren. 2002, I. OG, ca. 80 m², gr. Südbalkon, Gar., Keller/Speicher
Singen-Nordweststadt, 4-Zimmer-Maisonette-Whg. € 140.000,--
Bj. 1986, ca. 83 m², III. OG, Südbalkon, am Aachufer, Garage/Keller
Singen-Nordstadt, 4,5-Zimmer-Wohnung, Bj. 1962 € 131.913,--
ca. 85 m², III. OG, Garage, Keller/Speicher, Südbalkon, neue EBK
Rielasingen, 4,5-Zimmer-Wohnung € 168.000,--
Bj. 1990, ca. 118 m², III. OG, Aufzug, Südbalkon, Garage, Keller
Rielasingen, 4,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung € 168.000,--
Bj. 1990, ca. 118 m² Wfl., III. OG, Aufzug, Südbalkon, Keller/Garage
Sngen-Nordst., EFH (freistehend), bevorz.Wohnl. € 345.122,--
Bj. 1964, Wfl. ca. 118 m², 5,5 Zi., voll unterk., Gar., Grund ca. 820 m²
Singen-City, Wohn- und Geschäftshaus € 360.000,--
Bj. 1934 (sanierungsbed.), voll unterk., 3 gr. Whgn. u. Speicher, Wohn- u. Nutzfl. ca. 450 m², Grundstücksgröße ca. 355 m²
Volkertshausen, EFH (freistehend), Bj. 1995 € 290.000,--
ca. 140 m² Wfl., hochw.Ausst., Doppelgar.,Sonnenterr., Grund 545 m²
Hilzingen, Einfamilienhaus (freistehend), Bj. 1979 € 530.000,--
Wfl. ca. 200 m², Grundst.Gr. ca. 780 m², bevorz. u.sehr ruhige Wohng., komf. Ausst., Saunalandschaft, gr. Doppelgarage, gepfl. Anwesen
Gottmadingen, Einfamilienhaus (DHH), Bj. 1959 € 195.000,--
Renovation Herbst 2001, Wfl. 95 m², Grund ca. 596 m², bevorz.Wohnl.
Rielasgn.-Arlen, Neub. v. 2 Doppelh.(Massivbauw.) ab € 260.000,--
Grundst.ab 203 m², ca. 134 m² Wfl.+ 46 m² Nutzfl., Vollk.,inkl. Garage
Rielasgn., Hotel u. Gastwirtschaft, Bj. 1865, Ren.1992 € 690.244,--
Naturgew.-Keller, weitere Ausb.Möglichk., 2 DZ u. 7 EZ, Wirtewhg., Nutzfl. o.Keller ca. 480 m², Grund 783 m², verk.günst.Lage z.Schweiz
Singen-Südstadt, Grundstück pro m² € 127,82
für Gewerbe- u. Wohnbebauung, verk.günstige Lage, ca. 17.749 m²
SI-Nordw., Grundst.(Mischgebiet) 1.707 m² voll erschl. € 104.814,--
Allensbach-Kaltbrunn, 2-Zi-Wohnung, Bj. 1973 € 75.000,--
ca. 50 m² Wfl., EG, Südausr., inkl.Gartengrundst., Terr., Keller, Stellpl.
Radolfzell, 2-Zimmer-Wohnung, Bj. 1993 € 118.000,--
ca. 76 m² Wfl. + Dachstudio, Sonnenbalk., hochw.Ausst., 2 Carports
Radolfzell-Böhringen, 3-Zimmer-Wohnung € 125.000,--
Bj. 1974, ca.83 m² Wfl., EG, Südbalk., 2 Kellerräume, Garage
Radolfzell-Nordstadt, 3-Zimmer-Wohnung, kl. WE € 103.000,--
Bj. 1963, Ren. 1996, ca. 75 m² Wfl., Gartenant., Südbalk.,Keller/Sp.
Radolfzell-Markelfingen, 4,5-Zi-Maisonette-Whg. € 193.000,--
Bj. 1986, ca. 106 m² Wfl., kl.WE, ruhige Lage, Balkon, Keller, Garage
Öhningen, 4-Zimmer-Wohnung, Bj. 1996 € 198.000,--
ca. 86 m² Wfl. + ca. 35 m² ausb.DG, II. OG, Sonnenbalk.,Keller, Gar.
Radolfzell-Liggeringen, Neubau DHH € 305.000,--
138 m² Wfl., Grundst. ca. 235 m², ruh. Ortsr.Lage, Südausr., geh.Ausst. Wintergarten, Balkon u. Terrasse
Wir informieren Sie gerne über weitere Neubau- bzw. Gebraucht-Immobilien-Angebote!
Des Weiteren suchen wir für vorgemerkte Bausparkunden Häuser und Wohnungen zum Verkauf!

Kontakt Lothar Reckziegel BLI-Lorenzo Gagliardo stv. BLI
LBS Immobilien
Tel. 07731 - 67557 oder 0171 - 7523953
Fax 07731 - 63437
www.LBS-ImmoBW.de

HEIM + HAUS Immobilien

Preishit – Superangebote

Traumhaus für höchste Ansprüche
Singen-Nord – luxuriöse Villa, 280 m² Wfl., 1000 m² Grstk., exkl. Ausst., Bj. 93, Kamin, Do.-gar., Bezug n. Abspr. € 750.000,-

Supergrundstück
Singen – Nähe Zentrum - 530 m² Baugrstk., Nähe Schwimmbad + Aach für 2-3 Familienhaus oder Doppelhausbebauung € 115.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Radolfzell
2-Zi.-ETW, EG, 50 m², EBK, Balkon, Keller, ruhig, Abstellplatz € 82.000,-
Radolfzell
4-Zi.-ETW, EG, Parkett, Balkon, hell, gr. Carport, Gartenanteil € 116.600,-
Radolfzell - Gelegenheit
4-Zi.-ETW, 105 m² + 55 m² Terrasse, Bj. 93,TG+ 2 Abstellplätze € 189.000,-
Radolfzell – Neubau – 1a-Lage
5-Zi.-DG-ETW, 128 m² Wfl., exklusive Ausst., Loggia, Garage, kl. WE, sofort beziehbar. € 252.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260
www.heim-und-haus.de

3,5-Zi.-Mais.-Wohn. Rielas.

für gehobene Ansprüche, Bj. 1989, Wohnfl. 107m², 2 Bäder, 2 Balkone, hochw. EBK, Garage € 163.000,-

www.immobilien-elmer.de

Immobilien ELMER
TEL. 0 77 31 / 1 23 02

Singen-Nord
Garage zu verkaufen (Mietkauf mögl.)
Tel. 01 71/6 20 35 41

KLEIN, ABER FEIN
(8) Gottmadingen-Ortsmitte, EFH in Bestausstattung € 143.200,-
INFO+BESICHTIGUNG+ 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

SCHMUCKSTÜCK
(13) Hilz.: 3,5 Zi. im 1.OG wie neu Südbalkon, ruhige Lage € 129.800,-
BESICHTIG.: SA 11.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Sichern Sie sich Ihre Eigenheimzulage
Heinz von Heiden Massivhäuser ab 70.990,-
z.B. EFH 120 m² Wfl. malerfertig, inkl. Keller nur 125.000,– Info u. Bauplatzliste:
Steuer Hausvertrieb Tel. 0 75 53 / 86 00

Schnäppchen
Ludwigshafen
60 m² Wfl., DG € 75.000,-
Ladengeschäft, 120 m² € 95.000,-
Zoznegg
ETW, EG, 139 m² Wfl. € 60.000,-
ETW, 100 m² Wfl., 1. OG € 40.000,-
Volkertshausen
DHH, 130 m² Wfl., Grdst. 330 m², Garage € 115.000,-
Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

SOFORTBEZUG
(12) Hilzingen: ETW 3,5-Zimmer, sehr ruhige Wohnlage € 122.500,-
BESICHTIGUNG SA.13.00+ 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

!!! Kaufen „Günstiger" als ihre Miete!!!
Familienfreundliches 4-Fam.-Haus, Neubauvorhaben Nähe Singen
4,5-Zi.-EG-Whg., 94 m², gr. Terrasse, Gartenanteil EUR 171.500/ mtl. Bel. 560,-
4,5-Zi.-Galerie-Whg., 113 m², großer Südbalkon, EUR 205.900/ mtl. Bel. 740,-
RUFEN SIE HEUTE NOCH AN Wohnbau-Leber Tel.: 0 77 31/5 21 31 oder 5 21 82

Immobilien ELMER
www.immobilien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet. Für Beratung und Verkauf sind wir auch am Wochenende für Sie da.
TEL. 0 77 31 / 1 23 02

4-Zi.-Eigentumswohnung, Steisslingen
Top-Wohnlage! Wohnfl. ca. 140 m², Doppelgarage, 2 Wohnebenen, in einem 6-Familienhaus mit Aufzug, herrl. Südbalkon, sofort beziehbar!
€ 245.000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 60
www.reithinger.com

Bungalow, Singen-Nord
in ruhiger Wohnlage!
Wohnfl. ca. 116 m², Ziergartengrundstück ca. 700 m², voll unterkellert, Gas-ZH, Bj. 71, Doppelgarage, beziehbar nach Vereinbarung!
€ 285.000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 60
www.reithinger.com

Ladengeschäft, Singen
Gute Verkehrslage!
ca. 90 m² Verkaufs-/Nutzfläche, 2 Stellplätze direkt am Haus, Keller, vielseitig nutzbar, Lift, kurzfr. frei!
€ 95.000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 60
www.reithinger.com

Maisonette-Whg.
im 4-Fam.-Haus in Ludwigshafen, Fuchsweg
– EG + OG, ca. 72,5 m², 2 Balkone (über 2 Geschosse)
– Massive Bauweise
– voll unterkellert
Keine Maklerprovision – direkt vom Bauunternehmen
Besichtigung nach Vereinbarung

Lindenmayer KG
Bauunternehmung
Fuchsweg 3a,
78351 Ludwigshafen
Tel. 07773/5298
Fax 07773/1383

Rielasingen-Worbl., ruh., schöne Lage, Häuschen, ca. 80 m² Wfl., m. Wintergarten. Ca. 370 m² Grundst. Pr. auf Anfrage
Weitere Angebote auf Anfrage.
Immobilien-Börse Hegau-Bodensee
☎07731/91 81 30

Harmonie
Wohnen mit allen Sinnen.



Traumkombi
Haus außen schlüsselfertig inkl. Vollkeller und Grundstück für nur 195.950 € zzgl. BNK

Wunderschön gelegenes Grundstück in Bohlingen, ca. 322 m².
Projektiert mit großzügiger DHH, mit je 135 m² Wohnfläche.
BERATUNGSHOTLINE
(0 77 31) 9 35 20

Das Bodenseehaus
Zur Mühle 7
78224 Singen-Bohlingen
Fax (07731) 93 52 25
www.bodenseehaus.de
DAS BODENSEEHAUS

Riel.-Arlen: für den geh. Anspruch
Exkl. DHH, 150 m² Wfl., 300 m² Grstk., gr. Wohnküche, Schwedenofen, Parkett u.v.m., Bj. 2000, Garage möglich € 255.000,–
Nenzingen: !!! Superpreis !!!
DHH, 140 m² Wfl., 2 Bäder, 4 Schlafzi., sehr ruhige, kinderfr. Lage € 137.000,–
Stockach: Haus im Haus
4½-Zi.-Maisonette-ETW, 140 m² Wfl., in 2-FH, 2 Balkone, Gar. mögl. € 135.000,–
Singen: Traumwhg. zum Spitzenpreis
3½-Zi.-ETW, 97 m² Wfl., Bj. 1994, große Wohnküche, 1A-Zustand € 119.000,–
Fa. Trendhaus GdbR 07731-79910

PLATZ FÜR KINDER
(7) Gottmadingen-Ortsmitte: EFH 140 m², guter Zustand! € 122.700
INFO+BESICHTIG.:+ 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Willkommen,



Sie gehören zu den über 46.500 Menschen in der Region, die bei Bedarf in der Immobilienrubrik des Wochenblatts Anzeigen nutzen.
Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung
Wochenblatt

EWO

Einfamilienhäuser im Ländle

Sto.-OT, Bj. 92, 193 m² Wfl., 670 m² Grdst., ELW im Gartengeschoss, überd. Terrasse, Doppelgarage EUR 355.000,–
Sto.-OT, Bj. 61, 146 m² Wfl., riesiges Grdst. 3000 m², Garage im Haus, Schreinersauna mit Duschbad im UG EUR 399.000,–
Mühlingen, Bj. 03, 140 m² Wfl., 787 m² Grdst., komplett renoviert und modernisiert, Carport + Schopf, Dachspeicher EUR 185.000,–
Mühlingen, 180 m² Wfl., großer Dachspeicher, 419 m² Grdst., am Haus angebaute Schreinerwerkstatt, zwei Garagen EUR 150.000,–

Landhäuser im Ländle

Hilzingen, Bj. 1970 in 2000 aufwendig renoviert und modernisiert, 240 m² Wfl., 930 m² Grdst., grenzt an einen Bach, Sauna, Solarium EUR 359.000,–
Mühlingen, Bj. ca. 1800, um 1990 kompl. restauriert, 216 m² Wfl., 800 m² Grdst., große verglaste Widerkehr als Galerie, teilweise Fußbodenhzg. EUR 340.000,–
Steißlingen, Bj. ca. 1880, 1997 komplett und mit liebevollen Details renoviert, 170 m² Wfl., 610 m² Grdst., wunderschön angelegt, Galeriebereich, exklus. Bad EUR 280.000,–
Aftholderberg, Bj. 1998, 180 m² Wfl., offene Küche, helle Raumgestaltung, angebautes Gästehaus mit 65 m², 2 Gartenhäuser, 1100 m² Grdst. EUR 330.000,–

IMMOBILIEN JÄGER & REUTHER OHG
07771/93510 www.ewo-immobilien.de

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 0 77 74-15 15 Volkertshausen

Vermietungen

1 Zimmer

Suche Nachmieter
ab sof. für mod. u. ruh. App. in Mühlingen bei Stockach, 1 1/2 Zi, 48 m², Südlage, Bestzustand, Stellpl. für Kfz., KM 214,- € T. 0163/3616361

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Möbl. Zimmer
in Gottmadingen an Berufstät. zu verm., Tel. 0175/7739571

1 Zi. Whg. Gailingen
30 m², Küchenz. Balkon, Stellpl., WM, TR, Keller, ab 01.04.03 € 250,- kalt Tel. 0173/ 3119398

DG - Whg / Radolfzell
ca. 47 m², Wohn-/ Schlafraum, Küche mit gr. EBK, Dusche/WC, Balkon, Keller, Abstellpl., 333 € + NK ab 1.5. zu verm. Tel. 07553/8985

1-Zim.-Wohnungen
in Markelfingen + V'hausen + Gailingen (möbl.)
Siener Immob. Tel. 07731/12171

1 Zi.-Whg. 24qm,Singen
EBK; warm 256 €, ab 1.4.03, Tel. 0179-5154860

1-ZI.-Whg., Radolfzell
36 m², EBK, Bad, Terr., Keller, ab sofort zu verm., WM 393 € + KT, Tel. 07734/98911

1-Zi.-App.,
28 m², mit Kü., Bett, Schrank, Überlinger Str. 49, € 350 WM, ab sofort vorrübergehend o. langfr. zu vermieten, Tel. 0178-2175447

1-ZI.-Whg. m. Terr.
und Stellpl. in Volkertsh. zu verm., WM 200 € + KT, Tel. 07731/47336

1 Zi.-Whg. Singen
39 m², Balk., KM 220.- € + NK 80.- € + KT, Tel. 07731/67742

2 Zimmer

Eigeltingen
sonn., ruh. 2,5 Zi.-Whg., EG 70 m², gr. Gartenterr., EBK, Stellplatz, ab 1.5.03 zu verm., Te. 07774/6900

Excl. Penthouse-Whg.
Si.-Nordstadt, 75 m² + 40 m² Terr. inkl. TG, 560.- € + NK, ab 1.04.03 zu verm., Tel. 07731/41432

2-Zi.-Whg. in Engen
ca. 57 m², gr. Blk., Parkettb., WM 470 € inkl. Gar., T.07733/1382

2-Zim.-Wohnungen
Rielasingen + Worblingen + Güttingen (möbl.) + Singen-Süd
Siener Immob. Tel. 07731/12171

2-Zi.-Whg. Worblingen
nur an weibl. Interessenten, mit Balkon, Du., Stellpl.,, WM 335.- €, Tel. 07731/51127

2.- Zi.-Whg. Aach
ca. 70 m², kl. Terr., Stellpl., KM € 350.-, Tel. 07774/6645

2-Zi.-Whg. Worblingen
68 m², Tel. 07731/27208

Nachmieter f. 2 Zi.-DG-
Whg., 48m², EBK, in R'zell ab 1.4 ges., Tel. 07732/950302

Zoznegg 2 Zi.-Whg.
Kü, Stellpl., 282.-+ NK, Tel. 07732/919641

Klein aber fein...
Schöne Single-Whg. 40 m², auf 2 Etagen, Balk., EBK, TG, Keller, 250.- € + NK ab sofort zu verm., Tel. 07731/921830 ab 16.30

2 Zimmer-Wohnung
54 m² m. Blk., möbl., in Si./Zentr., zur Zwischenmiete März u. April, mtl. € 250.- warm. 07731/72526

Billige 2 Zi.-Whg. in
Möggingen, Keller, Holzhzg., EBK, 180€ + NK, Tel. 07732/941188

2 1/2 Zi. Galeriewhg.
Stockach, 65 m² Wfl., Kochn., Bad, AR, TG, KM 390 € + NK + 2 MM Kaut. Tel. 06834/770320

Schöne 2 1/2 Zi.- DG -
Whg, 52 m² zu verm. ZH, Balkon, Garage, EBK, teilmöbl. in Mühlingen-OT Tel. 07775/1542

2-ZI.-Whg., Arlen
60 m², EG., Terr., an ält. Ehepaar o. alleinst. Dame/Herr ab sof. zu verm., KM 320 €, T. Si./21890, 13h

2-Zi.-Whg., Volkertsh.
33 m², Kochnische, Keller, Kfz-Stellpl., Terr., WM 295 € + KT, ab sof. zu verm., Tel. 0170-3420623

Wohnung 48 qm
Singen-Zentrum, WM 450.-, ab sofort, T. 07735/2616

2-ZI.-Whg., Wahlwies
zu verm., ruh. Lage, gt. Ausst., EBK, Kfz-Stellpl., ca. 61 m², KM 360 €, geringe NK, sofort frei, Tel. 07731/836712

3 Zimmer

Rielasingen
3-Zi.-Whg., 82 m², gr. Balk., EBK, TG, 10. OG, 490.- € KM + 130.-€ NK + Kt., Tel. 0172-8098342

3-Zi.-Komf.-Whg.
100 m², in 2-FH, 1. OG., (Neubau) Si-Süd, in sehr schöner, ruh. Lage, gr. Süd u. West-Blk., EBK, Parkett, Keller, gr. Garage, an ruh. ser. Ehepaar ohne Tiere, zu verm., KM 620 € + NK + KT + Garage. Zuschriften unter 105085 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen, 3-Zi.-Whg.
Speicher, Keller, Dusche, KM 425.- + NK, Tel. 07731/911795

3-Zim.-Wohnungen
Singen-Süd / Riedheim + RZ
Siener Immob. Tel. 07731/12171

2,5 Zimmer-Wohnung
ca. 58 m² in MFH in Ehingen, Galierie, Parkett, EBK, Balkon, Garage, ab 15.03.03, KM € 320.-, Garage € 25.-, NK € 159.- (incl. Hausmeister), Tel.0174/7606345 ab 14 h.

Sonnige 3 Zi.-Wohnung
Si.-Nord, rhg. Lage, ab 1.4.03 Tel. 07731/947704 ab 18 h.

3,5 ZI.-Whg., Twielfeld
91 m², m. Balkon, Garage, Keller, Nachmieter ges., T.0171-7590697

3 Zi.-Whg. Radolfzell
78m², 448 € + Garag. + NK, m. Wohnb.-Schein, Tel. 07774/922343

Tengen-Büßlingen
schöne 3 Zi.-Whg mit Balkon u. Garage ab 1.5.03 zu verm., WM 508,- € Tel. 07739/382 od. 612

Traumh. 3,5.-Zi.-Whg.
Tengen-Talheim, 15 km b. Schaffh., 24 km b. Si., 10 km b. Engen, 97 m², Fbhz., Whirlpool, EBK, Wi.-Garten, überd. Terr., Gartenant., Carport u. Stellpl., frei ab 1.4.03 o. n. V., KM 600 €, T. 07731/44955

3 Zi.-Whg. Hausen
a.d.Ach, DG, 68 m², EBK, Keller, 360.- € + NK + KT, Gar. 28.- €, ab 1.4. zu verm., T. 07731/41596

3-Zi.-Whg., Si.-Nord
84 m², EBK, ab 1.5.03 zu vermieten, Tel. 07731/45089

Nachmieter gesucht
für exclusive 3-Zi.-DG.-Whg., Studio, Kü., Bad, sep. WC, Blk., Kaminofen, ges. 123 DIN m², schöne u. ruh. Wohnlage. Küche u. Markise sollten übern. werden; KM 665 € + NK + Gar., Tel. 07731/48988, 18 h

Hilzingen Neubau
Komf. 3-Zi.-Whg., 83 m², KM 498 € + Einzelgar. 40 €, zum 1.5. zu verm., Tel. 07731/69931 ab 19 Uhr

3 Zi.-Whg., Küche Bad,
Dusche m. Balk., 73,5 m², in Si-Nordstadt, € 480.- + NK zu verm., Tel. 07731/42827

Gepfl. 3-Zi.-Whg, 72 qm
kl. Loggia, KM 402.- € + NK, Singen-Nord, o. Prov., Tel. 07731/949492

4 Zimmer und mehr

Günstige 4 Zi.-Wohn.
ab 1.4.03, ca 100 m², KM € 450.- + NK, Tel. 07771/873360

Singen-Stadt
4 Zi.-Whg., 106 m², 3. OG, WM € 650.-, 07774/6079 od. Si./954848

4-Zim.-Wohnungen
R'zell (120 m²) + SINGEN (107 m²)
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Stockach-Stadt
Schöne geräum. 4-Zi.-Whg., 99 m² mit zusätzl. 2 Loggias, 2 Abstellräume, Kellerraum, Pkw-Abstellpl., gepfl. Wohnanl., zum 1.4. o. später zu verm., T. 07570/1238 o. 07581-4809505

3,5 Zi.-Whg., 82,5 qm
m. Balk., nicht renov., Hilzingen-Weiterdingen, 325.- € KM + NK (keine Tiere), Zuschriften unter 105094 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

DHH in Engen, 130 qm
Wfl., 6 Zimmer, Gar. u. Hofanteil, 670.- € + NK, Zuschriften unter 105100 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Exkl. EFH, 4-Zi., 120 m², ruhig,Terrasse, Garten, Gottmad. KM 770 + NK
Schönes RMH, 113 m², EBK, ruhig, Terr., Mühlhausen KM 700 + NK
Exkl. 4-Zi.-DG-Whg., 117 m², EBK, gr. Balkon, Steißlingen KM 675 + NK
Gepfl. 4-EG.-Whg.,100 m², Terrasse, Engen KM 500 + NK
Exkl. 3-Zi.-Whg., 86 m², gr. Balkon, Parkett, Radolfzell KM 595 + NK
Schöne 3-Zi.-Whg., 83 m², 2 Balkone, Singen-N. KM 440 + NK
Schöne 3-Zi.-Whg., 92 m², Balkon, Radolfzell KM 550 + NK
3-EG.-Whg., 71 m², kl. Balkon, Singen-stadtnah KM 365 + NK
Exkl. 2-Zi.-Whg., 68 m², Parkett, Terrasse, Radolfzell KM 486 + NK
Gepfl. 2-Zi.-Whg., 61 m², ruhig, Singen-Stadt KM 320 + NK
2-DG.-Whg., 458 m², Radolfzell-Stadt KM 250 + NK
... und vieles, vieles mehr. Rufen Sie an!
Vermietungsbüro
Im Gambrinus 3
78224 Singen
Tel. 07731/9494-91
Schacherer

Häuser

2 Haushälften in Moos
Dorfstr. 23, ca. 80 bzw. 75 m², einz. od, zus. zu verm., m. Garten, Besicht. Do. bis Sa., 6.-8.3.03 von 10-12 Uhr. o. nach Vereinb., Tel. 09391/98680

REH, Singen-Süd
95 m², 4 Zi., Kü., Bad, Gas-ZH, kl. Garten, Garage, ab sof., KM 170 € + NK + KT, T. 0172-6247536

Sonstige Objekte

Büro-/Gewerbeflächen für Existenzgründer
noch 90 m² im IZE frei!
Innovationszentrum Engen-Welschingen
07733/502-219 · www.engen.de

Garage zu verm.
in Bohlingen, Ledergasse, 41.- €, ab 1.4.03, Tel. 07731-182962

Wieland Umzüge
☎ 07731-62535

Büro-/Gewerbeflächen
in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen zu vermieten im Industriepark Gottmadingen
IPG
07731/9738-77 www.ipg-ag.de

Seminarraum
im Gesundheitszentrum stundenw. zu verm., Rundumverpflegung od. Sportangebot mögl., Tel. 07731/61021

Mietgesuche

1 Zimmer

Alleinsteh. 60jähriger
NR, NT, sucht möbl. 1-Zi.-Whg., Kü., WC, Du., preisgünstig in Singen od. R'zell. Zuschriften unter 105048 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1-2 Zi.-Whg. z. 1.5.03
in Singen o. Rielasingen gesucht v. NR, berufst., ohne Tiere, Tel. 0171-8390105

Text. Studentin sucht
1-Zi.-Whg., möbl., ab sofort in R'-zell o. Singen, T. 0173-9440781

2 Zimmer

Ruhige 2 Zi.-Whg.
in R'zell von ält. alleinst. Herrn zum 1. Juli 03 zu mieten ges., Zuschriften unter 105084 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 2 Zi.-Wohnung
ca 55 m², mit Lift u. Garage, WM bis € 450.-,Si./922055 ab 19 h.

1 1/2 Zi. Whg in
Stockach ges. Tel. 0170/ 5253258

Suche in Radolfzell
Zuverl. jg. Mann (34), NR, su. von Privat zum 1.5. in R'zell-Sadt 2-3 Zi.Whg bis WM € 400,- Tel. 089/65308275

2 Zi.-Whg. in R'zell
ges., TEl. 07732/929543

1-2 Zi.-Whg. z. 1.5.03
in Singen o. Rielasingen gesucht von NR, berufst., ohne Tiere, Tel. 0171-8390105

3 Zimmer

Älteres Ehepaar
sucht altersger. 2-3 Zi.-Whg., ohne Treppen od. Aufzug in Gottmadingen, ab sofort zu mieten, Tel. 07734-931002

Jg. Paar sucht
schöne 3-Zi-Whg. in Singen u. Umgeb. zum 1.5. oder später, m. EBK, Blk., bis WM 600 €, Tel. 0179-2077400 o. T. Si. 182348

3 Zi.-Whg. gesucht
Junges Paar (beide berufst., ohne Kinder, NR) sucht auf jetzt od. später 3-Zi.-Whg. in Engen od. Si. (Bahnnähe) in rhg. Lage m. Garten/Terr., WM bis € 700.-, Tel.07733/948726 od. 0171-5825457

Familie m. Kind sucht
ab Mai 03 in Gaienhofen/Hemmenhofen 3 Zi.-Whg. o. EBK, warm bis 600€, TEl. 07735/919380

Sonnige 2,5 - 3 Zi.Whg
mit EBK, Balkon u. Garage, bis KM € 350,- ges. R. Singen, R'zell, Höri. Angebote bitte T. 0170/2136613

Ehepaar mit 1 Kind su.
3 - 4 Zi.-Whg., in Stahringen/Güttingen/Mögg./Markelfingen zum 1.4.03 zu mieten od. kaufen. Tel. 0170-1851362

Für Vermieter kostenlos!
3-Zi.-Whg. f. Rentnerehep. in Singen/Nord o. Worbl.
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Junges Paar sucht
dringend im Raum Si./R'zell 3-4-Zi.-Whg., mögl. mit EBK zum 1.5.03, Tel. ab 18 Uhr 0172/7150638 od. 0172/7624575

4 Zimmer und mehr

4 Zi.Whg in Stockach,
L'hafen o. Bodman zum 1.5.03 von Ehepaar (65/57) + 2 Söhnen (18/20) zu mieten ges. T. 07773/323

5-6 Zi. Whg. od. 2 Fam-
Haus in R'zell ges., Tel. 07732/939547 abends

Wg. neuer Arb.-Stelle
sucht vierköpf. Fam. (Gemeindediakon, Psychologin, 2 Ki.) 4-5-Zi.-Whg. mit Garten od. Haus in R'zell u. Umg., Tel. 0160-91955934

4-Zi.-Whg. Singen-Mitte
Altbau, zum 1.07.03 von Lehrer-Ehepaar ges., Zuschriften unter 105054 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zi.-Whg. ca. 100 qm
v. ruh., älterem Ehepaar gesucht, i. Raum Konstanz, Tel. 07732/945730

4 Zi. -Whg. od. Haus
in R'zell ab sofort zu mieten ges., TEl. 07732/56232

4 Zi.-Whg od. mehr
im R. R'zell/ Stockach/ Steißl. von solv. angen. Ehep. (55/60), NR, ab 1.5. od. später dauerhaft ges. Tel. 08233/26945

Familie mit 3 Kinder
su. 4 od. 5 Zi.Whg od. Haus in Si. u. Umgeb. Tel. 07731/26680

Paar mit Katze
su. mind. 3 Zi. Whg o. Haus i.R. R'zell ab 1.4. od. 1.5., KM bis 550,- €. Gerne mit Wohnküche u. renov.bed. Tel. 07732/970205 od. 0178/ 3331667

3-4 Zi.-Whg. gesucht
2 Hunde, mögl. Balk. oder Garten, Mietpr. bis 500.- warm, T. 07733/503688 o. 0172-7194031

Whg. oder kl. Haus
m. Garten, in Engen o. Umgeb. von Ehepaar (Hobbygärtner) m. Tochter (jg. Ärztin) zu mieten gesucht, Tel. 07733/1452, Fax 07733/6820

Häuser

Landwirtschaftshaus
(Bauernhof) zum Bewirtschaften im R. Stockach gesucht, auch renov.-bed., Tel. 0173-1935868

Suchen Haus
od. gr. Whg. zur Miete, ruhig, mit Garten, R. RZ/KN/ Stockach, wg. berufsbed. Umzug. Wir sind Dipl.-Ing. u. Dipl.-Sozialarb., NR, mit 3-j. Tochter T. 07733/ 500265 (Büro) od. 07051/962504

Whg/ Haus gesucht
Jg. Familie (beide Akademiker, NR) mit 2 Kindern su. i. R. Singen u. Umgeb. 5 Zi.Whg od. Haus auf dem Land ab Aug./Sept. zu mieten, bis 700,- € kalt T. 00411/9553967. Rückruf erfolgt!

Sonstige Objekte

Keller oder Lagerraum
abschließbar und trocken, für Möbel gesucht, Tel. 07731/790444

Viel Grün !
2-4 Zi. Whg in Bodenseenähe, gerne auf Bauernhof, ELW eines Landhauses o.ä. gesucht. Kümmere mich auch gerne mal um ihre Tiere. Tel. 0162-7491215

Abstellraum o. Garage,
auch alt, i.R. Öhningen-Radolfzell gesucht, Tel. 07735/3272

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Tengen-Beuren
3,5 Zi.-Whg., 85 m², EBK, Keller, Garten, Auto-Stellpl., Nachmieter gesucht, Tel. 07736/922675

4 Zimmer und mehr

ETW od. kl. Haus ges.
auf der vord. Höri incl. Garage, mind. 100 m², Zuschriften unter 105083 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4½-Zim.-ETW-EG/Lift-Singen-Nord
bis € 250.000,– v. priv. zu kaufen gesucht
Tel. 07731/822 93 98

4 Zi.-Whg. od. kl. Haus
von privat in R'ell von junger Fam. zu kaufen ges., Tel. 07732/971653

Häuser

4-köpfige Fam. sucht
im Raum Stockach Haus oder Grundstück, Tel. 0174-6198843

Suche Haus um Singen!
Auch renovierbedürftig. Tel. 0173-4765072

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Stockach Unterstadt
64 m², Balkon, EBK, Stellpl., Bj. 92, sof. frei, VB 99.500 € T.07556/342

Singen-City - Superpreis
2-Zi.-ETW, m. Gar. sofort frei **€ 36.000,-**
Singen-West – Schnäppchen
2-Zi.-ETW, 62 m², Balkon, AP **€ 46.000,-**
Heim + Haus GmbH 07731-98260

2-Zi.-ETW (Altbau)
Si.-Stadtmitte, ca. 60 m², Bezug nach Vereinb., VK 58.000.- €, Tel. 0172/9539560 od. 07731/45656

2 Zi.-Whg., in Singen
stadtnah, am Aachufer gel., ca. 60 m², renov., Balk., Stellpl., 75.000 € VB, Tel. 0160-98280633

Junge Single-Whg.
Bj. 93, Singen, City-nah, 40 m², auf 2 Etagen, m. Balk., TG, Keller v. priv. zu verkaufen, Pr. 83,000.-, Tel. 07731/921830 ab 16 Uhr

2-ZI.-ETW., Singen-City
50 m², Kü., Bad, Keller, Speicher, keine Markler, FP 62.000 €, Tel. 07775/938863

3 Zimmer

3-Zi.-Whg., Engen
81 m², Blk., Garage etc., sofort beziehbar, Pr. VB, T. 07731/53277

Helle 3-Zi-Whg. Singen
75 m², 1. OG. kl. WE, neu renov., neue Fenster, EBK, Garage, 127.000 €, 07731/12498

Schnäppchen
prov.-frei, 3-Zi.-Whg., ca. 70 m², 2. OG., kpl. neu renov., ruh. u. ki.-freundl. Lage in Singen, Nähe City, f. 85.000 €, Tel. 0175-5247082

3 1/2-Zi.-Whg. Singen
75 m², total neu renov., in 3-Fam.-H. von Privat, VB, Tel. Si/184262 od. 0172/7432752

Gemütl. 3-Zi.-Whg.
in Weiterdingen, Bj. 94, interess. Aufteilung auf 2 Etagen, Balkon, Stellpl., Speicher, Keller, VB 105.000.- €, Tel. 07731/186979

3 Zi. Whg
74 m², Bj. 88, kl. WE, Singen/Beuren, EG, Terr., EBK, Stellpl., Keller, Waschraum, KP 87.000 € von priv. zu verk. - Zuschriften unter 105059 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 1/2 Zi. DG - Whg
Singen-West, nähe Krankenhaus, 96 m², hochw. Ausst., wie kompl. Parkett, Wintergarten, gr. Dachterr., Gäste-WC, EBK u. Garage. Tel. 07731/12669

3-Zi.-Whg., Garage
75 m²,Si.-Südstadt, OG.,zu verk., VP 80.000 €, Tel. 07774/921638

2,5 Zi.-DG-Whg.,
priv., Volkertsh., ca. 70 m², Erstbez., EBK, Balk., Keller, Stellpl., VB 85,000.- €, T. 07774/1511

Noch Eigenheimzulage
Schöne 2 1/2 Zi.-Neubau DG-Whg. in Si-Nord m. herrl. Aussicht inkl. EBK u. KFZ-Stellpl., bezugsfert. in ca. 3 Monat., m. Dachterr., zu verk., € 90,000.-, Tel. 07731-798091 o. 0171-2255900

4 Zimmer und mehr

4 1/2-Zi.-Whg. in Engen
fam.-freundl., EG, gr. Terr., ruh. Lage, gt. Ausst., 92 m², Bj. 95, 1 Parkpl., 1 TG-Stellpl., 161.500.- €, 07733/2393

„Wohnen wie im 1-FH"
107 m² große ETW mit herrl. Htwsicht, kl. WE, sofort frei, Si-Nord, gr. Keller und Balkon, ohne Maklerk., Tel. 07731/822 93 98

5 1/2-Zi.-Whg.
neu renoviert, für 118.900.- € zu verk., T. 07731-187951

In Gottmadingen
Geeign. Wohnung an Sonnenanbeter zu verschenken, VB 125,000.- €, Tel. 07731-976043

VERMIETUNGEN

Singen und Umgebung
Gewerbehallen ab 1,70 €/m²
Büro, Singen-City ab 4,90 €/m²
Jeweils: + MwSt. + NK, Miete je Monat
Kfz-Werkstätten und Gewerbegrundstücke ab 1000 m²
GEWERBE-IMMOBILIEN Graf
Tel. 07731/917001

Si-City, älteres EFH zu verkaufen
7 Zi., ca. 400 m² Grundst., DG ausbauf. KP € 209.000,–
Vermietungen
Si-City, 5-Zi.-Whg., 103 m², Balk., Gar. KM € 520,– + NK
Gottmad., 3-Zi.-Whg., 77 m² KM € 392,– + NK
Steißl., 2-Zi.-Maison., 59 m², EBK, Gar. KM € 350,– + NK
Si-City-Näh., 1-Zi.-Whg., ca. 30 m² € 276,– Warmmiete
IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE Tel. 07731/64472

LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN
Gewerbestraße 11
D-78247 Hilzingen
Tel. (07731) 797070
Fax (07731) 797077
Vermietungen
2-Zi.-Whg. in Rielasingen
ca. 48 m² Wfl., DG, sofort frei, provisionsfrei Miete: 300,- € + NK
2-Zi.-Whg. in Worblingen
ca. 50 m² Wfl., DG, sofort frei Miete: 300,- € + NK
2-Zi.-Whg. in Singen
55 m² Wfl., EG, sofort frei, provisionsfrei
Miete: 360,- €, 36,- € Ga. + NK
Besuchen Sie unsere Homepage.
www.lutz-immobilien-verwaltung.de
info@lutz-immobilien-verwaltung.de

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk., EUR 207,00
1-Zi.-Wohn., 38 m², Balk./EBK EUR 250,00
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK EUR 348,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohn., 47 m², Balk. EUR 310,00
jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 0711/470 68 12

GAILINGEN
2-Zi.-Wohnung im DG,
mit TG-Stellpl., Einbauküb., Bj. 95, 45 m² Wfl., ab 05/03,
Miete **€ 400,– warm**
Tel. 07731/64039

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

VERMIETUNGEN
SINGEN, GEHOBENE AUSSTATTUNG 2 Zi., ca. 90 m², DG, Balkon, EBK, Stellplatz, sofort frei **Kaltm. € 560,– + NK**
SINGEN, 2 Zi., ca. 62 m², EG, Terrasse, Garage, Bezug 04/03 **Kaltm. € 365,– + NK**
RIELASINGEN, 2½ Zi., ca. 53 m², EG, Terrasse, Stellplatz, Bezug 04/03 **Kaltm. € 318,– + NK**
BÜSINGEN, 3 Zi., ca. 80 m², 1. OG, Balkon, Stellplatz, EBK, sof. frei **Kaltm. € 515,– + NK**
RIELASINGEN, 3-Zi.-Maisonette-Whg., ca. 70 m², DG, Balkon, EBK, Bezug 07/03 **Kaltm. € 440,– + NK**
SINGEN, Einfamilienwohnhaus, 5 Zi., ca. 105 m², Gartenanteil, EBK, Balkon, Garage, sofort frei **Kaltm. € 830,– + NK**
RANDEGG - Wohnung für Handwerker - 5 Zi., ca. 140 m², Altbau, komplette Renovierungsarbeiten, sof. frei **Kaltm. € 80,– + NK**
stihl IMMOBILIEN
07731/87240 Frau Thum
07731/872422 Fax
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Die Postbaugenossenschaft Baden-Württemberg eG vermietet
4-Zimmer-Wohnung im 1. OG mit 93,82 m² Wohnfläche
Grundmiete 416,70 €, Betriebskostenvorauszahlung 96,– €, Heizkostenvorauszahlung 68,– €, Garage 20,45 € ab 1. April in Singen, Feldbergstr. 43
Anfragen unter Telefon 07731/42203

ZU VERMIETEN: **KALTMIETE:**
Singen-Nord, 1,5 Zi., ca. 50 m², sofort NK 112,– € 340,–
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 45 m², p. 1. 5. 03/Balkon NK 80,– € 280,–
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 55 m², sofort NK 150,– € 290,–
Singen-Nord, 3 Zi., ca. 80 m², p. 1. 5. 03/Balkon NK 150,– € 420,–
Konstanz, 1 Zi., ca. 26 m², sofort NK 70,– € 250,–
Gailingen, 2 Zi., ca. 44 m², sofort NK 55,– € 250,–
Hilz.-Binning., 2 Zi., ca. 67 m², p. 1. 4. 03 NK 125,– € 383,–
Hilz.-Binning., 3 Zi., ca. 109 m², sofort NK 160,– € 600,–
GEWERBLICH ZU VERMIETEN:
Singen-Nord, PRAXISRÄUME o. ä., ca. 85 m², EG NK 100,– € 630,–
Singen-Nord, Ladengesch., EG, ca. 85 m², ab 1. 8. 03 NK 140,– € 850,–
Büroräume Stadtmitte – neu san., II. OG/Lift, 130 m² + NK € 1000,–
WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH
Forststraße 18
78224 Singen
Telefon 07731/875399

In einem aufwändig sanierten Gebäude in Stockach/Bodensee sind noch
Ladenflächen
inm EG ab ca. 48 m² - ca. 105 m² ab sofort oder nach Vereinbarung neu zu vermieten. Diese sind hervorragend geeignet für
- **Friseur/Kosmetik**
- **Versicherungsagentur**
- **Herren- und Damenbekleidung**
- **Schuhfachgeschäft**
- **Wohndesign**
- **u.ä. Branchen**

Anfragen an Frau Fürstner, Tel. 07771/916302 oder 0172/7407267
- PROVISIONSFREI -
IPV GmbH
Heinrich-Sahm-Straße 26
D-63110 Rodgau
IMMOBILIEN, PLANUNG UND VERWALTUNG
Tel.: 06106/4061
Fax: 06106/147 77

FUNDGRUBE

ETW in Engen
Excl. Maisonette ETW 150 m², komf. Ausst., 2 Bäder, Heissluftkamin, Lift, Garage, EBK, Altstadtnähe, kl. WE Tel. 07733/504808 od. 7860

Gottmadingen - ideal f. jung + alt 4-Zi.-ETW, 86 m², ruhige, sonnige, kinderfrdl. Lage, im Ortskern, renov., Abstellplatz € 115.000,– Tel.: 0 77 31/7 19 06

4-5 Zi. DG-Maisonette
Hilz.-Twielf., 120 m², gehob. Ausst., EBK, SW-Balkon, Fernsicht, Garage + Stellpl., 170 T€ T. 0178/ 7182475

4 Zi.-Whg., Singen-Süd
EG 95 m², bezugsfrei, 95,000.- €, Tel. 07731/949991

4,5 Zi.-Whg. Singen-Süd
93 m², Balk., 2 Stellpl., neu renov., bezugsfr., 120,000.- €, Tel. 07731/949991

Häuser

Singen-OT - Einfamilienhaus neuw., 180 m² Wfl., 500 m² Grstk., gehob. Ausst., ausbaufäh. € 248.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Achtung Notverkauf
Träume werden wahr! Fam.-freundl. RMH, Bj. 97, 6 Zi., 210 m² Wfl., 250 m² Grdst., Gar. + Abst., Gas-ZH, Wohnzi. m. off. Kamin, gr. Luxus-Bad + Gäste-WC, sep. Waschraum, im OG 2 gr. Zi., ursprünglich ca. 300000 €, VB 198.000 €, Tel. 0171-6505305

Stockach-OT
EFH, 135 m² Wfl., 600 m² Grstk., renovierungsbedürftig € 125.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Gailingen - Zentrum
ält. Wohnhaus renov.-bed., mit kleinem Ladengeschäft, Garage, VB 130.000.- €, Tel. 07734/2627

Iznang-Weiler
EFH, 218 m² Wfl., 669 m² Grstk. Ortsrandlage, Schwimmb., Winter-Garten, Do.-garage € 398.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Bauern- Landhaus
bei Tengen im Hegau, ideal für Pferdehaltg. (4-5), sofort beziehbar, von Privat, 330.000.-€, Tel. 0041-795099625

2 Fam.-RH Gottmad.
225,000.- €, Zuschriften unter 105080 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Die Gelegenheit – alles auf einer Ebene
Singen - Bungalow
125 m² Wfl., 5 ½ Zi., 340 m² Grstk., Fußbhzg., Bj. 92,Gar., CP € 228.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Bauernhaus Engen-OT
€ 149.000,–
Bauernhaus Binningen
€ 239.000,–
gew. 01 71 / 8 25 24 54

Volkertshausen
Schönes gr. EFH, 175 m² Wfl., sonn. ruh. + zentrale Lage, total saniert (Heizung, Dach, Elektro, Sanitär), Innenausb.n. wählbar, ruh. idyll., kinderfrdl., großz. Auft. € 198.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Von Privat, REH,
Singen-Süd, 95 m², 250 m² Grdst., 4 Zi., Kü., Bad, Gas-ZH, Gar., frei 198.000 €, T. 0172-6247536

Radolfzell-OT – Notverkauf
1-2 FH, 200 m² Wfl. + Werkstatt, 540 m² Grstk., Kachelofen, EBK, gemütl. Ausstattung, 3 Balk., Gar., € 248.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

DHH in Si.-Bohlingen
zu verk., frei ab 1.5.03, mit Garage, Stellpl., Grdst. 473 m², Wfl. ca. 200 m², mit ELW, VB 220.000.- €, Tel. 07531/696224

Superangebot
Gottmadingen-OT- 2–Familienhaus
2 x 4 Zi., mit jeweils 90 m² Wfl., sehr gepfl. Haus, ruh. sonn. Lage, 534 m² Grstk., kurzfr.beziehb. € 249.000,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

Gailingen – Notverkauf
2 FH m. Büro, 320 m² Wfl. + Büro, 400 m² Grstk., ideal z. wohnen + arbeiten, Anwalt, Arzt etc. € 299.800,- Heim + Haus GmbH 07731-98260

GOTTMADINGEN
(9) Bauplatz für freist. EFH/2FH in Bestlage - nicht Täschen - ab 500m²
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Sonstige Objekte

Grundstücke

Baupartner f. DHH
in Singen-Nord gesucht, Tel. 07731/65429

Wiesengrundstück
mit Baumbestand Singener Gemarkung zu verk., Tel. 07731/25275

Wiese/ Acker
Wiese 1 ha, Acker 0,33 ha, beides z. Zt. verpachtet, bei Mahlsp. i.T. Tel. 0173/ 6371851 od. ab 20 Uhr 07773/1715

Freizeit-Grundstück
in Stockach verk., 1200 m², ebenerd., eingez., Wassertank, Strom- u. Tel.-Anschl., neues Gartenh., 15000.- €, T. 0171-4725006

Garagen / Stellplätze

Suche Garage
in Radolfzell od. Überlingen/Ried bis 30.- €, Tel. 07732/899174

Singen-Nord
Garage zu verkaufen (Mietkauf mögl.) Tel. 01 71/6 20 35 41

Garage Singen-Mitte
(nicht TG) ges., Tel. 07731/955277

Stellenangebote

Frau gesucht für
kl. Näharbeiten, T 0173-6651951

Unsere Perle geht in
den Ruhestand, für 2 Vorm./Wo su. wir für Radolfzeller Privathaushalt eine fleißige, zuverl. und selbst. arb. Nachfolgerin. Tel. 07732/911616

Reinigungshilfe
gesucht, ca. 2 Std. in Gottmadingen, Zuschriften unter 105096 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ferienwohnungen

Schweiz Wallis
Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Ferienwohnung
Exclusive FW in Engen, kpl. ausgest., Spül- und Waschmasch., Trockner, Miete 600 € zzgl. NK, Tel. 07733/504808 oder 7860

Stellengesuche

Examin. Altenpfleger
pflegt Sie zuhause und/od. entlastet Ihre Angehörigen bei Tag u. Nacht, Zuschriften unter 105090 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Nebenjob
gerne Babysitter od. Büroarbeit auch anderes. Bis 16 Uhr Tel. 07773/809194, ab 16 Uhr 0170/7502022.

Ehrl. nette Frau
bietet Hilfe im Haushalt u. tägl. Leben, PKW vorh. T. 0162-1992091

Zuverlässige jg. Frau
sucht Putz- oder Bügelstelle in Geschäft- u. Privathaushalt in Singen/Umgeb., Tel. 07731/985073

27-jähr. Mann sucht
Arbeit auf Bauernhof/Landwirtschaft, i.R. Singen, T. 0178-4277152

Zu verschenken

Kühl-Gefrierkombi
rep.-bed. und Farb-TV, rep.-bed. zu verschenken Tel. 07731/790809 ab 18 Uhr

Div. Holzfenster
Do.-Glas (kein Iso) zu verschenken in Mühlingen Tel. 07531/32207

Kadett Caravan Bj. 88
mit AHK, zu versch., Tel. 07732/945844

Tiermarkt

Pferdeställe zu vermiet.
2 Stück in Rielasingen, Teil-Selbstversorger, Tel. 07731/21548

3 Stallhasen
je 10.-€ zu verk., T. 07736-921776

Meerschweinchenkäfig
ca. 100 x 50, m. div. Zub., gt. erh., zu verk., VB € 40.-, 07731/67040

2 Wellensittiche mit
Käfig günstig zu verkaufen Tel. 07731/69519

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Chipsi Kleintierstreu 56 l € 2,60

Katerle, kastriert
schw.-weißes Katerle, kastriert, sauber, umsth. in gute Hände abzugeben Tel. 07731/46591

Tierfreund gesucht
für 1-2 x wöchentlich abends, zum Füttern heimatloser Katzen. Wer hilft bitte? Tel. 07731/68377

Aquarium 150 l
kompl. m. Fischen günstig abzug., T. 07731/185638

1 Zwergkaninchen
zu verschenken, T. 07731/185638

Aquarium 120l
Verkaufe kompl. Aquarium! Kompl. einger. m. ca. 50 Fischen, Pflanzen, Steinen, Pumpe, Heizg., Beleuchtg, VB, T 0172-7240599

Hundefreundin - 40J.
zuverl., geht mit Ihrem Hund spazieren, fast tägl.-fast gratis. Tel. 07732/970888

Schwarze Katze/Kater
m. rotem Halsband zugelaufen in Singen, Tel. 07731/65598

HQI-Lampe f. Giese-
mann, Silber, 1Mal 150W, 100€, Telö. 07732/13934

Verkäufe

Chi-Master-Original
neu, orig. verp., 2 J. Gar., statt 698 € für 249 €, Tel. 0173-3205008

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen Tel. 0 77 31/2 79 68

Dimplex Nachtsp.-Öfen
nur noch 4 Öfen, ca. 1,5 J. alt, kein Asbest, wie neu, 1x 2.4 kw + 1x 3.0 kw, H/B/T ca. 47x110x25 cm, inkl. Wohnzi.-Temp.-Regler, NP 3355 DM, beide nur zus. f. 500 €, 1x 2.4 kw, H/B/T ca. 52x95x20 cm, NP 1751 DM, 1x 3.6 kw H/B/T ca. 52x122x20 cm, NP 2292 DM, gg. Gebot, Tel .07733/501620

EBK (Buche) blau
kpl. m. E-Geräten, 4 J. alt, 450 € VB, Tel. 07774/922510

Baustützen günstig an
Häuslebauer zu verkaufen, Preis VB, Tel. 07731/975129

Kleider- u.Wohnzimmer
schrank, sowie Waschmaschine günstig abzug., Tel. 0173-8804901

2 neuw. Ölöfen
günstig abzug., Tel. 07734/2203

Weiße Holzfenster und Rahmen, Thermo-Verglasung, in mehreren Größen abzugeben. **Stückpreis € 10,–**
ELMER GENERALBAU GMBH, TEL. 07731/12302

Polstergarnitur 3-2-1
Antrazitfarben, 1 J. alt, VB € 150.-, Tel. 0160-95076468

Alte Reichsgesetzbüch.
v. 1871-1900 u. 1933-1944, Preis VB, Tel. 07774/6626

Playstation 2
m. 2 Spielen . Tel. 0171/9123531

RS Car Formel 1
Zub., kpl. 200 € T.0162-7961979

Motorhacke zu verk.
T. Si.186029 o. 0162-6918209

Waschmaschine
funkt.-tüchtig 70 €, 2 Comp.-Tische (versch. Grössen) Pr. VB, Tel. 0160-1417445

Bergmann GmbH – Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7 D-78224 Singen
Für Selbstumzieher bieten wir an: Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
fachgerecht preiswert
Telefon 0 77 31 /6 71 59 Telefax 0 77 31 /1 23 18

Haushaltsauflösung!
Schlafzi., Wohnzi.-Schrank, 2tlg. Couchgarn. m. Sessel, Schlafliege, Campingliege, Kompakt-Stereoanl. m. 2 Boxen u. Plattenschrank, Girtzner Nähmasch.-Schrankmodell, alles sehr gut erh., preisg. abzug., Tel. 0171-5270101

Büroeinrichtung
Schreibtisch, Stühle, Regalwand günstig abzug., Tel. 07731/183580

Eßgruppe m. Ausziehti.
3 Stühle, Eckbank, 2 Schränke, 1 Sideboard, Eiche, sowie EBK, m. Ceran-Kochfeld, Backofen, Spüle, Gefrier- u. Kühle, gut erh., günstig abzug., Tel. 07731/41900

Haushaltsauflösung
am Samstag, 8.3.03, 11-16 Uhr in Singen, Herderstr. 10, b. Müller (Möbel, Hausrat, Lampen, Bilder usw.) T. 0170-7651676

Gelegenheit !!!
Rollb. TV-Wagen schwarz 15,- €: 2 Fernseher def. zus. € 30,-; Do.-Cass.-Spieler 15,- €; Hifi-Turm-Wagen schwarz 10,- € T. 0178/ 7182475

Alte rest. Bauernschr. +
Uhren etc., TEl. 07732/53088

Modellauto Allrad
Plazingstar, Sanwa-Fernsteuerung, 199 €, Tel. 07731/26059

Wohnungsauflösung
Kpl. D-Schlafzi. hellbeige Hochglanz, rustik. Polstergr. 3-2-1 beige, leicht geblümt, Wohnzi.-Geschirrschr. 2.50x2.40 m, Eiche mittelbr., Einzelschränke 3-u. 4-trg., Korridorschr. 1.25x0.70, rd. Ti. m. Profilen Marmorpl. 80 cm, 0.70 h, Federbetten m. Kissen, handgekn. Wolltepp. z.B. 2x3 m, persi. Muster, Geschirr, Glaswaren, T.07731/63740

Schrankwand,
Anrichte, Vorwerk-Staubsauger zu verk., Tel. 07731/29647

Schnäppchen!
1 Bett Kiefer, 1 x 2 m kompl., gepolsterte Eckbank, 2 Stühle, Tisch, 1 Korbsessel hell, 2 Rattanstühle m. Kissen u. rund. Tisch 60, Dielenschränkchen dkl. 99 x 36 x 84 cm, Übergard. rose/bunt, Tel. 07731/42581 o. 0172-6245032

Verkaufe günstig!
Kommunion-Kleid Gr. 134/140 (kompl. m. Schmuck, Schuhe Gr. 34) u. Anzug 4 tlg. Gr. 140, Schuhe Gr. 35 (kompl.) je 70.- €, Tel. 07731/63455 ab 18 Uhr

Lucky Luke 25St.
60€, Asterix 21 St. 49€, Clever+ Smart 43St. 80€, Trixer 6St. 12€, 2o Taschenbücher, Micky usw. 42€, oder alle 200€, Tel. 0174-3014409 ab 15 Uhr

Versch. Modellautos
m. Fernst. + Zub. zu verk., Pr. VB, Tel. 07731/793733

Verloren

Schlüsselbund
mit 2 Schlüsseln verloren. Belohnung! Zuschriften unter 105098 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Für den Wassersport

2Sitzer Kanu
s.gt. Zustd., Tel. 07732/52455 ab 19 Uhr

Fundgrube

An- und Verkauf
Von Gebraucht- und Neuwaren aller Art (außer Möbel und Textilien)
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Kapitalmarkt

Geldsorgen durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab mtl. 102,- €
15.000,- € - ab mtl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% ▪ schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH · Hauptverwaltung · 72136 Kirchentellinsfurt

STELLENMARKT

Zur Stärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später

Sanitätshaus-Fachverkäuferin (Vollzeit)

Wir bieten Ihnen interessante Aufgaben in einem jungen dynamischen Team. Wenn Sie Teamarbeit suchen und Initiative zeigen, sichern Sie sich eine langfristige Position.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an: Chiffre 1239 an das Wochenblatt, Postfach 4857, 78513 Tuttlingen

Wir suchen
rüstigen Rentner oder Hausfrau für Schließ- u. Servicedienst (3-4 Std./tgl.) für ein Kaufhaus in Singen.
Wir bieten sicheren Arbeitsplatz sowie Einarbeitung.
Bewerbung schriftlich oder telefonisch.
DST - Wolf Sicherheitsdienst
Postfach 101261 · 72372 Hechingen 1
Tel. 0 74 71 / 98 43 80

Job zu Hause ?
www.Super-Verdienst.de

Außendienstmitarbeiter/in gesucht für den Immobilienverkauf Raum Singen.
Ab 25Jahre, gepfl. Erscheinung, PKW, Teamgeist, Branchenfremde werden eingelernt. Gerne erwarten wir Ihren Anruf
Fa. Trendhaus GdbR 07731-79910

Auf 400,- €-Basis suchen wir
Frauen
für Montagearbeiten,
Rentner
für leichte Arbeiten und Fahrten, Arbeitszeit tagsüber bis 16.15 Uhr. Zuverlässigkeit und gute dt. Sprachkenntnisse sind Voraussetzung, um in unserem kleinen Team mitzuarbeiten.
Tel. 07731-83860
Otto Klein GmbH & Co. KG - Singen
Metallwarenfabrik - Pulverbeschichtung
Forststr. 5 - Industriegebiet
(Nähe Sparkasse und Audi)

Perle für Büro
Nettes Therapeutenteam in Schaffhausen sucht Perle für Büroreinigung. 1x wöchentl./Fr. Auf Wunsch auch Mehrarbeiten zu vergeben. Fragen Sie nach Fr. Schneider Telefon 0041 52 6241267

Suche Mitarbeiterinnen
für TANTRA MASSAGE.
Sie werden angelernt.
Tel. 01 60 / 91 52 34 96

Lukrativer Nebenjob
für
Bardamen
Barkeeper
Tänzerinnen
Tel. 0 77 03 / 78 20

Sie erwirtschaften von zu Hause
Leicht nebenberufl., jährl. 4.800,- €
Gratis Ausbildung.
Firma M. u. K. **Tel. 0 74 61 - 65 87**

Großkonzern
vergibt lohnenden, seriösen Nebenverdienst an Frauen jeden Alters.
Tel. 01 74 / 6 20 68 97 ab 10 Uhr

BODENSEE CENTER FRIEDRICHSHAFEN
SPIELODROM

Wir suchen für das Spielodrom im Bodenseecenter Friedrichshafen, das Ende März 2003 eröffnet wird

Aufsichtspersonal
gem. Spielstättenverordnung.
Sie sind freundlich, kundenorientiert und arbeiten gerne mit Menschen. Es erwarten Sie flexible Arbeitszeiten und exzellente Anstellungskonditionen.

Bewerbungen bitte an Herrn Weninger, Tel. 0170-8323379 oder 07731-61928.

Teil- oder Vollzeitkraft

Telefon-Marketing

im Call-Center

Sie haben Erfahrung im Bereich Akquise und Kundenservice. Sie sind flexibel und besitzen einen PC mit den erforderlichen Kenntnissen MS - Office incl. Internet.

VMT Service GmbH
Untere Giesswiesen 16
78247 Hilzingen

Telefon
07557/928896

Unabhängig
als Interviewer(in) in der Marktforschung.
Freiberuflich, bei freier Zeiteinteilung gestalten Sie auch Ihr Einkommen selbst. Am besten sofort anrufen, schreiben, mailen: Infos bei INRA Deutschland GmbH Abteilung 10/05, Papenkamp 2-6 23879 Mölln, Tel. 04542/801-373 e-mail: feld@inra.de, www.inra.de
inra DEUTSCHLAND
Ihre Chance in der Marktforschung

Wir stellen ein:
Sachbearbeiterin
Für diesen anspruchsvollen Dauer-Halbtags*-Arbeitsplatz suchen wir eine
- **belastbare** (Termindruck schreckt Sie nicht)
- **flexible** (mehr als fünf Aufgaben gleichzeitig bringt Sie nicht aus der Ruhe)
- **EDV-vertraute** (Sie beherrschen die Technik und nicht umgekehrt)
- **schriftverkehrsichere** (Ihre Briefe sind auch zu verstehen)
- **mit Buchhaltungs- und allgemeinen Büroarbeiten vertraute** (der Büroablauf ist für Sie Alltag)
- **mit verkäuferischen Ambitionen** (ohne Außendienst) **ausgestattete** (Kundenkontakt ist für Sie selbstverständlich)

nette und freundliche „NEUE KOLLEGIN".
*Bei Urlaubs- und Krankheitsvertretung auch kurzfristig ganztags.

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
z. Hd. Herrn Peschka

Immer eine Nasenlänge voraus mit dem Wochenblatt

Facharbeiter Hilfskräfte

nach Möglichkeit mit PKW zur Festeinstellung für Vollzeit gesucht.
Telefon 0 77 31/99 52-0

Wir suchen eine freundliche engagierte

Fachverkäuferin im Nahrungsmittelhandwerk

sowie Konditorei-Aushilfe auf 320,– €-Basis!

Bäckerei Keser

Berliner Straße 1 · 78224 Singen
Tel. 07733/6093 (nachmittags)

Für meinen

Friseursalon

in guter Lage und mit gutem Zulauf suche ich

nette/n, freundliche/n

Kollegin oder **Kollegen**

welche/r auf selbstständiger Basis tätig sein möchte.

Auskunft erteilt gerne telefonisch M. Thiele unter Tel. 0 77 31 / 6 66 03 oder von 20.00 – 21.00 Uhr unter Tel. 0 75 51/ 93 81 09

Erfolgreich ins Jahr 2003

Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?? Spaß an der Arbeit?? Mit unserem erfolgreichen „Arbeiten-von-zu-Hause-aus"-Konzept sind € 1.200 bis € 6.000 mtl. und mehr möglich.
Tel. 0 72 51-30 53 88 Daniela Engert
www.karriere-webweit.com

Als Samenspender

bis 1500 € im Monat nebenbei verdienen!
Telefon 0 70 31/65 83 36

Super Heim-Neben-/Hauptverdienst!!

Kugelschr. montieren, Prospekte falten, PKW-Überführung, 500,– bis 2000,– € monatl. möglich. Sofort-Info anfordern. Tel.: 01805/78 98 74

Personal für Promotion

in der Region Stockach u. Umgebung gesucht. Agentur aida 03 41-44 23 03 33

Sekretärin gesucht

Sie besitzen eine abgeschlossene Sekretariatsausbildung oder eine kaufmännische Ausbildung und sind versiert im Umgang mit den gängigen MS Office Anwendungen.
Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, Organisationsgeschick, Flexibilität und Zuverlässigkeit gehören zu Ihren Stärken. Fühlen Sie sich angesprochen? Prima! Dann freuen wir uns auf die Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen.

BLICK FANG WERBETECHNIK

BLICKFANG WERBETECHNIK GMBH RUDOLF-DIESEL-STR. 1 - 78224 SINGEN
WWW.WERBETECHNIK-BLICKFANG.DE

Suche

Tischdamen u. Tänzerinnen

für gut laufendes Cabaret an Schweizer Grenze. Wohnmöglichkeit vorhanden.
Tel. ab 14.00 Uhr 07745-75 00 oder mobil: 01 71/9 84 01 46

Ist Gesundheit jedem wichtig?

Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien! - Einarbeitung und Teamarbeit -
Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer · 0 77 75 / 10 80

Außendienstmitarbeiter

gesucht
Tel. 07743/933714 ab 17 Uhr

CMC Personalservice GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Produktionshelfer/in
Auto von Vorteil

Info und Bewerbung unter:
Tel. 07731 - 95 37 11 Herr Renna

oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen

oder im Internet:
www.cmc-personal.de

TÜV CERT ISO 9002

Traumjob von zu Hause!
www.dein-karriereweg.de
Tel. 0 72 47 / 2 08 98 76

---

www.pcarbeit.com

Zargensetzer

als Subunternehmer gesucht -erfahren - zuverlässig-
Raum Singen
Tel. 07531/998-117

Seriöses Zweiteinkommen!

Info: www.gekoplin.flpg.de oder direkt G. Koplin, Wellness & More. Fon 07461/163100. Büro: Mühlsteigstr. 5,78532 Tuttlingen

---

Nebentätigkeit

Sie sind Mutter oder Hausfrau, suchen neuen Wirkungskreis, Abwechslung? Tolle Nebentätigkeit zu vergeben.
Tel. 0 75 33 / 40 27

Rüstiger Rentner

und **Aushilfsfahrer** aus dem Raum Singen für Sonderfahrten gesucht. Anruf ab 18 Uhr.
Tel. 0 77 31 / 92 24 46

Testpersonen

für Auto, Urlaub, Kosmetik, Einkauf, Ernährung, bis 3 000,- € mtl. nebenberufl.
Telefon 0 711 / 8 70 33 68

Ist Geld für Sie ein Thema?

Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 0 77 31 - 1 27 73

Aus 1 €/Tag werden 970 €/Tag u.m.

Lassen Sie Ihren Fernseher Geld verdienen. Wir starten das größte Internet/Vertriebsprojekt.
(Nur für Kaufleute / Gewerbetreibende)
Info: Frau Rottinger, Tel. 07433/6728

... arbeitslos?

Wir bieten Ihnen Arbeit!
Telefon 01 72/7 03 63 02

Wochenblatt.net

www.wochenblatt.net

Schlank & fit. Mach mit!
Tel. 0 77 33 / 50 35 907 oder www.endlichschlankundfit.com

Aufstieg für Gesellen und Facharbeiter!

Keine Führungsposition ohne kaufmännisches Wissen!
Ein Meilenstein in Ihrer Karriere ist der Studiengang mit anerkanntem Abschluss zum

Management-Assistenten (GA)

Vom 25.03.03 bis 30.09.04, jew. Di. + Do., 18:30-21:30 Uhr an der **Gewerbe-Akademie Singen.**

GEWERBE-AKADEMIE
FRAUEN-AKADEMIE
MANAGEMENT-ZENTRUM

MANAGEMENT-ZENTRUM
Wehrdstraße 3 (DAS 3) 78224 Singen
Telefon 0 75 31/587-846 Telefax 0 75 31/587-299
info@management-ga.de **www.management-ga.de**

Ein Unternehmen der Handwerkskammer Konstanz

Ihr Weg zum Erfolg

---

waldorf technik

Wir sind ein wachsendes, mittelständisches Unternehmen. Unsere Produkte sind Handhabungsgeräte und Produktionsanlagen für die Kunststoffindustrie.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

1 Energieanlagenelektroniker oder Mechatroniker m/w

Voraussetzung ist die Bereitschaft, auch im Service mitzuarbeiten. Englische Sprachkenntnisse sowie Erfahrungen mit Pneumatik und SPS-Steuerungen wären von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine ausgezeichnete Perspektive in einem wachstumsstarken Unternehmen sowie eine herausfordernde Aufgabe in einem engagierten und motivierten Team.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Anschrift oder rufen Sie uns zwecks Terminvereinbarung zu einem Vorstellungsgespräch an.

Waldorf Technik GmbH & Co. KG, Postfach 12 10, 78229 Engen
Telefon: 0 77 33-9 46 40

BODENSEE CENTER FRIEDRICHSHAFEN

Seaside BOWLING

Wir suchen für das Erlebnis-Bowling im Bodenseecenter Friedrichshafen, das Ende März 2003 eröffnet wird

Bowling-Techniker
mit guten technischen und mechanischen Kenntnissen zur Wartung und Pflege der Bowlingmaschinen. Spezialkenntnisse werden geschult. Es erwarten Sie flexible Arbeitszeiten, leistungsgerechtes Entgelt und ein motiviertes Team.

Service-Mitarbeiter Bowling
Voll- und Teilzeit für den Bowlingservice. Sie sind sympathisch und flexibel, arbeiten gerne im Team und stehen mit Computern nicht auf Kriegsfuss. Sie werden natürlich eingearbeitet.

Bewerbungen bitte an Herrn Gnirß,
Tel. 0171-78774228 oder 07731-906969.

PERSONAL SERVICE Helmut Dusej

seit 10 Jahren Ihr Personal-Dienstleister

Wir suchen:

10 Montagehelferinnen

Anforderungen: eigener PKW, Schichtbereitschaft, gute Deutschkenntnisse (in Wort und Schrift)

Wir bieten: leistungsorientierte Entlohnung, top Arbeitseinsätze bei unseren Industriekunden.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin:

Personal Service Helmut Dusej GmbH
88045 Friedrichshafen
Schanzstr. 5
Tel.: 07541/3 88 70-0

Personal Service Helmut Dusej GmbH
88630 Pfullendorf
Hauptstr. 57
Tel.: 07552/40 93 51

WIR SUCHEN für Umbauarbeiten **Männer** wohnhaft im Raum Singen oder Radolfzell für ein befristetes Arbeitsverhältnis in den Monaten März, April und Mai.
Bürozeit von 11 – 16 Uhr
Telefon 07733/8120, **Lutz men at work**

Adler Gasthof • Pension

Ab 01.04.2003 wieder möglich:
400,-- EUR Nebenjob
STEUERFREI
Wir suchen ein

Zimmermädchen

zur Verstärkung unseres netten Teams ab 01.04.2003

Tel.: 07732/92530

Seestrasse 34 78315 Radolfzell
www.adler-radolfzell.de

Ihre Chance 2003!

Nebenberufl. € 649,- - € 3.880,- im Monat möglich.
☎ 0 71 25 - 4 07 30 95
www.erfolgreich-von-zuhause-arbeiten.com

Arbeitsplatz für Zahntechniker/innen zu vermieten

In unserem modern ausgestatteten Dentallabor in Radolfzell (Empress I+II, KaVo-Arbeitseinheiten mit Werkstück, Gipsraum, Polier-/Sandstrahlraum, EP-500-Ofensteuerung für Auswachsöfen, Fräsgerät, Degussa-Schleuder) vermieten wir zu günstigen Konditionen einen Arbeitsplatz.
Weitere Infos vorab unter
Tel. +49 (0) 77 32/95 02 20
Fax +49 (0) 77 32/95 02 22
e-mail: Dental-Kosmetik@gmx.de

---

small-company environment
big-company impact℠

Bei Johnson & Johnson pflegen und fördern wir die Kultur überschaubarer Unternehmenseinheiten, die auf die Bedürfnisse der Einzelnen und der Familien eingehen können. Als dezentrale und anpassungsfähige Organisation sind wir mit unserem breitgefächerten Angebot zum weltweit wichtigsten Anbieter von Gesundheitsprodukten angewachsen. Unsere 197 Tochterunternehmen in 54 Ländern decken mit ihren Produkten beinahe alle Bereiche einer umfassenden Gesundheitsfürsorge ab.
In der Schweiz sind wir an 5 Standorten mit beinahe 2000 Mitarbeitern vertreten.

Entdecken Sie Ihre Karrieremöglichkeiten im Kreis der Johnson & Johnson Firmen-Familie.

Cilag

Elektromechaniker
mit Erfahrungen im Bereich steriler Arzneimittelfertigung

Pharmaproduktion

Unsere hochwertigen pharmazeutischen Produkte werden auf modernsten Prozess- und Abfüllanlagen produziert und verpackt. In Ihrer vielseitigen Tätigkeit sorgen Sie für den störungsfreien Betrieb der SPS gesteuerten, prozesstechnischen Produktionsanlagen. Sie führen periodische Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten durch, richten die Anlagen für die Produktion ein und um, nehmen sich auftretenden Anlageproblemen selbständig mittels Fehlersuche und -behebung an, und Sie arbeiten mit bei der Montage und Inbetriebnahme neuer Anlagen sowie bei der Kalibrierung von Geräten. Bei Interesse und Eignung können Sie auch die fachliche Verantwortung für eine ganze Mechanikergruppe übernehmen. Alle Arbeiten erfolgen unter Einhaltung der strengen GMP-, Sicherheits- und Hygienevorschriften.

Sie verfügen über eine **abgeschlossene Lehre als Elektro-, oder Polymechaniker bzw. eine gleichwertige Ausbildung** und einige Jahre Berufserfahrung im Pharmabereich. Selbständigkeit, Teamfähigkeit sowie die Bereitschaft zu Pikettdienst und bei Bedarf 3-Schichtbetrieb setzen wir in jedem Fall voraus. Zudem sind nebst gutem Deutsch auch Grundkenntnisse in Englisch erforderlich.

Es erwartet Sie ein interessantes Umfeld mit hervorragender Infrastruktur und attraktiven Anstellungsbedingungen. Informieren Sie sich über die vielfältige Tätigkeit und die Entwicklungsmöglichkeiten!

Für fachspezifische Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Ralf Schwarz +41(0)52 630 9288.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 5-30683 an: Cilag AG, Herr François Boss, Human Resources, Hochstrasse 201, CH-8201 Schaffhausen oder fboss@cilch.jnj.com

Cilag AG, CH-8200 Schaffhausen, www.cilag.ch

©Johnson & Johnson 2001. SMALL-COMPANY ENVIRONMENT/BIG-COMPANY IMPACT is a service mark of Johnson & Johnson.

Johnson & Johnson

Der Weg zu Ihrem Wunschpersonal.

Stellenausschreibung in über 1,1 Millionen Haushalten in Baden-Württemberg



Ihre Vorteile:

- Ein Ansprechpartner
- Eine Rechnung
- Attraktive Verbundrabatte
- Kostenfreie Gestaltung Ihrer Anzeigen

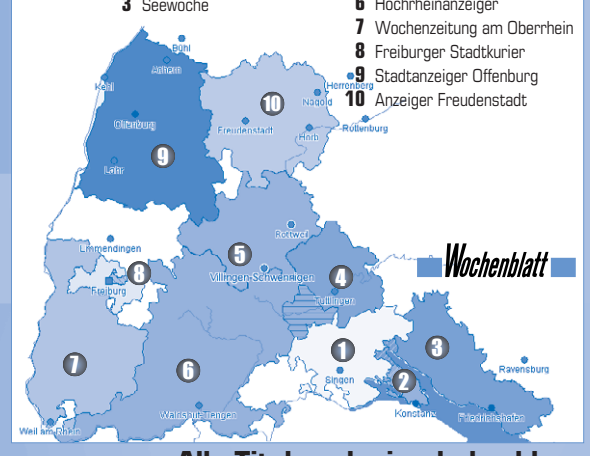
Ihr Ansprechpartner für den Stellenmarkt: Edmund Heyer
Tel.: 0 77 31/88 00 23, Fax: 0 77 31/88 00 15,
E-mail: e.heyer@wochenblatt.net
Singener Wochenblatt, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen

639.700* Menschen über 14 Jahren nutzen im Verbreitungsgebiet A'B'C Südwest den Stellenmarkt der über uns belegbaren Titel, wenn Sie eine Stelle suchen.

*: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle : Czaia Marktforschung

A'B'C Verbreitungsgebiet in Baden-Württemberg
Gesamtauflage 1.115.544 Exemplare

1 Singener Wochenblatt
2 Konstanzer Anzeiger
3 Seewoche
4 Tuttlinger Wochenblatt
5 Stadtanzeiger Villingen
6 Hochrheinanzeiger
7 Wochenzeitung am Oberrhein
8 Freiburger Stadtkurier
9 Stadtanzeiger Offenburg
10 Anzeiger Freudenstadt



Alle Titel auch einzeln buchbar.

GROSSER FABRIK-TEXTILVERKAUF

3.3.- 3.4.03, tägl. von 9⁰⁰ - 20⁰⁰ Uhr, Sa. 9⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr

Damen- und Herrenkollektion aus Italien zu

sensationellen Preisen

Pullover ab € 5,- Mäntel ab € 39,50

Hosenanzüge, Kostüme, Röcke, Jacken, Mäntel, etc.

Thurgauer Straße 13 · 78224 Singen

ALOE-VERA – Frischpflanzensaft 99% natur

Handgeschält – Kaltgepresst – mit Ballaststoffen – Anbau Mexico – »IASC Zertifikat«

*1 Ltr. € 20,80 **** 6 x 1 Ltr. € 108,00

*Aloe-Vera Hautgel 99% natur 250 ml € 12,20

Lieferung auf Rechnung ab € 60,00 frei Haus

WTF.Aloe-Vera **Freecall 0800-96 23 700** E-Mail: wtf@wtf-aloe-vera.com * www.wtf-aloe-vera.com

BEILAGENHINWEIS



Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Gartencenter Dehner, Singen
Möbel Braun, Singen (ohne Allensbach)
Möbel Stumpp, Stockach (ohne Allensbach)
Schellhammer, Singen
Sport Müller, Singen (ohne Allensbach)

Teilausgaben:

OBI, Singen
Woolworth, Singen
KIK, Gottmadingen
Mode Vögele, Stockach
Ihr Platz, Singen
Mega Company, Tuttlingen
ESCO Reisen, Singen
NKD, Rielasingen-Worblingen
VFR Stadion Post, Stockach

Am Samstag/Sonntag, dem 08.03./09.03.2003, werden über das Wochenblatt folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

Teilgebiete:

Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt

Zustell-Service
– Herr Kai Kramer –
Telefon 0 77 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

ÄRZTETAFEL

PRAXIS
Dr. K. Gestefeld
Gastroenterologie
Rielasinger Str. 144 in Singen
Tel. 0 77 31/91 77 11
www.gastropraxen.de/dr.klaus gestefeld

Nach Urlaub wieder geöffnet!

Dr. med. Stefan Wilms
Arzt für Allgemeinmedizin, Sportmedizin,
Chirotherapie, Naturheilverfahren
-Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen-
Wir machen Urlaub vom
17.03. bis einschl. 23.03.03
Vertretung in dringenden Fällen:
Dres. Graf, Jur, Kaiser, Schroff und Wiesendanger

Sorgen und Fragen der Zeit

Fortbildungen für Eltern und Pädagogen

Sa., 08.3.03: Bedeutung der Geschwister für eine gesunde Charakterentwicklung (9.30 - 12.30 Uhr)

Do., 13.3.03: Wie Gefühle entstehen und wie man sie verändern kann! (17 - 19 Uhr)

Sa., 22.3.03: Ritalin oder wirkliche Hilfe für hyperaktive (ADS-Zappelphilipp-) Kinder (9.30 - 12.30 Uhr)

Fr., 28.3.03: Lernfall Aggression - Wie sie entsteht und wie sie zu vermeiden ist (19 - 21 Uhr)

Informationen u. Anmeldung: Dr. med. Heinz Maier
Facharzt für Psychiatrie, Psychotherapie
Bürglestr. 12, 78262 Gailingen
Tel.: 0 77 34/93 44 68 Fax: 93 44 69

Praxis für Naturheilverfahren
• mit Schmerzambulanz für Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen
Axel M. Kornmayer
Heilpraktiker
Enge Str. 4 (Postarkaden) · 78224 Singen
Ab sofort wieder Sprechstunde.
Tägl. von 8.00 - 12.30 u. 14.00 - 17.00 Uhr
außer donnerstags.
Telefonische Voranmeldung erforderlich.
Tel. 0 77 31/6 18 48
Private Krankenversicherung – Beamten-Beihilfe

Übernehme Ihre Hausverwaltung
Siener Immob. Tel. 0 77 31/1 21 71

. . . Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig . . .



Echt cool!



Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
• **Watterdingen**

Wochenblatt

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre telefonische Bewerbung unter:
Telefon 0 77 31/88 00-30 und -44
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.00 Uhr und
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



Barbara Wörner
durch meine Mental-Suggestiv-Methode
Nichtraucher
werden. Bei Bedarf 2. Sitzung kostenlos.
Rufen Sie mich einfach an!
Info für Termine in Steißlingen T. 0 71 41/2 99 84 00
Hilfe bei · Abnehmen · Leben ohne Alkohol

ASTROLOGISCHE BERATUNGSPRAXIS
M. Pal-Stumpp, Psychol. Astrologin
Lebensberatung, Partnerschaftsanalysen, Kinderhoroskope.
Seminare März: Astrologiekurs
Seminare April: Steinheilkunde u. Familienaufstellung n. Hellinger.
Radolfz., W.-Schellenbergstr. 4
Tel./Fax: 07 71/63 13 2 (AB)

SCHARF KALKULIERT



Bis zu 475,– € sparen!

BKK FAHR
MIT UNS FAHREN SIE GUT!

Weitere Infos unter 0 77 31 / 97 07-0
oder unter www.bkk-fahr.de

Übernehme Ihre Hausverwaltung
Mattes Hausverw. Tel. 0 77 31/4 70 70

FINANZSPRITZE!



Bis zu 475,– € sparen!

BKK FAHR
MIT UNS FAHREN SIE GUT!

Weitere Infos unter 0 77 31 / 97 07-0
oder unter www.bkk-fahr.de

DIAGNOSE: GÜNSTIG!



Bis zu 475,– € sparen!

BKK FAHR
MIT UNS FAHREN SIE GUT!

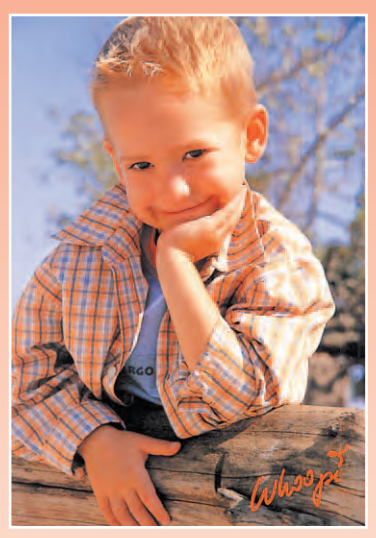
Weitere Infos unter 0 77 31 / 97 07-0
oder unter www.bkk-fahr.de

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
0 77 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

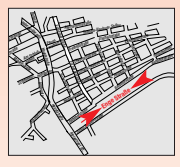
Die neue Frühjahr-Sommer-Kollektion ist da!







gegenüber Postarkaden
Franzi Kindermode
78224 Singen · Enge Straße 1
Tel. 0 77 31/18 42 18 · Fax 88 00 79
Öffnungszeiten:
Mo. – Freitag
9.30 – 12.30 u. 14.00 – 18.00
Samstag 9.30 – 14.00



KIDS' COLLECTION
königsmühle Whoopi
Sterntaler
SCHIESSER

EDEKA echt gut!

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

city markt singen
Tel. 0 77 31 / 94 71 00
Toto-Lotto-Annahme
Mo. bis Fr. 9.00-19.00, Sa. 8.00-16.00

neukauf moos
Tel. 0 77 32 / 97 11 94
Toto-Lotto-Annahme
Mo. bis Fr. 8.00-20.00, Sa. 8.00-16.00

neukauf tengen
Tel. 0 77 36 / 9 71 97
Toto-Lotto-Annahme
Mo. bis Fr. 8.00-19.00, Sa. 8.00-14.00

aktiv markt worblingen
Tel. 0 77 31 / 91 10 00
Hardtstraße 34
Mo. bis Do. 7.30-18.30, Fr. 7.30-19.00, Sa. 7.00-13.00

neukauf rielasingen
Tel. 0 77 31 / 79 63 63
Gänseweide 10
Mo. bis Fr. 8.00-19.00, Sa. 8.00-16.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Hackfleisch gem. v. Rind und Schwein	1 kg	2.99	Schinkenaufschnitt 4-fach sortiert	100 g	1.29
Frische Truthahnschnitzel	1 kg	5.99	Oldenburger Landschinken	100 g	0.99
Jungbullen-Braten aus der Keule	1 kg	7.99	Frische Schwäbische Maultaschen	100 g	0.69
Frische grobe Bratwurst eigene Herstellung	1 kg	4.99	Fleischwurst im Ring	100 g	0.79
Schäufele	1 kg	4.99	Metzgermeister Hinterschinken	100 g	1.29

Obst und Gemüse

Blutorangen Italien, Kl. 1	1,5 kg	1.11	Cherry-Strauchtomaten Italien, Kl. 1	250-g-Schale	1.49
Mango RSA	Stück	0.79	Chicoree Frankreich, Kl. 1	500 g	0.99

Frisch-Fisch

Frische Forellen	100 g	0.69	Bismarckhering oder Rollmops	Stück	0.69
Frisches Victoria-barschfilet	100 g	1.49	Brathering	Stück	0.99

Käse frisch von der Theke

Holl. Gouda jung 48% Fett i. Tr., milder Schnittkäse	100 g	0.49	Frz. Geramont 64% Fett i. Tr., Geramont Fraiche 64% Fett i. Tr. oder Geramont leicht 12% Fett i. Tr. sahnig-milder Weichkäse	100 g	1.19
Emmentaler Switzerland 45% Fett i. Tr. Appenzeller Switzerland 50% Fett i. Tr.	je 100 g	1.29	Holl. Westland Westberg 45% Fett i. Tr. mild-nusskerniger Schnittkäse	100 g	0.59

Tiefkühl – Molkerei

Landgut Hähnchenschenkel Hkl. A, gefroren	1000-g-Beutel	1.49	Zott Sahnejoghurt verschiedene Sorten (100 gl = 0.22)	150-g-Becher je	0.33
Dr. Oetker „Die Ofenfrische“ Rohteig-Pizza verschiedene Sorten, tiefgefroren z.B. Pizza Champignon 430 g (1000 g = 4.63)	Packung je	1.99	Landliebe Tafelbutter mild gesäuert (100 g = 0.44)	250-g-Packung	1.11
Schöller Manhattan Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren	1000-ml-Packung je	1.79	Ehrmann Quarkzubereitung Magerstufe 0% (1000 g = 1.18)	500-g-Becher	0.59

Sortiment

Idee Kaffee Classic, entcoffeiniert, naturmild oder Eilles Gourmet Kaffee vaccum gemahlen (1000 g = 6.98)	500-g-Packung je	3.49	Hakle Toilettenpapier Super Vlaush, Recycling Camille, 3-lagig, 8x 200 Blatt oder Ultra Soft 8x 128 Blatt		2.99
Suchard Express kakaohaltiges Getränkepulver (1000 g = 2.38)	500-g-Nachfüllbeutel	1.19	Weißer Riese Megaperls verschiedene Sorten, 1,35-kg-Nachfüll = 18 WL (1 WL=0,17) (1000 g = 2.21)	Packung je	2.99
Ferrero Mon Chéri mit der Piemontkirsche (100 g = 1.33)	150-g-Packung	1.99	Filippo Mineralwasser 12x 0,7-l-Kiste zzgl. 3.30 € Pfand (1000 ml = 0.13)		1.11
Hengstenberg Altmeister Essig (1000 ml = 1.05)	0,75-l-Flasche	0.79	Fernet Branca 40% oder Branca Menta 38% Vol. (1000 ml = 14.27)	0,7-l-Flasche	9.99
Tress Nudel-Spezialitäten „wie aus Großmutters Küche“, verschiedene Sorten (1000 g = 3.98)	500-g-Beutel je	1.99	Mumm Sekt Dry Jules Mumm Dry oder Jules Mumm Medium Dry (1000 ml = 5.32)	0,75-l-Flasche je	3.99
Pfanni Semmelknödel oder Knödel halb+halb 6 Stück im Kochbeutel	200-g-Packung je	1.11	WG Bötzingen Müller-Thurgau QbA auch trocken 1-l-Flasche zzgl. 0.02 € Pfand		2.49

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

Wochenblatt
Gucklloch

5. MÄRZ 2003

Unter die Lupe genommen



Vier Jahreszeiten lang ist Ulrich Hund Pfarrer in Bodman-Ludwigshafen und in der Region zugleich für die Jugendseelsorge zuständig.
Seine Gitarre gehört zu ihm ebenso wie die Sehnsucht nach der fünften Jahreszeit.
Da verwandelt sich Ulrich Hund in ganz merkwürdige Figuren, er betritt die Bodmaner Narrenbühne und verzaubert sein Publikum.
Er wird zum Geist oder zum Gespenst, da hat er eine große Affinität. Und seine politische Analyse ist messerscharf! Und die verpackt er in ein grandioses Spektakel. -li-

DONNERSTAG 6 März 20.30 Uhr: das Lee Konitz String Projekt ist im Kammgarn Schaffhausen zu Gast.

FREITAG 7 März 20 Uhr: Uschi Flake mit Mordsweiber im Kabarettwinter Radolfzell, Milchwerk.

SAMSTAG 8 März 20 Uhr: 3. Kammerkonzert mit dem Aureus Trio in der Kunsthalle Singen.

SONNTAG 9 März 18 Uhr: Mozarts Zauberflöte mit der Wiener Mozart-Oper in der Kunsthalle Singen.

MONTAG 10 März 20 Uhr: Spieleabend für Jugendliche und Erwachsene in der Stadtbücherei Radolfzell.

DIENSTAG 11 März 20 Uhr: »Image« vom Black Light Theater aus Prag in der Kunsthalle Singen.

MITTWOCH 12 März 20 Uhr: Jazz und Dünnele mit »Hot Fisch Seven« im Obsthof Renner in Wahlwies.

INHALT

WAS WANN WO
Die Kultur-, Theater- und Kinotermine für die ganze Wochenblatt-Region. **Seite II**

VERANSTALTUNGEN
Interessante Termine und Tipps für das kommende Wochenende. **Seite III**



Ein Mazedonischer Hexenmeister an der Trompete: Naat Veliov und sein original »Kocani Orkestar« kommen am Sonntag, 9. März, 20 Uhr, in die Singener Gems. Durch den Film »Underground« rückte Naat Veliov ins Rampenlicht der Weltmusikszene. Das Publikum erwartet eine fetzige Mischung aus dörflicher Folklore Südosteuropas, gemischt mit Mambo, Samba oder gar indischen Anklängen. Kartenreservation unter 07731/67578.

HEIRATEN
Der große Augenblick für ein »Wir« sollte gut vorbereitet sein **Seite IV**

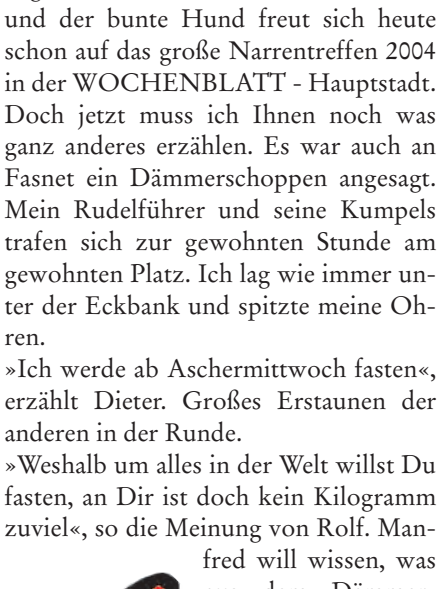
MEIN HANDWERKER
Die Bau-Profis beraten kompetent und erarbeiten den Kunden die optimale Lösung. **SeiteV/VII**

VEREINE
Aktuelles von Vereinen, Verbänden und Organisationen aus der Region. **Seite V/VII**

Karriere im Bad gestartet

Southside Festival mit angesagten Bands/»Coldplay« dabei

Neuhausen ob Eck (bud). Musik hören, tanzen und einfach Party machen: Auf dem Southside Festival in Neuhausen ob Eck kommen Fans von Rock, Pop und Alternative-Musik traditionell auf ihre Kosten. In diesem Jahr steigt das Open-air-Spektakel vom 20. bis 22. Juni auf dem ehemaligen Flugplatzgelände. Im vergangenen Jahr pilgerten rund 40.000 Musikfreunde nach Neuhausen. Damit das Festival in diesem Jahr wieder zum Publikumsmagneten wird, präsentieren die Veranstalter eine Reihe angesagter internationaler Bands: Guano Apes, Radiohead, Underworld, Moloko, Massive Attack, NoFX, Apocalyptica, Slut und Seed. Zuletzt gaben die Organisatoren bekannt, dass auch die Brit-Pop-Band Coldplay mit von der Partie sein wird. Für ihr Debütalbum »Parachutes« sahnte die Gruppe im vergangenen Jahr den Grammy als »best alternative rock album« ab.
Mollige Melancholie und schlichte Schönheit waren die Grundpfeiler des Albums, das sich weltweit mehr als fünf Millionen Mal verkaufte. Binnen weniger Monate avancierte Coldplay vom kleinen Club-Act zum Headliner großer Rockfestivals und hatte mit Songs wie »Yellow« und »Shiver« den klingenden Beweis angetreten, dass gegen den seelenlosen Trash, der ihres Erachtens nach die Charts bevölkert, doch ein Kraut gewachsen ist. Doch jede Band fängt mal klein an - auch Coldplay. Sänger Chris Martin (26) erinnert sich: »Wir haben in Badezimmern gespielt, in irgendwelchen Kellern und sogar mitten im Park.« Nun startet das Brit-Pop-Quartett mit dem neuen Album »A Rush Of The Blood To The Head« durch. Auch wenn jeder Song unverkennbar nach Coldplay klingt, ist das Album wesentlich abwechslungsreicher ausgefallen.
»Wir sind eben ein wenig erwachsener geworden, sind viel herum gekommen und haben unwahrscheinlich viele Menschen getroffen«, sagt Martin. Die Band hat sich bei den Kollegen umgehört, bei The Cure, PJ Harvey, Nick Cave, New Order und Bunnymen. »In den letzten zwei Jahren waren wir wie ein kulturelle Schwamm«, sagt der Sänger, »wir haben alles aufgesogen und das kommt nun auf unserer neuen Scheibe zum Ausdruck«.
Die Karten sind beim WOCHENBLATT erhältlich.



Der Brit-Pop-Band Coldplay geht seelenloser Trash auf den Wecker.

Stummfilme von Dali und Brecht

Singen (bud). Vier Stummfilme untermalt mit Live-Musik gibt es im Weitwinkel-Kino in der Singener Gems. Die Streifen bieten einen rasanten Querschnitt durch die Filmgeschichte, sind im weitesten Sinne von »surrealen« Sujets geprägt. Schlagzeuger Jogi Nestel und Gitarrist Jo Ambros, beide Musiker-Stipendiaten der Kunststiftung Baden-Württemberg, werden die Kurzfilme am Dienstag, 11. März, ab 20 Uhr live begleiten und interpretieren.
Der erste Teil des Programms bietet einen Kontrast von fast 100 Jahren Filmgeschichte: »Die Reise durch das Unmögliche« (1904) ist ein handkoloriertes Meisterwerk des Pioniers des Filmtricks, George Méliès. Danach läuft »Copy Shop« (2000). Erzählt wird die Geschichte eines Mannes, der in einem Copy Shop arbeitet und sich solange vervielfältigt bis die ganze Welt nur noch aus ihm selbst besteht.
Der zweite Teil beginnt mit dem Klassiker »Ein andalusischer Hund« (1928) von Luis Bunuel und Salvador Dali. Als Abschluss-Film folgt »Mysterien eines Frisiersalons« (1923) (Karl Valentin und Berhold Brecht!)

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Von der Fastnacht in die Fastenkur

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Also, ich bin vielleicht geschafft! Diese Fasnet war ganz schön anstrengend. In der ganzen WOCHENBLATT - Region war der Teufel los.

Die schönen Bälle, die bunten Umzüge und die fantasievollen Kostüme haben mir viel Spaß gemacht. Bei Narrenspielen und dem Narrenspiegel haben die Narren gekonnt den närrischen Spiegel vorgehalten.
Wie viel Arbeit und Proben hinter solch einem Programm stecken, kann sich wahrscheinlich kaum jemand vorstellen. Doch es gibt auch Dinge, die dem bunten Hund an der Fasnet nicht gefallen. Auffallend oft sind mir in diesem Jahr Nonnen und Mönche begegnet. Das finde ich einfalls- und geschmacklos. Das sind wirklich Narren, die sich mit dem Sinn der Fasnet vermutlich noch nicht näher beschäftigt haben. Genau so scheußlich finde ich diese schwarzen Kittel, auf die Skelette aufgemalt wurden, und zur Krönung kommt dann noch eine Maske in Form eines Totenkopfes dazu. Wirklich, das passt zu unserer schönen Fasnet wie die Faust auf ein blaues Auge.
Ihr Zweibeiner habt ja im Gegensatz zu mir einen Verstand und vielleicht kann mir ein netter Zeitgenosse verständlich erklären, was das mit Fasnet zu tun hat.
Bei den Umzügen habe ich dann auch noch jene Spezialnarren gesichtet, die nur blöd sind. Entschuldigen Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser das böse Wort. Doch mit Rasierschaum Umzugsteilnehmer mit Holzmasken anzugreifen und ihre Kostüme zu verhunzen, das hat schon mit sehr viel Blödheit zu tun. Noch blöder sind allerdings die Zeitgenossen, die sich mit Feuerzeugen zum Beispiel an die Hörigen Bären heranmachen; allein der Versuch ist hier doch schon strafbar.



Auf die Menschen für die Fasnet gleichbedeutend mit »sich-voll-laufen-lassen« ist, will ich gar nicht weiter eingehen; ärgerlich ist nur, wenn die leeren Flaschen und Dosen dann überall in der Gegend liegen. Ansonsten war die Fasnet schön und der bunte Hund freut sich heute schon auf das große Narrentreffen 2004 in der WOCHENBLATT - Hauptstadt.
Doch jetzt muss ich Ihnen noch was ganz anderes erzählen. Es war auch an Fasnet ein Dämmerschoppen angesagt. Mein Rudelführer und seine Kumpels trafen sich zur gewohnten Stunde am gewohnten Platz. Ich lag wie immer unter der Eckbank und spitzte meine Ohren.
»Ich werde ab Aschermittwoch fasten«, erzählt Dieter. Großes Erstaunen der anderen in der Runde.
»Weshalb um alles in der Welt willst Du fasten, an Dir ist doch kein Kilogramm zuviel«, so die Meinung von Rolf. Manfred will wissen, was aus dem Dämmerschoppen wird und wie lange die Fasterei gehen soll.
»Von Aschermittwoch bis Ostern geht meine Fastenzeit. Ich werde ganz normal essen und ganz bewusst auf Alkohol verzichten. Das mache ich jetzt zum ersten Mal; ein Kollege im Geschäft hat mich davon überzeugt. Der fastet bereits das sechste Mal. Er trinkt viel Wasser, Tee, Obst- und Gemüsesäfte und entschlackt auf diese Weise seinen Körper. Man macht eine Frühjahrskur. Ihr könnt das Ganze auch Frühjahrsputz des eigenen Körpers nennen. Wichtig dabei ist auch viel Bewegung an der frischen Luft.«
»Viel Bewegung an der frischen Luft habe ich dank buntem Hund jahrein jahraus«, spricht mein Chef.
»Doch die Idee mit dem Frühjahrsputz von innen, die gefällt mir. Ich werde mir das ernstlich überlegen und vielleicht macht meine Allerliebste auch mit. Gemeinsam, denke ich, ist es einfacher«. Dieter bejaht; er macht die Frühjahrskur auch mit seiner Frau.
Eine Sache beschäftigt meinen Alpharüden aber doch noch. Am Aschermittwoch stehen als traditionelle Gerichte Schnecken, Fisch und Krusten- und Schalentiere auf dem Speisezettel. Auf diese Köstlichkeiten will er auch dieses Jahr nicht verzichten und natürlich auch nicht auf den dazu passenden Wein.
»Dann genieße doch mit Deiner Allerbesten die feinen Sachen am Aschermittwoch, trinkt einen guten Tropfen dazu und fangt am Donnerstag mit dem Fasten an«, rät Dieter. Mein Leithund findet die Idee gut und ist überzeugt davon, dass seine Angetraute mitmachen wird.
So eine Fastenkur ist gut für die Zweibeiner; der bunte Hund braucht das nicht, trinkt er doch das ganze Jahr über Wasser.

TIPPS

Galakonzert zum Dirigentenkongress
Zum Dirigentenkongress gibt es am 8. 3., 20 Uhr, ein Galakonzert des Schweizer Armeespiel im Milchwerk Radolfzell.

TIPPS

Glenn Miller Orchestra
Das Glenn-Miller Orchestra kommt nach Schaffhausen. Es spielt am Dienstag, 11. März, 20 Uhr im Stadttheater.

TIPPS

Geschmack muss sein... Malerbetrieb Kenzler Farbenfachmarkt Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

»Äktschn« und Pikantes

Hilzinger Frauenfasnet war wieder ein voller Erfolg

Hilzingen (swb). »Äktschn« war bei der Hilzinger Frauenfasnet angesagt, die aus einem fasnetfreien Langschlaf erwacht war. Die Akteurinnen eröffneten als noch müde »Schlafmützen« ihre zwei närrischen Abende im vollbesetzten Kirchenkeller. Auch prominente Gäste, wie die Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger, Bürgermeister Franz Moser und Pfarrer Julius Schmitt waren unter dem närrischen Volk. Besonders Franz Moser war sehr erstaunt, wie raffiniert die »Putzfrau« seines Rathauses, überzeugend dargestellt von Marianne Schätzle, während seiner Abwesenheit die Initiative ergriff und mit viel Witz seinen italienischen Freund und Bürgermeister der Partnergemeinde Lizzano, Sergio Polmonari empfing. Als Supermoderatorin versetzte Elvira Haug mit ihrem unübertrefflichen Humor das Publikum in »Äktschn«. Vor allem als Regisseurin beim Filmdreh zu »Zwölf Uhr mittags« zeigte sie ihr großes »Äktschn-Talent« und erreichte damit eine Bombenstimmung. Beim »Dringenden Fall« und Besuch eines »Feinen Lokals« zeigten Martina Pfeiffer, Claudia Baumert sowie Iris Wittmer, Marianne Schätzle und Elsa Muscheler, wie sich ein schwieriges Problem durch eine typisch bürokratische Bearbeitung plötzlich von selbst erledigt und ein gutes Essen in einem feinen Lokal nicht immer selbstverständlich ist. Der hochprozentige »Kochkurs«, bei dem Monika Ptak und Nadine Faivre-Fröhling in ihrem feuchtfröhlichen Element waren und die »Wohnungssuche« mit Iris Wittmer als Mietsuchender und Susanne Zöller als pedantische-neugierigem Hausbesitzer, wurden vom närrischen Publikum mit großem Applaus belohnt. Bei den Sketchen »Die Hutschachtel« sowie »Urlaubsträume« und »Vater und Sohn«, begeisterten auch Ilse Grambach und Hanni Hägele. Dann wurde das »Dorfgeschehen« mit einer Prise Schadenfreude präsentiert. Die pikanten Neuigkeiten holten Martina Pfeiffer, Claudia Baumert und Susanne Zöller aus den Mülleimern und alten Zeitungen hervor. Stimmungsvoll verabschiedeten sich die Akteurinnen, die unter der Regie von Rosl Hägele wieder eine Superleistung geboten haben, als lustige Dosen.



Hoch her ging es bei der Hilzinger Frauenfasnet im Kirchenkeller.



Ein echtes Schmuckstück: Ein Förderverein soll sich künftig um den Römischen Gutshof in Eigeltingen kümmern. **swb-Foto: Weißkopf**

Förderverein soll helfen

Römischer Gutshof als Tourismus-Renner

Eigeltingen (jow). Zu einer Infoveranstaltung über die Gründung des »Fördervereins Kulturdenkmal« hatte Eigeltingens Bürgermeister Ralf Bendl geladen, und das Interesse war sehr groß. Kreisarchäologe Jürgen Hald übermittelte in einem Lichtbildervortrag, welch ein wertvoller Fund mit dem Römischen Gutshof seit 2001 etwa 1,7 Kilometer nordöstlich des Ortes ausgegraben wurde. Die Bevölkerung hat diesem Ereignis anfangs viel Bedeutung beigemessen, zwischenzeitlich ist die Ausgrabung aber etwas in Vergessenheit geraten. In den letzten beiden Jahren haben sich Kunstsachverständige und Studenten aus dem In- und Ausland an der Ausgrabung beteiligt. Sie bestätigten immer wieder, welch ein sensationeller Fund hier gemacht wurde. Nach Ansicht von Jürgen Hald muss aber jetzt schnellstens etwas geschehen, andernfalls fällt der Gutshof in sich zusammen. In Hechingen wurde ein ähnliches Bauwerk freigelegt, es lockt jährlich bis zu 10.000 Interessenten an. Für die Gemeinde Eigeltingen könnte der Gutshof eine zusätzliche Attraktion sein und mit Veranstaltungen oder einem Wanderpfad belebend wirken. Die Aufbereitungskosten werden über Fördermittel beschafft, aber ohne freiwillige Helfer geht es nicht. Eine Lösung sieht Ralf Bendl in der Gründung eines Fördervereins mit einem Jahresbeitrag von 20 bis 25 Euro. Als erste Mitglieder haben sich Ralf Bendl und Jürgen Hald gemeldet. Klaus Hauschild steht als Ansprechpartner bei Fragen zu dem neuen Förderverein unter der Tel. 0162/1 55 66 52 zur Verfügung.



Mehr als nur ein »Ja«

Das »Ja« vor dem Standesamt oder in der Kirche ist der »kleinste«, wenn auch der wichtigste Augenblick im Rahmen einer Hochzeit. Denn um dieses Jahr herum gibt es eine Menge zu beachten, das sehr romantisch sein kann, aber auch vieles das mit dem nötigen Pragmatismus angegangen werden sollte.
Wo wird nach der Hochzeit gefeiert. Welcher Brautsträuße auf welches Auto? Wie passen Brautkleid und der Anzug des Bräutigams zusammen. Wird ein Kapelle zur Unterhaltung gebraucht. Wurde eine Beratung zum Ehevertrag in Anspruch genommen? Ist die Haut fit für diesen schönsten Augenblick? Welche Verwandten kommen zum Fest, wer soll nur für den Polterabend eingeladen werden? Viele Fragen stellen sich erst mitten in den Vorbereitungen. Deshalb ist Zeit das A&O im Vorfeld einer Hochzeit, denn wenn ein Paar unter Zeitdruck eine Menge entscheiden muss, bleibt nachher oft das Gefühl, da man viel hätte anders machen können. Am besten: eine Checkliste anfertigen oder auch ein Paar zur Beratung heranziehen, das bereits geheiratet hat. So kann der »schönste Augenblick im Leben« auch in der Erinnerung ein unvergesslicher Moment bleiben. -of-

SIMON FEUERSTEIN FOTOGRAFIE
78239 RIELASINGEN ► ROBERT-BOSCH-STR. 18
TEL. 07731/27528 ► FAX 07731/52965
Portraits für jeden Anlass
Termine nach Vereinbarung

BOLD
Gärten, Pflanzen & Floristik
Brautsträuße
Autodekoration
Tischdekoration
und vieles mehr
wir bringen grün in Ihr Leben
Schaffhauserstr. 165b in 78224 Singen, Tel. 07731-182885

GOLDSCHMIEDE
Patrick Grundmüller
Trauringwoche vom 8.3. - 15.3.03
mit 10% Rabatt auf alle Trauringe
Trauringkurse
Für Paare
Samstag von 9.00 bis 14.00 Uhr
Info und Termine auf Anfrage
Erzbergerstr. 6 · 78224 Singen

Hochzeit und alles, was dazu gehört
Wir zeigen eine interessante Auswahl an Brautsträußen, Ansteckern, Kopfschmuck, Tisch- und Autoschmuck
am Samstag, 08.03.2003 von 09.00 - 16.00 Uhr
Uli's Blumen
Parkplätze direkt vor dem Schaufenster
Uli's Blumen, Schaffhauser Straße 2, 78224 Singen/Hohentwiel, Tel. (07731) 63883

Eheringe 585 Gold
bei uns sofort
Stück ab 45 €
Oriental
Karlstr. 59, 78166 Donaueschingen, Tel. 0771/13041
Scheffelstr. 28, 78224 Singen, Tel. 07731/68313
Juwelier
Die Adresse für echt türkischen Gold- und Silberschmuck



Silvias Brautstüble
Verleih und Verkauf
Braut-, Abend- und Herrenmode
Termine nur nach Vereinbarung
Singen-Süd, Bohlinger Str. 55, Tel. 07731/52677

tanzschule vögtler
Tanzschule Vögtler
Milchwerk Radolfzell
07732/55820
www.tanzschule-voegtler.de
Neue Hochzeitskurse ab April

Wir heiraten

Singen blickt in die Zukunft





Urbane Züge hat die Singener City erhalten. Rings um den Hauser-Brunnen hat sich die Optik kräftig verändert. Viele Geschäftsleute vertrauen in den Standort Singen und haben kräftig investiert.

swb-Bilder: li

1538 Kindergartenplätze!

Singen ist eine junge Stadt! Denn wo gibt es 1538 Kindergartenplätze? Da hat sich in den letzten Jahren eine Menge geändert, denn junge Familien finden in Singen plötzlich wieder ihr Bauplätzle für ein Reihenhaus. Die Einwohnerzahl steigt wieder an. Waren es am 31. Dezember 1992 genau 44 056 Einwohner, so sind es jetzt nach genau zehn Jahren 44 647. Dafür war diese verstärkte Neubautätigkeit nötig. 22 204 sozialversicherungspflichtige Beschäftigte gab es zum 31. Dezember 2002 in Singen. 13 166 davon waren Einpendler! Singen ist also der Arbeitsplatz der Region. Viele Singener schaffen natürlich auch auswärts, dennoch wird auch hier die verstärkte Soziallast der Stadt spürbar. Das Gewerbesteueraufkommen lag 2002 bei 17,9 Millionen Euro. Das war wieder einmal eine Rekordmarke. Viele kleine Betriebe müssen erfolgreich tätig sein, um der Stadt dieses Polster zu verschaffen. Die Holdings der Großbetriebe verrechnen Gewinne mit Verlusten. Ein Großbetrieb wurde zum Glanzpunkt: Altana! So richtig erfolgreich am Standort Singen. Sechstgrößter Betrieb in Singen ist das Hegau-Klinikum mit derzeit 980 Beschäftigen, die 461 Patienten versorgen. Dann kommt schon das Rathaus selbst mit 785 Mitarbeitern.

OB Renner: Singen aus meiner Sicht

Viel hat sich in Singen getan in den vergangenen zehn Jahren. Die Singener Innenstadt zeigt es besonders deutlich mit ihrer dynamischen Entwicklung. Sie gehörte



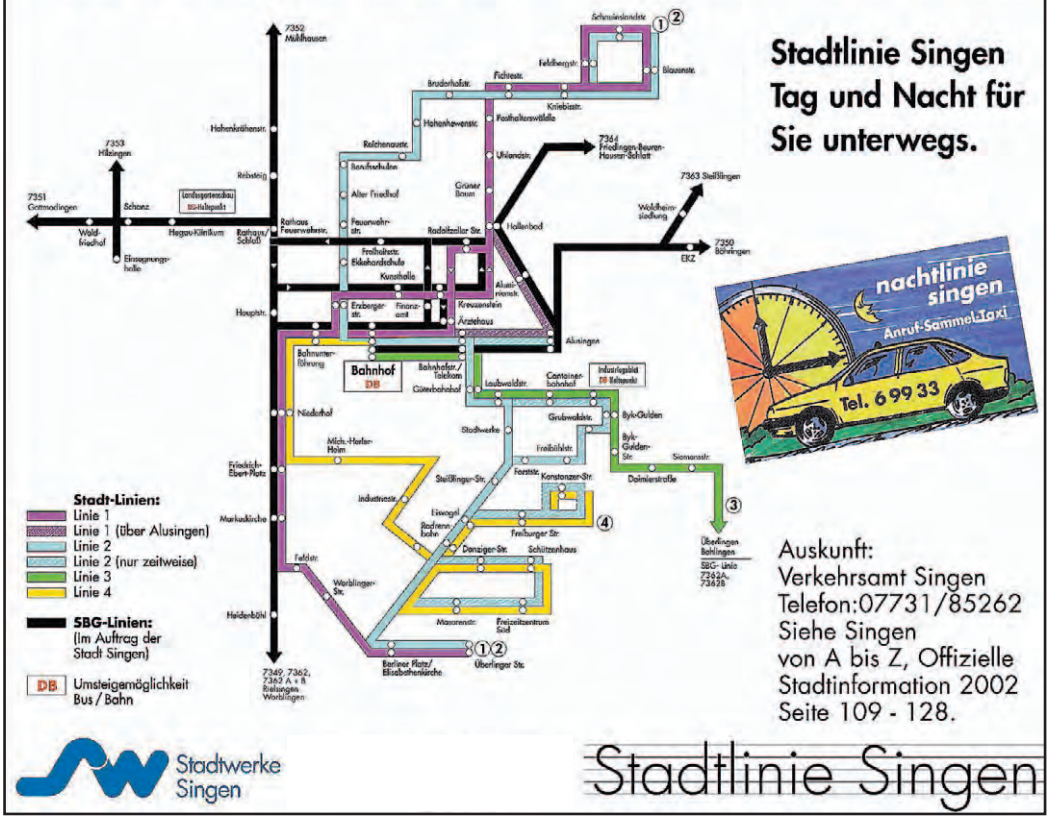
auch in den letzten Jahren vor allem zum Schwerpunkt vieler Planungen und Entwicklungen. Denn Singen sollte in seinem Kern lebendig sein, durch Kunden- und Händlerfreundlichkeit überzeugen und zum Flanieren einladen. Dazu musste die Innenstadt gerade als Dienstleistungs- und Handelsstandort weiterentwickelt werden. Viel wurde in die Einkaufsstadt Singen investiert. Zu großem Erfolg führte dabei vor allem das Einzelhandelskonzept, denn es trug schließlich maßgebend dazu bei, dass die Innenstadt geschützt wurde und Investoren und Unternehmer eine hohe Investitionssicherheit erlangten. Über zehn Millionen Euro steckte man in die Umgestaltung, Modernisierung und in die Erweiterungsvorhaben. Investiert wurde insbesondere in drei große Bereiche: in das Postareal, in den »Gambrinus« und in den Heinrich-Weber-Platz. All diese Flächen strahlen Modernität aus, verleihen der City einen neuen Flair. Aber auch in viele einzelne Projekte: So steht heute anstelle der alten Sparkasse das große Modegeschäft von »Heikorn«, bietet der »Mode Schuler« ein breites Angebot an, kommt bald in die »Alte Polizei« der Singener »H&M«. Die Investitionen haben sich gelohnt, und das Einzelhandelskonzept hat sich bestätigt. Inzwischen hat Singen wieder eine



Singen hat eine neue Ausgehkultur entwickelt. Kernstück dafür ist das Cineplex in den Post-Arkaden. Und zum Ausgehen nach dem Filmerlebnis braucht man nur um die Ecke gehen.

Innenstadt, die zum Einkaufen, aber auch zum Ausgehen einlädt: Ob Konzert, Theater, Kunst und Kino oder aber Gastronomie, vielfältig ist das Angebot. Zur Singener Lebenskultur hat sicherlich auch die Landesgartenschau beigetragen. Sie brachte 2000 neuen Schwung, sorgte für viel Engagement zahlreicher Singener Akteure. Und sie hinterlässt Spuren: Das Landesgartenschaugelände wurde zum Erholungsgebiet in nächster Rathausnähe. Aber auch über den Stadtkern hinaus ist Singen nicht stehen geblieben. Noch immer ist die Hohentwielstadt der größte südbadische Industriestandort. Doch längst nicht mehr nur das. Singen ist auch Dienstleistungsstadt. Gerade der Bereich der Dienstleistung hat sich enorm erweitert und prägt den bewusst angegangenen Strukturwandel.

Wir bringen Sie hin und holen Sie ab



Stadtlinie Singen
Tag und Nacht für Sie unterwegs.

Auskunft:
Verkehrsamt Singen
Telefon:07731/85262
Siehe Singen
von A bis Z, Offizielle
Stadtinformation 2002
Seite 109 - 128.

Stadtwerke Singen

"... so geht es nicht weiter!"
psychologische Beratung
lösungsorientierte Psychotherapie
Coaching
Mediation
Schülerhilfe
balance
in Singen + in Konstanz
telefonische Anmeldung
0 77 31/183 115

SINGEN
Bauen
Vermessung und Liegenschaften
im DAS 2
Julius-Bührer-Str. 2
78224 Singen
☎ 07731/ 85 471
Fax 07731/ 85 493
eMail 5vl.stadt@singen.de
Abteilung
Fachbereich
STADT

STENGELE
Bürotechnik
Meisterbetrieb
Ihr Partner für moderne Bürokommunikation
Hohenkrähenstr. 31 · 78224 Singen
Tel. 07731/9505-0 · Fax 950530
e-mail: info@stengele.org

Rechtsanwaltskanzlei
Peter Pap
Alle Rechtsgebiete
Schwerpunkte:
Versicherungsrecht
Straßenverkehrsrecht
Familienrecht
Erbrecht, Strafrecht
Scheffelstraße 2
78224 Singen
Tel. 07731/ 947928
Fax 07731/948163
Notdienst - Tel. 0171/4 67 37 55

Frühlingspreise

Die neuen Kinderautositze sind da!
Von Geburt bis 12 Jahre in großer Farbauswahl
ab € 59,–

Sonderaktion
Auf alle Kinderzimmer in der Ausstellung
10 % Rabatt

Buggys
mit und ohne Dach, klein zusammenlegbar, wendig und komfortabel
ab € 24,90

Babyschaukeln
für drinnen und draußen in allen Größen und Ausführungen
ab € 8,95

...Große Auswahl auf 1000 m²
Baby- und Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
Viele kostenlose Parkplätze vor dem Haus
Werner-von-Siemens-Str. 7 · Tel. 0 77 31 / 91 80 80 · 78239 Rielasingen-Worblingen (direkt hinter Aldi)

RECHTS*ANWALT*
Andreas Jacke
Interessenschwerpunkte:
- Mietrecht
- Strafrecht
- Verbraucherinsolvenz
- Verkehrsunfallrecht
- Arbeitsrecht

Hegaustraße 1 ■ Singen
Telefon 07731/182082
Telefax 07731/182084
E-Mail info@ra-jacke.de
Weitere Info im INTERNET:
www.ra-jacke.de
(e-mail Rechtsberatung)

Anhänger
Vermietung & Verkauf
Zolltafel 4, 78224 Singen (Tankstelle-Berliner Platz)
Tel. 07731/919897 Fax 26956

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Geschmack muss sein... ■ Malerbetrieb Kenzler ■ Farbenfachmarkt ■ Tel.: 07774-1515 Volkertshausen

Singen blickt in die Zukunft



Ein starkes Klinikum

Ein Paradebeispiel ist das Krankenhaus: Das Hegau-Klinikum ist das größte öffentliche Haus in der Region mit seinen knapp 2000 Mitarbeitern. Jährlich werden rund 26000 Patienten in den Akutkrankenhäusern behandelt, werden über 3000 Patienten in den Fach- und Rehabilitationskliniken betreut. Das zeigt, welch große Rolle Krankenhäuser bei der Gesundheitsversorgung der Bevölkerung spielen.

Im vergangenen Dezember beschloss der Radolfzeller Gemeinderat eine Fusion mit dem Hegau-Klinikum. Damit kann nun ein Großteil der Menschen im Hegau und der Umgebung aus einer Hand behandelt werden. Daneben können durch die Gründung von Tochtergesellschaften auch Rehabilitationsleistungen angeboten werden. Im Bereich der Neurologie werden im Hegau-Jugendwerk Kinder und Jugendliche behandelt. In der neu hinzugekommenen Tochter Hochrheinklinik Bad Säckingen werden Menschen mit Gefäßleiden therapiert. Beide Rehabilitationseinrichtungen verfügen über Krankenhaus- und Rehabilitationsbetten. Mit dem Alten- und Pflegeheim Engen steht auch eine Pflegeeinrichtung zur Verfügung.



Mit dem neuen Bettentrakt am Hegau-Klinikum wurde ein weiteres Zeichen für die Zukunft gesetzt: Mit den neuen Patientenzimmern ist Singen auch auf diesem Gebiet top.



Nach der Fertigstellung der Westanbindung der Georg-Fischerstraße ist hier die Automeile noch glanzvoller geworden. Singens Zentralität wurde auch hier gestärkt.

Technologie pur

Ein weiteres Beispiel für Singen als Dienstleistungsstadt ist das heutige Dienstleistungsareal in unmittelbarer Bahnhofsnähe. Noch 1996 war es ein »Sanierungsgebiet«, heute finden sich hier moderne Büroflächen: Allein das Dienstleistungsareal DAS 1 bis 3 besitzt über 12000 Quadratmeter moderne Büroflächen und beschäftigt 450 Menschen. Und gerade hier im Herzen der Stadt geht die Entwicklung weiter, wächst ein neues Dienstleistungsareal heran. Alte, nicht mehr benötigte Produktionsflächen der Maggi können umstrukturiert werden. Knapp zehn Hektar Nettobauland in bester Singener Lage werden momentan für weitere Entwicklungsschritte erschlossen. Ein erster markanter Bau ist bereits im Entstehen: Das SinTec - das Singener Gründer- und Technologiezentrum soll schon ab Herbst bezugsfertig sein und jungen Unternehmen auf 3800 Quadratmetern modernste Labor- und Büroflächen zur Verfügung stellen. Gleichzeitig entsteht das Product Technology Centrum, eines der modernsten Entwicklungszentren der Nestle. Auch hier werden 150 hochqualifizierte Arbeitsplätze entstehen. Erwähnt werden muss auch der »Hegau Tower«. Nach dem Entwurf des international tätigen Architekten Helmut Jahn wird Singen um ein Wahrzeichen reicher. Neben allem Strukturwandel hin zur Dienstleistungsstadt darf aber auch die Industrie und das Gewerbe nicht zu kurz kommen. Daher hat die Stadt auch hier sehr große Anstrengungen unternommen und entwickelte Konzepte für weitere Industrie- und Gewerbegebiete. Das ist einmal das Gewerbegebiet »Hardtmühl-Nord« mit seinen rund 12 Hektar Bauland, existiert zum anderen seit kurzem der Rahmenplan »Tiefenreuthe-Gaisenrain« als Konzept für die nächste große Zukunftsfläche Singens.

Der Reiz der Kultur

Mit all diesen Vorhaben wird Singen ein interessanter Arbeits- und Wohnort sein, der auch viele Neubürger anziehen wird. Daher gilt es, sich auch verstärkt um Wohnraum zu kümmern. Doch auch hier ist Singen auf Wachstum vorbereitet. Gerade wird »Etzenfurth« in der Nordstadt als neues Wohngebiet entwickelt, entstehen vor allem freistehende Einfamilienhäuser auf der »Schanz« in der Weststadt, ist das neue Wohngebiet »Vogelplatz« in Überlingen fast erschlossen. Neben all diesen Wachstumsplänen und Entwicklungsschritten bemüht sich die Stadt auch um ein lebendiges Kulturangebot. Die Haushaltslage mag noch so dramatisch sein, wir setzten dennoch alles daran, um kulturelle und festliche Highlights aufrecht zu erhalten. Das Hohentwielfest hat seinen festen Platz im Kulturangebot und soll auch in diesem Jahr seine Besucher beeindrucken: So zum Beispiel mit dem brillanten Gesang der Montserrat Caballe. Gleiches gilt für das Stadtfest: Wie immer im September soll es stattfinden, wieder in der Innenstadt, dieses Jahr in besonderer Kombination mit dem Internationalen Hegau-Bike-Marathon.

Das Kulturleben soll nicht still stehen. Kultur verleiht einer Stadt ihren Reiz, macht sie zu einer Attraktion sowohl für Gäste, als auch für die eigenen Bürgerinnen und Bürger. Aber Kultur ist nicht nur reizvolle Unterhaltung, sie ist auch sozial-politisch gesehen unverzichtbar. Daher bemüht sich Singen um seine Stadthalle mitsamt Hotel. Möglicherweise kann schon im Sommer entschieden werden, wie es mit diesem Vorhaben weitergeht. Eine Realisierung der Stadthalle wäre für Singen sicherlich ein weiterer großer Gewinn und würde den Namen der Hohentwielstadt wieder einmal in die Welt tragen.



Wohnen für junge Familien stand im Vordergrund der Planungen am Tannenwäldle in der Singener Nordstadt.

LBS
Unser Team ist in allen Baufinanzierungsfragen für Sie da!


Lars Kohler
Bezirksleiter


Jens Svete
Bezirksleiter


Florian Sczuka
Finanzberater


Hans-Peter Seidler
Bezirksleiter


Till Mania
Bezirksleiter

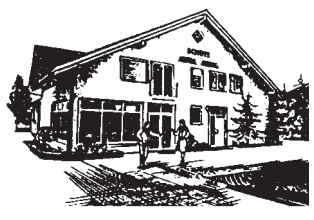
LBS-Beratungsstelle
Hadwigstraße 7
78224 Singen
Fon 0 77 31/6 27 48
Fax 0 77 31/6 34 37

LBS-Beratungsstelle
Höllstraße 4
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32/97 12 51
Fax 0 77 32/97 12 52

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.
LBS, Sparkasse und Landesbank: Unternehmen der Finanzgruppe.
www.LBS-BW.de
Nutzen Sie unseren Immobilien-Service!

KOMMUNION
GOLD

KETTEN AB 49,-
KREUZE AB 45,-
Uhren Münzer Schmuck
Ekkehardstr. 16a
78224 Singen
Tel. 07731/68787
Fax. 07731/182777

Fachausstellung Bad und Heizung · Wasseraufbereitung
Gas- u. Ölheizungen · Sanitäre Installation und Einrichtung ·
Blechnerarbeiten · Solaranlagen · Komplettsanierung
SCHÜTZ
SANITÄR
HEIZUNG
BAUBLECHNEREI

Otto-Hahn-Straße 24 · 78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731/66798 · Fax 07731/67198
E-Mail: Schuetz-Sanitaer-Heizung@t-online.de

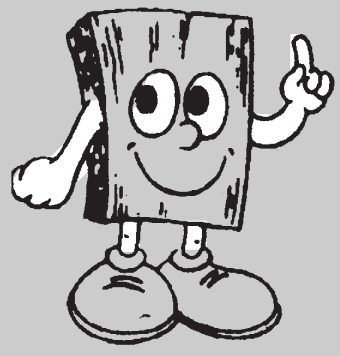
Moninger EXTRA DRY Pilsener
EXTRA FRISCH · EXTRA COOL · EXTRA DRY
Wieder eröffnet nach Renovierung
ESV Südstern Singen
Clubheimgaststätte
Markus und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch.
Großer Nebenraum für Veranstaltungen und vier renovierte Kegelbahnen! Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Öffnungszeiten: Di. – So. von 10 - 01 Uhr (Montag Ruhetag)
Steißlinger Straße 57, Singen, Telefon 07731/921440

Musikunterricht mit System:
Klassik, Rock, Pop, Jazz


Mit einem modernen Musikunterricht in Theorie und Praxis wird Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen der Einstieg in die Musik durch qualifizierte Lehrkräfte leicht gemacht.
: Keyboard*
: Digital-Piano
: Klavier
: Prüfungen/Abzeichen
: Konzertgitarre
: E-Gitarre/E-Bass
: Schlagzeug
: Gesang/Stimmbildung
: Elementarerziehung
Let's make music!
Technics Musikschule
musikFORUM 2 Heidrich & Hassler GdbR
... Spaß am Klang von Anfang an!
Hadwigstr. 13
D-78224 Singen
Tel: 07731-66317
*Deutscher Meister 2001/02 und Europa-Meister 2001
Mitglied im Europäischen Keyboard- und Orgellehrerverband Ekol e.V.

WOW
BRILLEN Hänssler
Brillenmode & Contactlinsen
Ekkehardstrasse 11
78224 Singen
Tel. 07731/62145 & 62445
Fax 07731/67425
www.brillen-haenssler.de

WEIN. VON BAUMANN seit 1921
WEIN VON BAUMANN – DIE GUTE ADRESSE RUND UM DEN WEIN
Weine vom eigenen Weingut Engelhof, vom Bodensee und ganz Baden sowie internationale Spezialitäten finden Sie bei uns. Unsere große Auswahl an Whiskey und edlen Schnäpsen begeistert.
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Telefon (07731) 998820
Telefax (07731) 998820

Fußböden zum Wohlfühlen
Der Schelle Fachmarkt für Holzfußböden, Parkett, Laminat, Kork, Zubehör, Werkzeug
Einfach Klasse!

Kährs-Parkett Woodloc
leimfreie Verlegung
Buche „Cambridge"
wohnfertig versiegelt, zur schwimmenden Verlegung
30 Jahre Kährs-Garantie
Elementformat 242,3 x 20,0 cm
15 mm stark
Aktionspreis nur 39,90 m²
PARKETT & LAMINAT CENTER SINGEN
Industriestr. 13
78224 Singen

Singen kommunal

Jahrgang 2 / Ausgabe 8

5. März 2003

Singener Stadthalle

Zwei Entwürfe stehen jetzt zur Diskussion

Zwei Entwürfe für die Singener Stadthalle schloss der Beirat in die engere Wahl. Die Beiratsmitglieder machten es sich dabei in nichtöffentlicher Sitzung keineswegs einfach: Sieben Stunden lang berieten sie, besprachen die Vor- und Nachteile der sechs eingereichten Konzepte.

„Alle Modelle sind sehr interessante Entwürfe“, so Stadtplanerin Gesine von Eberstein. „Doch letztendlich überzeugte dann das städtebauliche Konzept – ebenso wie das Betreiber- und Finanzierungskonzept der beiden Entwürfe, die nun in die engste Auswahl kommen.“

In die nächste Runde gehen somit die Entwürfe der Architektengruppe Graf & Moest aus Singen und Wehinger aus Radolfzell (gemeinsam mit dem Investor und Hotelier Stärk und dem Züblin-Bauunternehmen) sowie der Entwurf der Gruppe Günther mit dem Stuttgarter Architekten Deyle, Investor Günther und den „Fora“-Hotels. „Beide Entwürfe sind sehr gelungen und ließen sich funktional bauen“, so Oberbürgermeister Andreas Renner. Doch natürlich müssten auch hier noch kleine Änderungen vorgenommen werden, „doch darüber wird momentan verhandelt“, so von Eberstein.

Die Stadt hatte schon in der Ausschreibung klar vorgegeben, wie eine künftige Stadthalle einschließlich Hotel aussehen sollte. „Wichtig war die Multifunktionalität“, argumentiert Renner. „Die Halle sollte vielseitig nutzbar sein, sei es für Konzerte oder Theateraufführungen, für Messen und Kongresse oder gar für Bankettveranstaltungen.“ Wichtig erscheint daher, dass die verschiedenen Säle vereint werden und bis zu 1400 Sitzplätze bieten können. Auch der Standort war schon vor der Ausschreibung festgelegt: Die Stadthalle soll in absolute Rathausnähe, das Hotel mit seinen 120 Zimmern in direkte Nähe. Wichtigster Faktor aber war das Finanzierungskonzept.
„Beide Modelle, die wir nun in die engste Auswahl genommen haben, sehen eine Investorenfinanzierung vor“, betont Renner.

Doch noch ist über die Finanzierung nicht gesprochen. Auch wenn beide ausgewählten Stadthallenentwürfe rund 15 Millionen Euro kosten würden, so „muss jetzt erst einmal seriös gerechnet werden“, betont Oberbürgermeister Renner. „Noch ist eine Halle gar nicht in der Haushaltsplanung drin.“

Eine Stadthalle für Singen wäre allerdings wichtig, so Renner, dabei wäre sie keineswegs eine „Konkurrenzhalle“, sondern würde endlich all den Veranstaltungen gerecht, die die Hohentwielstadt zu bieten hat.

Alle sechs Stadthallen-Konzepte, über die der Beirat diskutiert hat, werden nun vom 17. bis 21. März im Singener Rathaus zu sehen sein: Die Modelle und Pläne sind dann im Flur des dritten Obergeschosses ausgestellt.



Die Qual der Wahl: Oberbürgermeister Andreas Renner nahm die Entwürfe für die Singener Stadthalle mit großem Interesse zur Kenntnis, wägte das Für und Wider ab. Zwei der Stadthallen-Konzepte schloss der Beirat in den engeren Kreis. Alle sechs von den Beiratsmitgliedern diskutierten Entwürfe werden nun vom 17. bis 21. März im Singener Rathaus zu sehen sein.

Arbeitsplatz „Stadtverwaltung“ (15)

Der Meister des städtischen Pannenservice

Er ist es, der alle Maschinen des Technischen Dienstes überholt und in Schuss hält: Werkstattmeister Dieter Bauer. Mit seiner Ausbildung zum Landmaschinenmechaniker und der späteren Qualifikation als Industriemeister brachte er bereits das erforderliche Know-how mit, um den vielfältigen Aufgaben bei der Stadt Singen gerecht zu werden.

In Bauers Bereich fallen sämtliche Maschinen: Er repariert alles – vom Besenstiel bis zum Drehkranz eines Baggers. Der Fuhrpark hat einen Wert von etwa 5 Millionen Euro „würde man alles neu anschaffen“, weiß Dieter Bauer zu berichten.

Vom Besenstiel bis zum Bagger

Der Arbeitstag des Werkstattmeisters beginnt zeitig. Ab 6.30 Uhr trifft man ihn an - und bereits da stehen Fahrzeuge vor der Werkstatt. „Man kann so die Hälfte des Tages planen“, erklärt Bauer. „Aber den Rest eben nicht. Denn immer wieder klingelt das Handy und es heißt: Hai, lurg emoll donoch.“ Der gebürtige Konstanzer muss oft ausrücken und vor Ort Fahrzeuge in Augenschein nehmen. Hier funktioniert es nicht, dort läuft Öl aus. Eine Öllache heißt



Werkstattmeister Dieter Bauer repariert alles – vom Besenstiel bis zum Drehkranz eines Baggers.

für Dieter Bauer, auf Spurensuche zu gehen. - Nach mehr als 30 Jahren Berufserfahrung eine von ihm erfüllbare Aufgabe. Den Großteil der Reparaturen und Instandhaltung verrichtet Bauer selbst, nur bei Spezialwerkzeug stößt er manchmal an die Grenzen des Machbaren. Hier erhält er Unterstützung von den Firmen im Umkreis. „Man muss rechnen, ob sich die Anschaffung des Werkzeugs lohnt“, gibt Bauer zu bedenken.

Bei Einsätzen vor Ort übernimmt er zusätzlich die Verantwortung für Maschine und Mensch, sorgt für einen reibungslosen Ablauf an den Baustellen. „Leider ist oftmals ein Schilderwald für die kleinsten Mäharbeiten notwendig, aber so sind die Vorschriften“, fügt er hinzu. Auch an einem Handwerker geht die Büroarbeit nicht vorbei: Bauer fertigt die Rapporte, Rechnungen und rechnet die Arbeitsstunden des Werkstatt-Dreiergespanns ab.

Kostengünstiges Hauseigentum

Die GVV baut ausserhalb Singens: Spatenstich in Gottmadingen

Der Spatenstich für die Reihenhäuser „Im Täschen“ in Gottmadingen ist eine Novum: Die GVV baut als Städtische Baugesellschaft erstmals ausserhalb der Stadtgrenzen von Singen. Es ist eine Grundbedarfsfrage, die die städtische GVV nach Gottmadingen führt. – Motto: „Kostengünstiges Hauseigentum für diejenigen ermöglichen, für die bisher nur der Besitz von Geschosswohnungen in Frage gekommen ist“. Der Bauherr hat sich mit 200.000 Euro ein Preisziel gesetzt, das am Ort für ein vollständiges Haus (fertig ausgebaut und mit angelegtem Garten) neu ist.

Dieses Ziel bedeutet die Notwendigkeit, jedes Detail neu zu überdenken. Hierin liegt auch eine Chance. Auf einem massiven Korpus, der unten gegen drückendes Wasser schützt, wird ab der Brüstung im ersten Obergeschoss eine Holzkonstruktion aufgebaut. Das ist zum einen eine Kostenfrage, zum andern entsteht daraus das Thema für den Bau: Putzsockel, Naturholzfenster und weit ausladende hölzerne Dachvorsprünge zeichnen das traditionelle Bild eines ländlichen Hauses.

Hier werden auch die kleinen Dinge wichtig. Ins Haus kommt man beispielsweise nicht durch eine Plastiktüre, sondern durch eine Türe aus Schreinerarbeit, gerahmt von zwei sandgestrahlten Pfeilern. Das Thema hat auch mit dem Ort zu tun. Der Quartiersrand gilt als Vorzugslage, wo die Atmosphäre der vormaligen Streuobstwiese noch spürbar ist.

Fortsetzung auf Seite 3

„Ladet uff, ’s goht bergab“

„Alt-OB“ Renner schert sich nicht um Entmachtung: „Bin nun Ärztlicher Direktor“

Der Meister der Poppele-Zunft wird mit dem „Pack der Gemeinderäte“ schon fertig werden, so Zunftmeister Stephan Glunk bei der Eröffnung der Gemeinderatssitzung zum Schmutzigen Dunschdig. Bis zum Aschermittwoch hatte Poppelius nun die Gelegenheit und konnte das Singener Volk beglücken. Es ist ihm und den Narren gar trefflich gelungen!

Groß war der Jubel des Volkes, als es um die Amtsenthebung des Oberbürgermeisters Andreas Renner und der Stadträte ging, das Singener Rathaus somit machtlos wurde. Solchermaßen machte man mit Renner und seiner Ratsmannschaft kurzen Prozess, „auch wenn der OB sich ziert“, so Glunk, der Sitzungsleiter.

Doch Renner musste sich gar nicht zieren, denn er hatte sich schon längst ein neues Amt gewählt: Er amtierte als Ärztlicher Direktor und Chefarzt des Klinikverbundes Hochrhein-Schwarzwald-Bodensee und verabreichte den Gemeinderäten hochprozentige Maggitropfen. Dabei „bin ich beim Operieren so gut wie die Poppele beim Regieren“, so der frühere Oberbürgermeister. Willig überließ er daher sein Amt: „Als ob das Regieren lustig wär’, gerade bei den leeren Kassen“, lauteten seine Worte bei der Verteidigung.

Doch zum Sitzungsablauf: Nachdem die Stadträte von der Narrenpolizei auf die harte Bank befördert worden waren, erhielten sie eine letzte Chance, bei der sie beweisen konnten, dass sie im Sinne des Volkes handeln. Dafür hatte man eigens einen Karren in den Ratssaal geschoben, den die Räte besteigen mussten, um ihn je nach „Berguff- oder Bergab-Situation“ zu bewegen. Allerdings bewährten sich die Politiker aus dem Rathaus nicht, konnten sie den Karren weder beim Bergabfahren aufhalten noch ihn aus dem Dreck ziehen.

Trotzdem erteilte ihnen Zunftkanzler Fritz Marxer noch das Wort und gab ihnen die Gelegenheit, Rechenschaft abzulegen. Eifrig war darum auch eine jede Fraktion bemüht, gelobte Bescheidenheit und jeglichen Sparsinn – trotz weiterer Projektfreudigkeit.

Mit dem Motto „Ladet uff, ’s goht bergab, denn mir machen gar nie schlapp, und Ihr kummed sicher druff, ’s goht bei uns halt nu berguff!“, konnte Poppelius nun eine Woche lang beweisen, dass das Volk unter seiner Regierung weit ausgelassener ist.



Bunt war das Treiben der Singener im Ratssaal am Schmutzigen Dunschdig: Die Stadträte kämpften eifrig um ihr Amt, doch der Zunftkanzler blieb hart und sprach das Urteil der Entmachtung aus. In weiser Voraussicht hatte sich daher OB Renner einen neuen Job als Ärztlicher Direktor gesucht und überließ den Poppele bereitwillig sein Regierungsamt.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Verantwortlich für die Redaktion: Oberbürgermeister Andreas Renner oder die/der von ihm Beauftragte, Tel. 85-106, Telefax 85-103, E-Mail: pressestelle@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates

Die Mitglieder des Ortschaftsrats treffen sich am Mittwoch, 12. März, 20 Uhr, zu einer öffentlichen Sitzung im Sitzungszimmer der Ortsverwaltung. Die Tagesordnung ist an der Bekanntmachungstafel am Rathaus angeschlagen.

Landes-Familienpass

Die neuen Gutscheinkarten zum Landes-Familienpass liegen bei der Verwaltungsstelle für die berechtigten Familienpass-Inhaber zur Abholung bereit.

Pfarrgemeinde

Ein Gottesdienst (Vorabendmesse) findet in der St. Bartholomäuskirche am Samstag, 8. März, 18.30 Uhr, statt.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Ortschaftsratssitzung

Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates findet am Mittwoch, 12. März, 20 Uhr, im Sitzungszimmer der Ortsverwaltung in Bohlingen statt. Die Tagesordnung ist an der Anschlagtafel im Rathaus und im Infokasten ausgehängt.

Trubehüeter Zunft

Maskenrückgabe ist am Dienstag, 11. März, 20 Uhr, in der Zunftstube.

Der **Narrenspiegel** war ein voller Erfolg. Vier Stunden lang bebte die Aachtalhalle bei Büttenreden, Gesang, Tanz, Diasshow und Turnerdarbietungen. Die Trubehüeter Zunft bedankt sich deshalb auf diesem Weg bei den Tanzgruppen, Turnern, Sängern, Büttenrednern, der Zunftmusik, dem Bewirtungsteam, allen Helfern und nicht zuletzt beim „super Bohlinger Publikum".

Weltgebetstag der Frauen

Die Bohlinger Frauen treffen sich am Freitag, 7. März, um 18.30 Uhr auf dem Kirchplatz zur Abfahrt nach Böhringen. Der ökumenische Gottesdienst findet in der katholischen Kirche in Böhringen um 19 Uhr statt.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail: singen-friedingen@t-online.de	
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Förderverein der Grundschule

Der Förderverein der Grundschule lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner am Donnerstag, 13. März, 20 Uhr, zur **Jahreshauptversammlung** mit Rechenschaftsberichten in das Gasthaus „Adler" ein.

Am Samstag, 22. März, wird in der Schloßberghalle von 10 bis 13 Uhr ein **Kinderbekleidungs- und Spielzeugmarkt** veranstaltet, wo man Artikel kaufen oder verkaufen kann. Daneben gibt es eine Spielecke mit Betreuung für Kinder sowie Kaffee und Kuchen. Weitere Infos unter Telefon 31292 und 955390.

„Schlepperfreunde"

Der Verein „Schlepperfreunde" lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner am Freitag, 14. März, 20 Uhr, zur Jahreshauptversammlung in das Gasthaus „Adler" ein.

Feuerwehrabteilung

Zur **ersten Gesamtprobe** im neuen Jahr treffen sich die Aktiven der Abteilungswehr am Montag, 10. März, 20 Uhr, am Gerätehaus.

Die **Hauptversammlung** der Kernwehr mit Beteiligung der Stadtteilwehren findet am Freitag, 14. März, 20 Uhr, im Feuerwehrdepot in Singen statt.

Ski-Ausfahrt

Der Turnverein Friedingen bietet am Sonntag, 16. März, eine eintägige Skiausfahrt ins Skigebiet Diedamskopf (bei Schoppernau) für Erwachsene und ältere Jugendliche an. Die Kosten für Busfahrt und Skipass liegen zwischen 38 und 27 Euro (je nach Alter). Anmeldungen bei Ralf Koppenhöfer, Telefon 48848 (bis spätestens Sonntag, 9. März).

Frauengemeinschaft: Gebetsabend

Alle Frauen sind zur Teilnahme am Weltgebetstag eingeladen, der am Freitag, 7. März, 19.30 Uhr, weltweit begangen wird. Wegen den Bauarbeiten an der Kirche findet der Gebetsabend in der Grundschule statt.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	
8 bis 12 Uhr und	14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Es empfiehlt sich, die Termine mit dem Ortsvorsteher vorab zu vereinbaren	Telefon 48082
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30Uhr

Seniorentreff

Die Hausener Senioren treffen sich zu ihrem Hock am Donnerstag, 6. März, ab 14.30 Uhr im Landgasthof „Bohl". Gäste sind wie immer willkommen.

Basteltreff für Kinder

Das Kindertreff-Team lädt Kinder im Alter von sechs bis 12 Jahren zum Bastel- und Spielenachmittag am Dienstag, 11. März, ab 16.30 Uhr ins Pfarrhaus ein.

Musikverein

Der Musikverein lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 14. März, 19.30 Uhr, in den Proberaum der Eichenhalle ein. Neben den obligatorischen Regularien stehen Neuwahlen der Vorstandschaft auf der Tagesordnung.

Sportverein-Infos

Zum ersten **Punktspiel** nach der Winterpause empfängt die 1. Mannschaft den aktuellen Tabellenführer Rielasingen/Arlen am Samstag, 8. März. Spielbeginn ist um 16 Uhr auf der heimischen Sportanlage.

Die **Jahreshauptversammlung** des Sportvereins findet am Freitag, 21. März, in der Eichenhalle statt. Näheres dazu in der nächsten Ausgabe von „Singen kommunal".

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Geänderte Sprechstunden

Die Sprechstunden von Ortsvorsteherin Erika Güss finden am Dienstag, 11. März, wegen der am Nachmittag stattfindenden Gemeinderatssitzung bereits am Vormittag von 10 Uhr bis 12 Uhr statt. Die Nachmittagssprechstunden entfallen.

Flohmarkt mit Zwillingsbasar

Der Elternbeirat des Kindergartens veranstaltet am Samstag, 22. März, von 14 bis 16 Uhr in der Hohenkrähenhalle einen Flohmarkt „Rund ums Kind" mit Zwillingsbasar. Es können Kinder- und Zwillingssachen aller Art selbst verkauft werden. Es gibt eine Spielecke sowie Kaffee und Kuchen. Anmeldungen und weitere Informationen bei Manuela Schneider, Telefon 949866.

Rückenschule

Am Donnerstag, 13. März, beginnt der neue Rückenschulkurs des PTSV Nordstern Singen-Schlatt unter der Leitung von Angelika Oexle (Hohenkrähenhalle). Das Angebot beinhaltet zehn Übungseinheiten und ist jeweils donnerstags von 19 bis 20 Uhr. Der Kurs kostet für Mitglieder des PTSV 17 Euro, für Nichtmitglieder 32 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 949840.

PTSV Nordstern

Die Jahreshauptversammlung des PTSV Nordstern Singen-Schlatt findet am Freitag, 14. März, 20 Uhr, im Sportlertreff der Hohenkrähenhalle statt. Eingeladen sind Mitglieder und alle, die sich für den Verein interessieren. Auf der Tagesordnung stehen neben Ehrungen und Tätigkeitsberichten auch Wahlen der Vorstandschaft (Anträge bitte schriftlich bis 10. März beim Vorstand einreichen).

Badminton

Die Mannschaften der Abteilung Badminton tragen am Samstag, 8. März, 15 Uhr, folgende Verbandsspiele in der Hohenkrähenhalle aus:
PTSV III - TV Zizenhausen III, SV Spaichingen IV
PTSV IV - SV Spaichingen IV, TV Zizenhausen III

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

TSV - Infos

Die **Gaststätte im Sportheim** ist seit Februar wieder geöffnet.

Generalversammlung
Die Generalversammlung des TSV findet am Sonntag, 9. Februar, 19.30 Uhr, im Sportheim in Überlingen statt. Vereinsmitglieder und Interessierte am Sportgeschehen sind willkommen. Neben Ehrungen und Tätigkeitsberichten der verschiedenen Abteilungen stehen auch wichtigen Neuwahlen auf der Tagesordnung.

Bildungswerk

Vortrag am Mittwoch, 12. Februar, 20 Uhr, im Franziskusheim: Dr. Kley spricht über Gentechnik und Bioethik (Auswirkung der neuen Erkenntnisse und Techniken auf Mensch und Schöpfung). Im Anschluss findet eine Diskussion statt.

Stadtteile allgemein

Schrottsammlung

Die Stadtwerke Singen organisieren am Freitag, 14. März, eine Schrottabfuhr. Nicht mitgenommen werden Elektronikschrott, Autoteile, Batterien und Ölöfen. Weitere Infos unter Telefon 85-425 und 85-426.

Schüler-Medienwettbewerb Betriebe gesucht

Ein Medienwettbewerb „Handwerk ist Hightech" wurde von der Handwerkskammer Konstanz und dem Landkreis Konstanz für Jugendliche ab 14 Jahren ausgeschrieben. Die moderne Arbeitsweise eines Handwerksbetriebes soll in Form eines Video-Films, einer Internetpräsentation, einer Multi-Media-CD-Rom oder einer Dia-Show dargestellt werden. Betriebe, die an einer Zusammenarbeit mit den Schülern interessiert sind und ihren Betrieb vorstellen wollen, werden gesucht und sollten sich baldmöglichst bei der Handwerkskammer, Telefon 07531/205-345, melden (Einreichungsfrist für das Medienprojekt: Kreisbildungszentrum, 12. März).

Anzeige nach dem Schwerbehindertengesetz

Bis spätestens Montag, 31. März, sollten Betriebe und Verwaltungen ihre Selbstauskunft nach dem Schwerbehindertengesetz (SchwbG) beim Arbeitsamt abgegeben haben, sofern im Jahr 2002 mindestens ein Monat mehr als zwanzig Beschäftigte auf der Lohn- oder Gehaltsliste standen. Die entsprechenden Vordrucke wurden (zusammen mit einer CD-ROM für die elektronische Abwicklung) bereits im Dezember zugesandt.
Private und öffentliche Arbeitgeber mit zwanzig und mehr Mitarbeitern sollen nach dem Willen des Gesetzgebers auf fünf Prozent der Arbeitsplätze schwerbehinderte Menschen beschäftigen. Tun sie das nicht, müssen sie für jeden nicht besetzten Pflichtplatz eine Ausgleichsabgabe an das zuständige Integrationsamt – früher Hauptfürsorgestelle – überweisen. Die Höhe dieser Abgabe beträgt, je nach Betriebsgröße und Pflichtplatzquote, zwischen 105 und 260 Euro.
Informationen zu der fälligen Meldung findet man im Internet unter www.arbeitsamt.de über die Links „Services" und dann „Anzeigeverfahren nach dem Schwerbehinderten-gesetz". Bei www.rehadat.de/elan gibt es die Möglichkeit, die aktuelle Programmversion herunter zu laden.
Im Arbeitsamtsbezirk Konstanz sind derzeit 450 schwerbehinderte Menschen arbeitslos gemeldet. Für deren Einstellung kann das Arbeitsamt Zuschüsse zum Arbeitsentgelt zahlen. Ansprechpartner ist Arbeitsvermittlerin Ellen Ehinger unter Telefon 0 75 31/58 52 37.

Neues Programm der AWO

Die AWO stellte am 14. Februar offiziell ihr neues Begegungsstättenprogramm 2003 vor. Bemerkenswert ist, dass das Angebot trotz Zuschusskürzungen nicht gelitten hat, im Gegenteil, es konnte sogar noch erweitert werden: „Das haben wir nur den vielen ehrenamtlichen Helfern zu verdanken", so Reinhard Zedler von der AWO. „Gut zwei Drittel des Angebots werden so abgedeckt."
Neben speziellen Veranstaltungen für Senioren, wie beispielsweise die „heitere Spielerunde" oder die Seniorensitzgymnastik und der Seniorentanz, gibt es ein umfangreiches Angebot für Jedermann: So zum Beispiel eine Schachgruppe, eine neu zu gründende Theatergruppe, die Elternschule oder die AWO-Reisen mit ihrem speziellen Programm – und nicht zu vergessen: verschiedene Selbsthilfegruppen. Neu ist die Angehörigengruppe Alzheimerkranker, die sich jeden letzten Freitag eines Monats trifft und für viele Betroffene eine große Hilfe darstellt.
Ebenfalls neu im Programm: die Sprechstunde „Allgemeine Antragsunterstützung", in der Bürgerinnen und Bürgern beim Ausfüllen von Antragsformularen geholfen wird. Die Antrags-Sprechstunde findet jeden Donnerstag von 15 bis 18 Uhr in der AWO, Heinrich-Weber-Platz 2 (EG), statt.
Weitere Informationen unter Telefon 95800 oder im Internet unter www.awo-konstanz.de.

Anzeige



- Wie haben sich Singens Boxer geschlagen?
- Wer wird beim Hohentwiel-Festival spielen?
- Was steht im Polizeibericht?
- Was kommt heute im Kino?
- Hat die DJK Singen gewonnen?

und:

- Im Archiv schmökern
- Kleinanzeigen aufgeben
- Kochrezepte lesen

DAS ALLES IM INTERNET UNTER

http://www.Wochenblatt.net

Und über's Handy die Kinotermine von heute und die aktuellste Meldung: **http://www.wochenblatt.net/wap.wml**

Gewerbe-Akademie

Die Gewerbe-Akademien Villingen-Schwenningen, Donaueschingen, Waldshut, Rottweil und Tuttlingen wurden durch einen neuen Standort in Singen um eine zusätzliche Bildungseinrichtung erweitert. Die drei Segmente „Gewerbe-Akademie“, „Management-Zentrum“ und „Frauen-Akademie“ sind auch im Singener Bildungsangebot vertreten. Inhaltliche Schwerpunkte werden technisches Management, Kurse während der Elternzeit im Bereich der „Frauen-Akademie“, Meistervorbereitung III und IV sowie „e-learning-Konzepte“ sein.

Koreanisches Fernsehen spürt erneuerbare Energie im Hegau auf

Das koreanische Fernsehen war mit einem fünfköpfigen Team bei solarcomplex zu Gast. Im Rahmen einer dreiteiligen Dokumentation über den weltweiten Stand der Entwicklung erneuerbarer Energien wurden auch in Deutschland (und hier wiederum im Hegau) verschiedene Projekte filmisch aufbereitet.

Neben den solaren Bürgerdächern von solarcomplex und dem generellen Ansatz eines Bürgerunternehmens fanden auch andere Projekte Beachtung. So zum Beispiel Energiekonzept und Hackschnitzelheizung der Insel Mainau, die Biogasanlage auf dem Konstanzer Bettenberg und das privat reaktivierte Wasserkraftwerk der Familie Krug in Beuren an der Aach.

Das Drehteam von KBS - Korean Broadcasting System - war beeindruckt von der Vielfalt der bereits existierenden Ansätze. Für Bene Müller, Geschäftsführer von solarcomplex, zeigt das koreanische Interesse, „dass weltweit an einem Umbau der Energieversorgung auf erneuerbare Energien gearbeitet wird - und es große Chancen mit sich bringt, zu den Vorreitern einer historisch unaufhaltsamen Entwicklung zu gehören“.

Der Kontakt zu den Südkoreanern war über Dr. Franz Alt nach einem Besuch beim Singener Agenda-Fest entstanden, bereits im Juni des vergangenen Jahres weilte eine Exkursionsgruppe des koreanischen „Center for Energy Alternative“ im Hegau. - Die Ausstrahlung der Beiträge erfolgt demnächst.

OB viele Fragen gestellt



35 Schülerinnen und Schüler aus Fontenay le Comte (Frankreich) zu Gast in Singen: Erlebnisreich war der Schüleraustausch mit dem Friedrich-Wöhler-Gymnasium der Hohentwielstadt. Auf dem Programm der 12- bis 15-Jährigen standen interessante Ausflüge, Sport, aber auch Unterricht mit den Austauschpartnern. Oberbürgermeister Andreas Renner (rechts im Bild) hieß die Jugendlichen und ihre Betreuerinnen im Ratssaal persönlich willkommen.

Die GVV...

Fortsetzung von Seite 1

In einem ersten Bauabschnitt sollen sechs Häuser mit einer Wohnfläche von 126 Quadratmetern entstehen, die Grundstücksgrößen variieren dabei zwischen 170 bis 220 Quadratmetern. Sieben weitere Häuser entstehen dann später in einer nächsten Bauphase. Die Häuser werden mit einer gemeinsamen Heizzentrale betrieben.

Aus den Fraktionen

Antrag der SPD zum Sparkurs des Landes im Sozialbereich

SPD Die SPD-Stadtratsfraktion ist über die Meldungen bezüglich des Sparkurses der Landesregierung im Sozialetat des Nachtragshaushaltes sehr beunruhigt. Wie durch die Presse zu erfahren war, soll in folgenden Bereichen der Etat zusammengestrichen werden:

1. Ausländerintegration: 1,55 Millionen Euro - dadurch fallen Bundeszuschüsse in Höhe von 2,6 Millionen Euro weg.

2. Schulsozialarbeit: der Landeszuschuss wird von 2,5 Millionen Euro um 2 Millionen Euro gekürzt.

3. Sozialpsychiatrische Dienste: Zuschüsse werden halbiert auf 2 Millionen Euro.

4. Arbeitslosenprojekte: Mittelkürzungen um 2,5 Millionen Euro.

Die SPD-Fraktion möchte von der Verwaltung wissen:
1. Welche Projekte der Ausländerintegration und Arbeitsloseninitiativen, Schulsozialarbeits-Stellen an Singener Schulen und Ambulante Dienste im Bereich des Sozialpsychiatrischen Dienstes von den Landeskürzungen in Singen betroffen sein können. Die SPD macht sich große Sorgen um die Zukunft dieser wichtigen Bereiche in Singen.

2. Welche finanziellen Belastungen auf die Stadt zukommen, wenn das Land sich aus der Finanzierung der o.g. Bereiche verabschiedet.

Für Kindergärten:

Stadt sucht Vorpraktikanten

Ab September ändert sich die Erzieherausbildung. Dann soll ein einjähriges Berufskolleg das Vorpraktikum ersetzen. Damit wollen die Fachschulen gleiche Ausgangsbedingungen für die spätere Ausbildung schaffen. Das Berufskolleg soll mit dieser Verlängerung den angehenden Erzieherinnen und Erziehern einen erleichterten Zugang zur Fachhochschulreife ermöglichen (diese konnte bislang nur separat erlangt werden). Allerdings hat die Änderung auch ihre Auswirkungen auf die Kindertageseinrichtungen: „Das ist ein herber Einschnitt für die Kindergärten und freien Träger“, kommentiert Ingeborg Menges-Weber von der städtischen Abteilung „Tageseinrichtungen für Kinder“, denn die Vorpraktikanten und Praktikantinnen waren eine große Hilfe in vielen Bereichen, wo nicht unbedingt eine Fachkraft gebraucht wurde. Nun bemüht sich die Stadt um einen Ersatz durch Leute, die das Freiwillige Soziale Jahr absolvieren. Eine andere Variante wäre auch das Aufstocken der „Springerstelle“. Doch über diese vagen Ideen wird der Jugendhilfeausschuss zu einem späteren Zeitpunkt unterrichtet.

AWO-Sammelaktion

Unter dem Motto „Spendenaktion zu Gunsten der sozialen Arbeit“ findet von Samstag, 15., bis Donnerstag, 20. März, die Landessammlung der Arbeiterwohlfahrt in Baden-Württemberg statt. Seit über 80 Jahren engagiert sich die AWO als Partner aller hilfsbedürftigen Menschen. Mit ihren sozialen Einrichtungen in Städten und Gemeinden bietet sie ein umfangreiches Hilfsangebot. In Singen soll in nächster Zeit der Schwerpunkt auf die Jugendarbeit gelegt werden. Um die AWO-Dienste und Einrichtungen weiterhin aufrechtzuerhalten, ist die Arbeiterwohlfahrt auf Spenden angewiesen und ruft „zur Solidarität mit den Schwächeren“ auf.

Eltern drücken freiwillig Schulbank

In der Wessenbergschule drückten Eltern die Schulbank: Auf Initiative der Schulleitung fand an drei Abenden ein Kurs aus dem Angebot der AWO-Elternschule statt. Die Leitung der Seminarreihe hatte die Erzieherin Stefanie Anheier.
Zum Thema „Lernen - aber wie?“ erfuhren die Eltern auf sehr lebendige Art viel Wissenswertes über die Funktionsweise des Gehirns, über verschiedene Lerntypen, Lernschwierigkeiten und Lernblockaden. Worauf sie bei den Hausaufgaben ihrer Kinder achten sollten und wie sie ihre Sprösslinge beim Lernen unterstützen können, auch dies kam zur Sprache. Zugleich konnten die Eltern im reichen Fundus der Lern- und Lehrwerkstatt stöbern, denn die Wessenbergschule besitzt zahlreiche Unterrichtsmaterialien, die den neuesten lernpsychologischen Erkenntnissen entsprechen. Da das Angebot sehr gut ankam, möchte die Schulleitung noch weitere Kurse der AWO-Elternschule anbieten.



Stefanie Anheier (ganz rechts) von der AWO-Elternschule klärt die Eltern über die verschiedenen Lerntypen auf.

Baumfällung in Bohlingen

Brüchige Pappeln stellen eine Gefahr dar

Eine Fachfirma hat im Auftrag der Stadt Singen damit begonnen, Pappeln am Sportplatz in Bohlingen zu fällen. Die Bäume sind aufgrund ihres Alters zunehmend bruchgefährdet und stellen jetzt leider eine Gefahr für den Sportbetrieb und die Spaziergänger dar.
Diese Fakten hat das Gutachten eines vereidigten Sachverständigen bestätigt. Die geplanten Maßnahmen sind mit dem Landratsamt (Naturschutzbehörde), der Verwaltungsstelle Bohlingen und dem Sportverein abgestimmt.
Ein Teil der betroffenen Pappeln wird vor der Fällung am Ausleger eines Schwerlastkrans befestigt und über die Aach gehoben, da der Flüssiggastank unmittelbar in Baumnähe eine konventionelle Fällung ausschließt.
Die Abteilung „Grün und Gewässer“ der Stadtverwaltung Singen bittet die Spaziergänger um Verständnis für die entstehenden Behinderungen während der Fällarbeiten und um Beachtung der Sicherheitsanweisungen der Fachfirma.
Im Anschluss werden dann die Wurzelstöcke herausgefräst und im Frühjahr folgt die Bepflanzung des Ufers mit geeigneten Baumarten.

Projekt:

Migrantenkinder lernen Deutsch

Das Projekt „Sprachkurse für Migrantenkinder und deren Eltern“ soll nun konkret werden, so berichtete Ingeborg Menges-Weber von der Abteilung „Tageseinrichtungen für Kinder“ im Jugendhilfeausschuss: Der Bedarf an Sprachförderung ist groß, daher werden die ersten neun Kinder-Sprachkurse schon im April starten, im Herz-Jesu-Kindergarten will man sogar zwei Kurse parallel anbieten.
Aber auch weitere Aktionen sind geplant. So werden sich Erzieherinnen mit drei Vorträgen in die Thematik eindenken können, sollen Eltern an einem Informationsabend erfahren, wie ausländische Kinder Deutsch lernen, wollen sechs Kindertageseinrichtungen Sprachkurse speziell für Migranten-Eltern anbieten.
Noch sucht die städtische Abteilung „Tageseinrichtungen für Kinder“ nach Erzieherinnen, die die Kurse begleiten wollen.

Arbeitsgemeinschaft Hegau

Prospektbörse: Tourismus

Am Samstag, 15. März, findet ab 14 Uhr die Prospekt- und Ausflugsbörse der Arbeitsgemeinschaft Hegau (AG Hegau) in der Eichendorffhalle in Gottmadingen statt. Ziel ist es, den Tourismus in der Region Bodensee-Hegau zu stärken und zu fördern. Es werden Anbieter von Ferienwohnungen, Privatzimmern und Gastronomiebetrieben sowie Hoteliers erwartet. Die Vermieter erhalten Prospektmaterial zu den touristischen Angeboten und Ausflugsmöglichkeiten.
Auf dem Programm stehen außerdem Vorträge und Vorstellungen verschiedener Ausflugsziele. Die Besucher erwartet übrigens eine Verlosung mit attraktiven Preisen, gestiftet von verschiedenen Freizeiteinrichtungen, Gastronomen und Gemeinden.

Anzeige





Amtliches

Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

am Dienstag, 11. März 2003, 15 Uhr, im Ratssaal

1. Bekanntgabe der in den nichtöffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse

2. Beschlussfassung über die Bestellung von Gutachtern für den Gutachterausschuss nach § 192 BauGB

3. Beschlussfassung über den Produktplan der Stadt Singen

4. Beschlussfassung zum Beitrittsbeschluss und zur Konsolidierung des Haushaltsplanes 2003/2004

5. Beschlussfassung über den Bebauungsplan „3. Änderung Industriestraße“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Industriestraße“ vom 6. 03. 1957 in einem Teilbereich)
- Beschluss zum geänderten Entwurf
- Entscheidung über die vorgebrachten Anregungen
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

6. Beschlussfassung über den Vorhaben- und Erschließungsplan „Theresienwiese I“
- Zustimmung zum Entwurf
- Zustimmung zu den Abwägungsvorschlägen
- Satzungsbeschluss gemäß § 10 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

7. Beschlussfassung über Bebauungspläne „2. Änderung Industriestraße - Bereich ‚A‘“ und „2. Änderung Industriestraße - Bereich ‚B‘“, jeweils zweite Änderung
- Zustimmung zu den Entwürfen
- Zustimmung zu den Abwägungsvorschlägen
- Satzungsbeschlüsse gemäß § 10 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

8. Beschlussfassung über das Einzelhandelskonzept 2003

9. Beschlussfassung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „1. Änderung Auf dem Sträßle“, Stadtteil Schlatt unter Krähen
- Entwurfsbeschluss
- Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung
- Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

10. Beschlussfassung über die 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen (Hohentwiel), Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen (VVG)
- Entscheidung über die vorgebrachten Anregungen
- Feststellungsbeschluss
- Auftrag zur Durchführung des Genehmigungsverfahrens

11. Beschlussfassung über die Gesamtkonzeption für das Singener Gründer- und Technologiezentrum „Sin Tec“

12. Dringende Vergaben

13. Mitteilungen

14. Anfragen und Anregungen

B. Offenlagen (öffentlich):

Wirtschaftspläne der Hegau-Klinikum GmbH und der GVV mbH für das Wirtschaftsjahr 2003

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen. Zu Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

Rathaus hisst tibetische Flagge

Aus „Solidarität mit dem gewaltlosen Widerstand der Tibeter gegen die chinesische Besatzungspolitik“ ersucht die Tibet Initiative Deutschland e.V. alle deutschen Bürgermeister und Landräte, am 10. März, dem 44. Jahrestag des Tibetischen Volksaufstandes, die tibetische Flagge zu hissen. Die Stadt Singen kommt dem Wunsch nach - und somit wird die tibetische Flagge am Rathausgebäude aufgehängt.
Im vergangenen Jahr beteiligten sich in Deutschland übrigens 477 Städte und Landkreise an der weltweiten Aktion. Auch in Frankreich waren es über 400, in Tschechien 130, in Ungarn mehr als 50 Kommunen.
Weitere Infos auf der Internetseite www.tibetflagge.net.

Thema: Wohnanhänger

Die Nutzung der öffentlichen Verkehrsflächen und Parkplätze ist als „Saisonlager“ für Wohnanhänger nicht erlaubt und stellt eine Ordnungswidrigkeit dar. Die Stadt Singen bittet die Eigentümer der betreffenden Wohnanhänger, ihre rollenden Gefährte von den Straßen und öffentlichen Parkflächen zu entfernen.

Jugendtreff sucht Polstermöbel

Der Jugendtreff Nordstadt benötigt dringend gebrauchte, unbeschädigte Polstermöbel für die Neugestaltung der Räumlichkeiten. Die Abholung organisiert der Treff selbst: Ein Anruf unter Telefon 31349 genügt - und schon kommen die jungen Möbelpacker.

Öffentliche Bekanntmachung

Der Entwurf zur **Sammelverordnung für die Schonwälder in den Forstbezirken Radolfzell und Stockach** nach § 32 Landeswaldgesetz ist seit 3. 3. 2003 (bis zum 31. 3. 2003) in den Rathäusern von Konstanz, Allensbach, Radolfzell, Singen, Rielasingen-Worblingen und Moos sowie bei den Staatlichen Forstämtern Radolfzell und Stockach öffentlich ausgelegt und kann von Jedermann während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Einwendungen können während der Auslegungsfrist bei den Staatlichen Forstämtern Radolfzell und Stockach vorgebracht werden.

gez. Forstdirektion Freiburg

Zehn Jahre „Hoffnungszeichen“

Weltweite Hilfe für Bedrängte

Im Rahmen einer Informationsveranstaltung stellte die Organisation „Hoffnungszeichen e. V.“ ihre Tätigkeit in der Menschenrechtsarbeit und in der humanitären Hilfe vor. Als Ehrengast sprach die ehemalige Bundestagsabgeordnete Monika Brudlewsky. Stadträtin Claudia Weber war als Vertreterin des Oberbürgermeisters gekommen.
Zum Vorstand zählen der Vorsitzende Günther Lieby (Böhringen), der stellvertretende Vorsitzende Gerhard Heizmann (Liggeringen) sowie die Vorstandsmitglieder Pfarrer Wilhelm Olschewski und Dr. Peter Huland (beide Singen). Geschäftsführer ist Reimund Reubelt (Gaienhofen). Dabei wurde auch der Jahresabschluss 2002 der Organisation vorgelegt, der ein Ausgabenvolumen in Höhe von insgesamt rund 3,039 Millionen Euro bescheinigt. Hauptaktivitätsland der Organisation ist nach wie vor der von einem grausamen Bürgerkrieg zerrissene Sudan. Vor allem von den gemeinsamen Reisen in dieses flächenmäßig größte Land Afrikas berichtete die ehemalige Bundestagsabgeordnete Monika Brudlewsky. Vorsitzender Günther Lieby und Geschäftsführer Reimund Reubelt legten in ihren Ausführungen besonderes Gewicht auf die Darstellung der weltweiten Ausrichtung des Vereins in der Menschenrechtsarbeit und in der humanitären Hilfe. „Hoffnungszeichen - Sign of Hope e.V.“ ist eine überkonfessionelle Menschenrechts- und Hilfsorganisation. Im Mittelpunkt ihrer Arbeit steht die weltweite Hilfe für Bedrängte.

Jazz Club Singen

Jazz-Piano-Abend der Spitzenklasse

Ein grosser Jazzpiano-Abend steht dem Jazz Club am Freitag, 7. März, 20.30 Uhr, mit dem „Lynne Arriale Trio“ ins Haus.
Lynne Arriale, Jazzpianistin und Gewinnerin der International Jazz Competition von 1993, präsentiert mit „Inspiration“ die bereits sechste Einspielung. Die Titelauswahl mutet auf den ersten Blick etwas eklektisch an: Da tummeln sich neben „America“ aus Bernsteins „West-Side-Story“, u. a. Ellingtons „It don’t mean a thing“, Lennon/McCartneys „Blackbird“ und Jarrets „So tender“. Was das alles zusammenhält, das ist Lynne Arriales vollends gereiftes Pianospiel. - Karten gibt es im Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13, in Singen. Info und Reservierung unter Telefon 67578 oder 985175 (Internet Adresse: www.jazzclub-singen.de).

Tausch: Kinderkleidung

Am Samstag, 15. März, können im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Straße 5, von 14.30 bis 16 Uhr Baby- und Kindersommerkleidung (Größe 50 bis 170), Babyausstattung und Spielzeug angeboten bzw. gekauft werden. Die Annahme der Waren erfolgt am Samstag von 9 bis 11 Uhr, wobei die Kleidung in einem sehr guten Zustand sein muss. Die nicht verkauften Artikel werden von 17 bis 17.30 Uhr zurückgegeben. Der Überschuss ist für soziale Zwecke.

Anmeldetermin

Kindergärten und Kindertagesstätten

Kinder, die ab Sommer 2003 einen Platz in einer kirchlichen oder städtischen Kindertageseinrichtung wünschen und noch nicht angemeldet sind, sollten bis spätestens 31. März in dem Kindergarten oder der Kindertagesstätte ihrer Wahl angemeldet werden. Die Platzzusagen erfolgen dann ab 28. April durch die Leiterinnen der jeweiligen Kindertageseinrichtungen. Eine Auflistung aller Singener Kindertageseinrichtungen mit Öffnungszeiten und Angebotsformen kann im Internet unter www.kindergarten-singen.de nachgesehen werden. Weitere Auskünfte geben die Leiterinnen der einzelnen Einrichtungen.

Altkleidersammlung

Am Samstag, 29. März, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls ein Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Kartons bereitgestellt werden. Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz überaus wichtig. Gesammelt werden tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (paarweise). Das Deutsche Rote Kreuz bittet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich beim DRK.

Kirchliche Nachrichten auf einen Blick

Veranstaltungen zum Jahr der Bibel

Weltgebetstag der Frauen am 7. März, 19 Uhr, in der Bonhoeffer- und Pauluskirche.

Exerzitien im Alltag
Einführungstag am Sonntag, 9. März, von 10 bis 17 Uhr in der Gemeinde St. Thomas, Freiheitstraße 9.

Männergestalten der Bibel
Zum Thema „Jona - Wachsen in der Krise“ referiert Hans-Peter Storz am Dienstag, 11. März, 20 Uhr, im Bildungszentrum Singen.

Kinderbibelausstellung in der Stadtbücherei: vom 11. bis 15. März während den Öffnungszeiten der Stadtbücherei. Am 12. März, 20 Uhr, werden Ausgaben verschiedener Kinderbibeln vorgestellt.

Das **Sonntagscafé** in der Feldbergstraße 46 hat am Sonntag, 9. März, von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590

Andalusien - Begegnung von Abend- und Morgenland
Achttägige Kunst- und Kulturreise in den Pfingstferien vom 29. Mai bis 5. Juni.

Triple P
Ein Trainingsprogramm für Eltern, um positiv verstärkendes und konsequentes Erziehungsverhalten einzuüben. Ab Dienstag, 11. März, vier Abende, jeweils ab 19.30 Uhr (plus vier individuelle Beratungstermine).

Grundwissen Politik
Einblick in ein spannendes Fachgebiet; Kurs ab Dienstag, 11. März, vier Vormittage, jeweils 9 bis 10.30 Uhr.

PC-Schnupperkurs für Frauen ab Mittwoch, 12. März, fünf Abende, jeweils 18 bis 20 Uhr.

Original-Egli-Figuren selber herstellen: am Freitag, 14. März (17 bis 21 Uhr), und Samstag, 15. März (9 bis 19 Uhr).

Der Prophet Elia
Seminar mit Professor Seifermann; Freitag, 21. März (ab 17 Uhr), bis Sonntag, 23. März (bis 13 Uhr).

Gemeinsam Gott suchen mit dem „Vater Unser“
Es geht um das, was dahinter steht, der befreiende und frohmachende Lebensstil Jesu. Alle, die mit auf Entdeckungsreise gehen wollen, sind zum 1. Schnupperabend am 10. März, 20 Uhr (Kardinal-Bea-Haus) eingeladen. Nähere Infos und Anmeldung im Pfarrbüro Peter und Paul, Telefon 69021. Die weiteren Termine: 17./24./31. März sowie 7./14. April.



„Was ist dran an der Auferstehung“
Evangelische Männerarbeit Singen und evangelische Arbeitnehmerschaft Bodensee e.V. laden zum Vortrag am 11. März, 19.30 Uhr, in das Bonhoefferzentrum ein (Referent: Pfarrer Paul Wassmer).

Tauschtag für Kinderbekleidung am 15. März im Kardinal-Bea-Haus. Annahme der Ware am Samstag von 9 bis 11 Uhr, Verkauf von 14.30 bis 16 Uhr; Rückgabe der nichtverkauften Artikel von 17 bis 17.30 Uhr. Mit dem Überschuss unterstützen die Veranstalter soziale Zwecke.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf Straße 13
Marktpassage, 1. OG

Samstag, 8. März: 20 Uhr „3. Kammerkonzert“, Kunsthalle
Sonntag, 9. März: 18 Uhr „Die Zauberflöte“, Kunsthalle
Donnerstag, 9. März: 20 Uhr „Kocani Orkestar“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Dienstag, 11. März: 20 Uhr „Schwarzes Theater Image“, Kunsthalle
Samstag, 15. März: 20 Uhr „Quartetto“, Kunsthalle
Donnerstag, 20. März: 20 Uhr „Kanada-Alaska“ (Diashow), Rathaus/Bürgersaal
Donnerstag, 20. März: 20 Uhr „Eine italienische Nacht“, Kunsthalle
Donnerstag, 20. März: 20 Uhr „Daud Khan“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 22. März: 20 Uhr „Ich denke oft an Piroschka“, Kunsthalle
Montag, 24. März: 20 Uhr „Der Zigeunerprimas“, Kunsthalle
Samstag, 29. März: 20.30 Uhr „Mario Barth“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 30. März: 20.30 Uhr „Eure Mütter“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 6. Juli: 17 Uhr „Xavier Naidoo“, Hohentwielstadion
Dienstag, 15. Juli: 20 Uhr „Yes“, Hohentwiel-Festival
Donnerstag, 17. Juli: 20 Uhr „Simple Minds“, Hohentwiel-Festival
Freitag, 18. Juli: 20 Uhr Klassik Konzert mit Montserrat Caballè, Hohentwiel-Festival

Anzeige

